



DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Luxembourg, Centre Européen, boîte postale 1907 — tél 47941 Télex : COMEUR LU. 3423
1049 Bruxelles, Bâtiment Berlemont, 200, rue de la Loi (Bureau de liaison) — tél. 7350040

Serien »Interne meddelelser« er en publikation af begrænset oplag. Den er i princippet bestemt for Fælleskabernes institutioner ; men EUROSTAT kan sende den til organisationer, der måtte være interesserede.

Die Reihe „Hausmitteilungen“ ist eine Veröffentlichung mit begrenzter Auflage. Sie ist im Prinzip für die Dienststellen der Gemeinschaftsorgane bestimmt. EUROSTAT kann sie jedoch auf Anfrage auch außenstehenden Organisationen zugänglich machen.

The series „Internal Information“ is a publication with limited circulation. In principle it is intended for the Institutions of the Community but EUROSTAT is willing to send it to those organisations which request it.

Les séries «Informations Internes» sont des publications à tirage limité. En principe elles sont destinées aux services des Institutions de la Communauté. Toutefois, l'EUROSTAT peut en assurer l'envoi à des organismes extérieurs qui en feraient la demande.

Le serie «Informazioni interne» sono pubblicazioni a tiratura limitata. In linea di massima sono destinate ai servizi delle Istituzioni della Comunità. Ad ogni modo l'EUROSTAT può effettuare l'invio a organismi esterni che ne facciano domanda.

De series «Interne mededelingen» omvatten publikaties met beperkte oplage. In principe zijn deze bestemd voor de diensten van de gemeenschappelijke instellingen. Op aanvraag kan EUROSTAT deze echter ook aan andere instanties verstrekken.

LANDBRUG
LANDWIRTSCHAFT
AGRICULTURE
AGRICULTURE
AGRICOLTURA
LANDBOUW

VEGETABILSKE PRODUKTION
PFLANZLICHE ERZEUGUNG
CROP PRODUCTION
PRODUCTION VEGETALE
PRODUZIONE VEGETALE
PLANTAARDIGE PRODUKTIE

10 - 1975

I det foreliggende hæfte:
In diesem Heft:
In the present bulletin:

Dans la présente brochure:
Nel presente bollettino:
In deze brochure:

I Sammendrag af resultaterne Zusammenfassung der Ergebnisse Summary of results	Résumé des résultats Risultati riepilogativi Samenvattende resultaten
II Høstareal, Høstudbytte pr. ha/i alt Anbauflächen, Erträge und Ernten Areas, yields and production	Superfici, rendements et récoltes Superfici, rese unitarie e raccolte Oppervlakten, opbrengsten, produktie
III Leveringen og lagerbeholdninger af korn og kartofler Ablieferungen und Bestände an Getreide und Kartoffeln Supply and stocks of cereals and potatoes	Collectes et stocks de céréales et pommes de terre Conferimenti e giacenze dei cereali e delle patate Leveringen en voorraden van granen en aardappelen
IV Agrarmeteorologisk beretning Agrarmeteorologische Berichterstattung Reports on agricultural meteorology	Rapport sur la météorologie agricole Relazione sulla meteorologia agraria Bericht over de landbouwmeteorologie
V Forsyningsbalancer (grønne sider) Versorgungsbilanzen (grüne Seiten) Supply balance sheets (green pages)	Bilans d'approvisionnement (pages vertes) Bilanci di approvvigionamento (pagine verdi) Voorzieningsbalansen (groene bladz.)
Manuskript afsluttet den: Manuskript abgeschlossen am: 19.12.1975 Manuskript finished:	Manuscrit terminé le: Manoscritto terminato il: 19.12.1975 Manuskript afgesloten:

INHALDSFORTEGNELSE	INHALTSVERZEICHNIS	TABLE OF CONTENTS	SIDE SEITE PAGE
Anmærkninger Tegn og forkortelser	Anmerkungen Zeichen und Abkürzungen	Preface Symbols and abbreviations	4 - 7
Produktliste for dyrkede arealer i seks sprog.	Verzeichnis der Erzeugnisse des Acker- landes in sechs Sprachen.	List of products of arable land in six languages	10
Del I: Sammendrag af resultaterne	Teil I: Zusammenfassung der Ergeb- nisse	Part I: Summary of results	13/14
Del II: Høstareal, Høstudbytte pr. ha/i alt	Teil II: Anbauflächen, Erträge und Er- zeugung	Part II: Areas, yields and production	13/14
Del III: Månedlige leveringer og lager- beholdninger af korn og kartofler	Teil III: Monatliche Ablieferungen und Bestände an Getreide und Kar- toffeln	Part III: Monthly supply and stocks of cereals and potatoes	
Landbrugets salg Beholdninger hos landbrugere Beholdninger hos handlende	Verkäufe der Landwirtschaft Bestände der Landwirtschaft Marktbestände	Sales off farms Stocks on farms Market stocks	16 18 20
Del IV: Agrarmeteorologisk beretning	Teil IV: Agrarmeteorologische Bericht- erstattung	Part IV: Reports on agricultural meteor- ology	
Metodiske forklaringer	Methodische Erläuterungen	Methodological notes	23-33
tekst på tysk på fransk Kort Tabeller	Text in deutsch in französisch Karte Tabellen	Text in German in French Map Tables	34 35 37 38
Del V: Forsyningsbalancer (grønne sider)	Teil V: Versorgungsbilanzen (grüne Seiten)	Part V: Supply balance sheets (green pages)	

TABLE DES MATIÈRES	INDICE	INHOUDSOPGAVE	PAGE PAGII BLAD
Avertissement Signes et abréviations	Osservazioni Segni e abbreviazioni	Bemerkingen Tekens en afkortingen	4 - 7
Liste des produits des terres arables en six langues.	Elenco dei prodotti dei Seminativi in sei lingue.	Lijst van akkerbouwprodukten in zes talen	10
Partie I: Résumé des résultats	Parte I: Risultati riepilogativi	Deel I: Samenvattende resultaten	13/1
Partie II: Superficies, rendements et récoltes	Parte II: Superfici rese unitarie e rac- colte	Deel II: Oppervlakten, opbrengsten, produktie	13/1
Partie III: Collectes et stocks mensuels de céréales et pommes de terre Ventes de l'agriculture Stocks de l'agriculture Stocks du marché	Parte III: Conferimenti e giacenze men- sili dei cereali e delle patate Vendite dell'agricoltura Giacenze dell'agricoltura Giacenze del mercato	Deel III: Maandelijkse leveringen en voorraden van granen en aard- appelen Verkopen van de landbouw Voorraden van de landbouw Voorraden van de markt	15 18 20
Partie IV: Rapport sur la météorologie agricole Explications méthodologiques Texte en allemand en français Carte Tableaux	Parte IV: Relazione sulla meteorologia agraria Spiegazioni metodologiche Testo in tedesco in francese Carta Tavole	Deel IV: Bericht over de landbouw- meteorologie Methodologische toelichtingen Tekst in Duits in Frans Kaart Tabellen	29-31 34 35 37 38
Partie V: Bilans d'approvisionnement (pages vertes)	Parte V: Bilanci di approvvigiona- mento (pagine verdi)	Deel V: Voorzieningsbalansen (groene bladz.)	

ANMÆRKNINGER

Serien »Vegetabilsk produktion« udkommer uregelmæssigt, i overensstemmelse med vegetationens udvikling og de til rådighed stående statistikker herom. I de seneste to år er der udgivet ti hæfter.

Denne serie af statistikker om »Vegetabilsk produktion« består af to rækker hæfter:

- Landbrugsafgrøder:
 - Udlagte arealer
 - Kulturernes tilstand
 - Høstareal
 - Høstudbytte pr. ha
 - Høstudbytte i alt
 - Leveringer og lagerbeholdninger af korn og kartofler
- Produktion af grøntsager og frugt og i påkommende tilfælde vin:
 - Kulturernes tilstand
 - Høstprognose
 - Høstareal
 - Høstudbytte pr. ha
 - Høstudbytte i alt
 - Lager af vin
- Hvert hæfte indeholder et sammendrag af resultater svarende til den behandlede statistik (landbrugsafgrøder eller produktion af grøntsager, frugt og vin).
- Hvert hæfte indeholder desuden en agrarmeteorologisk beretning.
- I årets løb vil de nyeste til rådighed stående forsyningsbalancer for vegetabilsk produkter (de grønne sider) blive offentliggjort.

Disse oplysninger er ment som en hurtig og kortfristet oplysning. Oplysninger på længere sigt er (bortset fra de agrarmeteorologiske beretninger og de månedlige statistikker over leveringer og lagerbeholdninger af korn) opført i serien »landbrugsstatistik«. Seneste hæfte i denne serie: 2/1974 (landbrugsafgrøder) henholdsvis 6/1973 (produktion af grøntsager og frugt).

Væsentlige afvigelser mellem de nationale statistikker på grund af varierende undersøgelsesmetoder har ikke kunnet undgås. Ved anvendelsen af disse statistikker må der derfor tages hensyn til den varierende nøjagtighed af de gængs tal.

Der kan forekomme afvigelser i summerne på grund af afrunding af tallene.

Eftertryk tillades med kildeangivelse.

ANMERKUNG

Die Reihe „Pflanzliche Erzeugung“ erscheint unregelmäßig, entsprechend dem Fortschreiten der pflanzlichen Vegetation und den hierüber verfügbaren Statistiken. In den beiden letzten Jahren wurden zehn Ausgaben herausgegeben.

Diese Reihe über Statistiken der „Pflanzlichen Erzeugung“ besteht aus zwei Arten von Heften:

- Erzeugung auf dem Ackerland:
 - Aussaatflächen
 - Stand der Kulturen
 - Anbauflächen
 - Hektarerträge
 - Erzeugung
 - Ablieferung und Bestände an Getreide, Kartoffeln
- Erzeugung von Gemüse und Obst und gegebenenfalls Wein:
 - Stand der Kulturen
 - Ernteaussichten
 - Anbauflächen
 - Hektarerträge
 - Erzeugung
 - Weinbestände
- Jedes Heft enthält eine Zusammenfassung der Ergebnisse entsprechend der behandelten Statistik (Erzeugung auf dem Ackerland oder Erzeugung von Gemüse, Obst und Wein).
- Jedes Heft enthält außerdem eine agrarmeteorologische Berichterstattung.
- Im Laufe des Jahres werden die neuesten verfügbaren Versorgungsbilanzen über pflanzliche Erzeugnisse (grüne Seiten) veröffentlicht.

Diese Informationen dienen der schnellen und kurzfristigen Unterrichtung. Längerfristige Angaben sind (abgesehen von der agrarmeteorologischen Berichterstattung und den Monatsstatistiken über Ablieferungen und Bestände an Getreide) in der Reihe „Agrarstatistik“ aufgeführt. Letzte Hefte dieser Reihe: 2/1974 (Erzeugung auf dem Ackerland) bzw. 6/1973 (Erzeugung von Gemüse und Obst).

Beträchtliche Unterschiede, die zwischen den nationalen Statistiken als Folge verschiedenartiger Erhebungsmethoden bestehen, konnten nicht ausgeschaltet werden. Bei Benutzung dieser Statistiken muß daher dem unterschiedlichen Genauigkeitsgrad der wiedergegebenen Zahlen Rechnung getragen werden.

Abweichungen in den Summen durch Runden der Zahlenangaben.

Inhaltswiedergabe nur mit Quellennachweis gestattet.

PREFACE

The series 'Crop production' appears at irregular intervals according to crop development and the availability of relevant statistics. Ten editions have appeared in the past two years.

This series, which provides statistics on 'Crop production', consists of two types of publication:

- production from arable land:
 - sown area
 - state of the crops
 - areas under cultivation
 - yield per hectare
 - production
 - supply and stocks of cereals and potatoes
- production of vegetables and fruit, and occasionally wine:
 - state of the crops
 - harvest prospects
 - areas under cultivation
 - yield per hectare
 - production
 - stocks of wine
- each issue contains a summary of the results of the relevant statistics (production from arable land or production of fruit, vegetables and wine).
- each issue also includes an agricultural weather report.
- the latest available balance sheets for horticultural production are published during the year (green pages).

These data are intended for rapid and short-term information. Longer-term data (with the exception of the agricultural weather report and the monthly statistics on supplies and stocks of cereals) appear in the series 'Agricultural statistics'. The most recent issues in this series are 2/1974 (Production from arable land) and 6/1973 (Fruit and vegetable production).

It is not possible to eliminate the considerable differences between the national statistics which arise from the use of varying survey methods. When using these statistics, allowance must therefore be made for differing degrees of accuracy in the data.

Discrepancies in the tables are due to rounding.

Publication of these figures is authorised subject to acknowledgement.

AVERTISSEMENT

La série «Production végétale» paraît irrégulièrement en fonction de l'évolution végétative et des disponibilités statistiques dans ce domaine. Ainsi ont paru dix exemplaires au cours des deux dernières années.

Cette série, qui présente des statistiques sur la production végétale comprend deux sortes de fascicules:

- Production des terres arables:
 - superficies ensemencées
 - état des cultures
 - superficies cultivées
 - rendement
 - production
 - collecte et stocks de céréales, de pommes de terre
- Production légumière et fruitière, et le cas échéant vinicole:
 - état des cultures
 - perspectives de récolte
 - superficies cultivées
 - rendement
 - production
 - stocks de vin
- Chaque fascicule comprend un résumé des résultats concernant la statistique traitée, soit production des terres arables (soit production légumière, fruitière et vinicole).
- Chaque fascicule comprend en outre un rapport sur la météorologie agricole.
- Dans le courant de l'année sont publiés (pages vertes) les derniers bilans d'approvisionnement disponibles concernant les produits végétaux.

Ces données sont destinées à l'information rapide et à court terme. Les données à long terme (exception faite de la météorologie agricole et des statistiques mensuelles sur les collectes et les stocks de céréales) figureront dans la série «Statistique Agricole». Derniers numéros de cette série: 2/1974 (Production des terres arables) resp. 6/1973 (Production légumière et fruitière).

Il n'est pas possible d'éliminer les écarts considérables qui existent entre les statistiques nationales par suite de la diversité des méthodes de recensement employées. Pour l'utilisation de ces statistiques, il faudra par conséquent tenir compte des différents degrés d'exactitude des données retenues.

Dans les tableaux les différences proviennent de l'arrondi des données.

La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source.

OSSERVAZIONI

La serie «Produzione vegetale» esce a intervalli irregolari, in funzione dell'evoluzione vegetativa e delle disponibilità statistiche del settore. Nel corso degli ultimi due anni ne sono usciti dieci numeri.

La presente serie, che presenta statistiche sulla produzione vegetale, comprende due tipi di fascicoli:

- Produzione dei seminativi
 - superfici insemiinate
 - stato delle colture
 - superfici coltivate
 - rese unitarie
 - produzione
 - conferimenti e giacenze di cereali e delle patate
- Produzione orto-frutticola ed eventualmente vinicola:
 - stato delle colture
 - prospettive di raccolta
 - superficie coltivata
 - rese unitarie
 - produzione
 - giacenze di vino
- Ciascun fascicolo contiene un sommario dei risultati concernenti la statistica trattata, ossia produzione delle seminativi, oppure produzione orto-frutticola e vinicola.
- Ciascun fascicolo comprende inoltre una relazione sulla meteorologia agraria.
- Nel corso dell'anno vengono pubblicati (pagine verdi) gli ultimi bilanci di approvvigionamento disponibili concernenti i prodotti vegetali.

Questi dati sono destinati all'informazione rapida e a breve termine. I dati a lungo termine (fatta eccezione per la meteorologia agraria e le statistiche mensili sul raccolto e sulle giacenze di cereali) figureranno nella serie «Statistica agraria». Ultimi numeri di questa serie: 2/1974 (produzione delle seminativi) e 6/1973 (produzione orto-frutticola).

Non è possibile eliminare gli scarti considerevoli esistenti fra le statistiche nazionali dovuti alla diversità dei metodi di censimento impiegati. Per l'utilizzazione di tali statistiche occorrerà pertanto tener conto dei diversi gradi di esattezza dei dati raccolti.

Nelle tabelle le differenze derivano dall'arrotondamento dei dati.

La riproduzione dei dati è subordinata alla menzione della fonte.

BEMERKINGEN

De reeks „plantaardige produktie” verschijnt onregelmatig, afhankelijk van de ontwikkeling in de plantenteelt en de hierover beschikbare statistieken. In de afgelopen twee jaar zijn tien afleveringen verschenen.

Deze reeks over de statistieken van de plantaardige produktie bestaat uit twee soorten brochures:

- Akkerbouwproduktie
 - bezaaide oppervlakten
 - stand van de gewassen
 - bebouwd areaal
 - opbrengst per hectare
 - produktie
 - levering en voorraad graan, aardappelen.
- Produktie van groenten en fruit en eventueel wijn:
 - stand van de gewassen
 - vooruitzichten voor de oogst
 - bebouwd areaal
 - opbrengst per hectare
 - produktie
 - wijnvoorraden.
- Iedere brochure bevat een samenvatting van de resultaten van de behandelde statistieken (akkerbouwproduktie of teelt van groenten, fruit en wijn).
- Iedere brochure bevat bovendien een bericht over de landbouwmeteorologie.
- In de loop van het jaar worden de laatst beschikbare overzichten gepubliceerd over de voorzieningsbalansen van plantaardige produkten (groene bladzijden).

Deze gegevens zijn bedoeld als snelle informatie op korte termijn. De gegevens op langere termijn (met uitzondering van de meteorologische berichtgeving voor de landbouw en de maandelijksse statistieken over leveringen en voorraden van granen) zijn opgenomen in de reeks «Landbouwstatistiek». Laatste aflevering en van deze reeks: 2/1974 Akkerbouwproduktie, 6/1973 Teelt van groenten en fruit.

Er bestaan aanzienlijke verschillen tussen de nationale statistieken, als gevolg van de van elkaar afwijkende enquêteringsmethoden, welke niet kunnen worden uitgeschakeld. Bij gebruik van deze statistieken moet men derhalve rekening houden met de verschillende nauwkeurigheidsgraden van het aangeboden cijfermateriaal.

Eventuele verschillen in de totalen zijn door afronding ontstaan.

Het overnemen van gegevens is toegestaan slechts met duidelijke bronvermelding.

	Tegn og forkortelser	Verwendete Zeichen und Abkürzungen	Symbols and abbreviations used
	0 Nul	Nichts	Nil
	0* Mindre end det halve af den anvendte enhed	Weniger als die Hälfte der verwendeten Einheit	Data less than half the unit used
	0,0* Mindre end det halve af den sidst anvendte decimal	Weniger als die Hälfte der letzten verwendeten Dezimale	Data less than half the last decimal
	x Ikke beregnet data	Nicht berechnete Angabe	Data not calculated
	: Oplysning foreligger ikke	Kein Nachweis vorhanden	No data available
	≠ Usikre eller anslåede tal	Unsichere oder geschätzte Angabe	Uncertain or estimated data
	prov./p Foreløbige tal	Vorläufige Angabe	Provisional data
	* Skønsmæssigt angivet af Eurostat	Schätzung vom Eurostat	Estimate made by Eurostat
	a.n.g./n.d.a. Ikke andet steds anført	Anderweitig nicht genannt	Not otherwise specified
	M Gennemsnit	Durchschnitt	Average
	% Procent	Prozentsatz	Percentage
	hl Hektoliter	Hektoliter	Hectolitre
	Mhl Millioner hektoliter	Millionen Hektoliter	Million hectolitres
	ha Hektar	Hektar	Hectare
	Mha Millioner hektar	Millionen Hektar	Million hectares
	t Metrisk ton	Metrische Tonne	Metric ton
	Mt Millioner metriske tons	Millionen metrische Tonnen	Million metric tons
	mm Millimeter	Millimeter	Millimetre
	°C Celsius grader	Grad Celsius	Degree Celsius
	EUR-6 De seks oprindelige EF-medlemsstater i alt	Ursprüngliche Mitgliedsländer, insgesamt	Total of the first six countries of the EC
	EUR-9 EF-medlemsstaterne i alt	Mitgliedsländer insgesamt	Total of the member countries of the EC
	EUROSTAT De europæiske Fællesskabers statistiske kontor	Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften	Statistical Office of the European Communities
	CE/EC De europæiske Fællesskaber heraf = komplet underopdeling af denne position herunder = inkomplet underopdeling af denne position	Europäische Gemeinschaften davon = Angabe aller Unterpositionen einer Position darunter = Angabe einiger Unterpositionen einer Position	European Communities comprising = complete breakdown of an item among which = incomplete breakdown of item
	Signes et abréviations employés	Segni e abbreviazioni convenzionali	Gebruikte tekens en afkortingen
	0 Néant	Il fenomeno non esiste	Nul
	0* Donnée inférieure à la moitié de l'unité utilisée	Dato inferiore alla metà dell'unità indicata	Minder dan de helft van de gebruikte eenheid
	0,0* Donnée inférieure à la moitié de la dernière décimale utilisée	Dato inferiore alla metà dell'ultimo decimale indicato	Minder dan de helft van de laatste gebruikte decimaal
	x Donnée non calculée	Dato non calcolato	Geen gegevens berekend
	: Donnée non disponible	Dato non disponibile	Geen gegevens beschikbaar
	≠ Donnée incertaine ou estimée	Dato incerto e stima	Onzekere of geschatte gegevens
	prov./p Donnée provisoire	Dato provvisorio	Voorlopige gegevens
	* Estimation de l'Eurostat	Stima dell'Eurostat	Schatting van Eurostat
	a.n.g./n.d.a. Non dénommée ailleurs	Non denominato altrove	Nergens anders vermeld
	M Moyenne	Media	Gemiddelde
	% Pourcentage	Percentuale	Percentage
	hl Hectolitre	Ettoliro	Hectoliter
	Mhl Million d'hectolitres	Milioni de ettoliri	Miljoen hectoliter
	ha Hectare	Ettaro	Hectare
	Mha Million d'hectares	Milioni di ettari	Miljoen hectare
	t Tonne métrique	Tonnellata metrica	Metrieke tonnen
	Mt Million de tonnes métriques	Milioni di tonnellate metriche	Miljoen metrieke tonnen
	mm Millimètre	Millimetro	Millimeter
	°C Degré Celsius	Grado Celsius	Graad Celsius
	EUR-6 Ensemble des six premiers pays membres des CE	Insieme dei primi sei paesi membri delle CE	Totaal van de zes eerste Lid-Staten van de EG
	EUR-9 Ensemble des pays membres des CE	Insieme dei paesi membri delle CE	Totaal van de Lid-Staten van de EG
	EUROSTAT Office Statistique des Communautés Européennes	Istituto Statistico delle Comunità Europee	Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen
	CE/EC Communautés Européennes soit = toutes les subdivisions d'une position dont = quelques subdivisions d'une position	Comunità Europee ossia = tutte le suddivisioni di una posizione di qui = qualche suddivisione di una posizione	Europese Gemeenschappen waarvan = al de onderverdelingen van positie waaronder = enkele onderverdelingen van positie

**Produktliste for dyrkede arealer
Verzeichnis der Erzeugnisse des Ackerlandes
List of products of arable land
Liste des produits des terres arables
Elenco dei prodotti dei seminativi
Lijst van akkerbouwprodukten**

BEMÆRKNING

Koderne for de forskellige produkter svarer til EUROSTAT's nomenklatur for landbrugsprodukter.

HINWEIS

Die laufenden Nummern für die einzelnen Erzeugnisse entsprechen der Nomenklatur des EUROSTAT für landwirtschaftliche Erzeugnisse.

NOTE

The numbers for the different products correspond to EUROSTAT's nomenclature for agricultural products.

REMARQUE

Les numéros pour les différents produits correspondent à la nomenclature des produits agricoles de EUROSTAT.

OSSERVAZIONE

I codici per i diversi prodotti corrispondono alla nomenclatura dei prodotti agricoli dell'EUROSTAT.

BEMERKINGEN

De nummers der verschillende produkten stemmen overeen met de nomenklatuur der landbouwprodukten van EUROSTAT.

No	DANSK	DEUTSCH	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	NEDERLANDS
1.1.	Korn i alt (incl. ris)	Getreide insg. (einschl. Reis)	Total cereals (incl. rice)	Céréales totales (y compris le riz)	Totale cereali (compreso il riso)	Totaal granen (met inbegrip van rijst)
1.11	Korn i alt (excl. ris)	Getreide insg. (ohne Reis)	Total cereals (excl. rice)	Céréales totales (sans le riz)	Totale cereali (senza il riso)	Totaal granen (rijst uitgezonderd)
1.111	Hvede og spelt	Weizen und Spelz	Wheat and spelt	Blé et épeautre	Frumento e spelta	Tarwe en spelt
1.11111 + 1.11121 1.11112 + 1.11122	Vinterhvede og spelt	Winterweizen einschl. Spelz	Winter wheat and spelt	Blé d'hiver y compris épeautre	Frumento autunnale e spelta	Wintertarwe en spelt
1.11111 + 1.11122	V århvede	Sommerweizen	Spring wheat	Blé de printemps	Frumento marzuolo	Zomertarwe
1.1111	Blød hvede	Weichweizen	Soft wheat	Blé tendre	Frumento tenero	Zachte tarwe
1.1112	Hård hvede	Hartweizen	Durum wheat	Blé dur	Frumento duro	Harde tarwe
1.112	Rug og vinterblandsæd	Roggen und Wintermenggetreide	Rye and maslin	Seigle et méteil	Segale e frumento segalato	Rogge en masteluin
1.1121	Rug	Roggen	Rye	Seigle	Segale	Rogge
1.11211	Vinterrug	Winterroggen	Winter rye	Seigle d'hiver	Segale autunnale	Winterrogge
1.11212	V årrug	Sommerroggen	Spring rye	Seigle de printemps	Segale marzuola	Zommerrogge
1.1122	Vinterblandsæd	Wintermenggetreide	Maslin	Méteil	Frumento segalato	Masteluin
1.113	Byg		Barley	Orge	Orzo	Gerst
1.1131	Vinterbyg	Wintergerste	Winter barley	Orge d'hiver	Orzo autunnale	Wintergerst
1.1132	V årbyg	Sommergerste	Spring barley	Orge de printemps	Orzo marzuolo	Zommergerst
1.114	Havre og blandsæd	Hafer und Sommermenggetreide	Oats and mixed grains other than maslin	Avoine et mélanges de céréales d'été	Avena e miscugli dei cereali primaverili	Haver en mengsels van zomergranen
1.1141	Havre	Hafer	Oats	Avoine	Avena	Haver
1.1142	Blandsæd	Sommernenggetreide	Mixed grains other than maslin	Mélanges de céréales d'été	Miscugli dei cereali primaverili	Mengsels van zomergranen
1.115	Majs	Körnermais	Grain maize	Mais grain	Granoturco	Korrelmais
1.1191	Milokorn	Sorghum	Sorghum	Sorgho	Sorgo	Sorghum
1.1192	Hirse, boghvede, kanariefrø	Hirse, Buchweizen, Kanariensaat	Millet, buckwheat, canary seed	Millet, sarrasin, alpiste	Miglio, grano saraceno, scagliola	Gierst, boekweit, kanariezaad
1.12	Ris	Reis	Rice	Riz	Riso	Rijst
1.13	Bælgssæd til modning	Hülsenfrüchte zum Ausreifen	Dried pulses	Légumes secs	Leguminose per granella	Droog geoogste peulvruchten
1.1311	Andre ærter excl. foderærter	Andere Erbsen als Futtererbsen	Peas other than field-peas	Pois secs autres que pois fourragers	Piselli diversi dai piselli da foraggio	Andere erwten dan voererwten
1.1312	Foderærter	Futtererbsen	Fieldpeas	Pois fourragers	Piselli da foraggio	Voererwten
1.1321	Spisebønner (tørrede)	Speisebønnen zum Ausreifen	Kidney beans (dried)	Haricots secs	Fagioli per granella	Droog geoogste bonen
1.1322	Hestebønner	Ackerbønnen zum Ausreifen	Broad and fieldbeans	Fèves et féveroles pour la graine	Fave per granella	Veldbonen
1.1391	Linser	Linsen	Lentils	Lentilles	Lenticchie	Linzen
1.1392	Fodervikker	Wicken zum Ausreifen	Common vetches (dried)	Vesces pour la graine	Veccia per granella	Droog geoogste wicken
1.1393	Lupiner	Lupinen zum Ausreifen	Lupins (dried)	Lupins pour la graine	Lupino per granella	Droog geoogste lupinen

1.1399	Andre bælgfrugter i.a.a.	Hülsenfrüchte zum Ausreifen a.n.g.	Dried pulses n.o.s.	Légumes secs n.d.a.	Leguminose per granella n.d.a.	Droog geogste peul- vruchten n.a.v.
1.141	Kartofler i alt	Kartoffeln Ingesamt	Total potatoes	Total pommes de terre	Totale patate	Totaal aardappelen
1.14111 + 1.1412a 1.14112 + 1.1412b	Tidlige Kartoffler	Frühkartoffeln	Early potatoes	Pommes de terre hâtives	Patata primaticcia	Vroege aardappelen
1.142 1.1491 1.14921 1.14922	Andre Kartoffler	Übrige Kartoffeln	Other potatoes	Autres pommes de terre	Patata comune	Andere aardappelen
1.142	Sukkerroer	Zuckerrüben	Sugar beets	Betteraves sucrières	Barbabetola da zucchero	Suikerbieten
1.1491	Runkelroer	Futterrüben	Fodder beets	Betteraves fourragères	Barbabetola da foraggio	Voederbieten
1.14921	Kålroer	Kohlrüben	Swedes	Rutabagas	Rutabaga	Koolrapen
1.14922	Gulerodder til foder og turnips	Futtermöhren und Wasserrüben	Forage carrots and turnips	Carottes et navets fourragers	Carota da foraggio e rapa da foraggio	Voederwortelen en stoppelknollen
1.1493	Foderkål	Futterkohl	Fodder Kale	Choux fourragers	Cavolo da foraggio	Voederkool
1.1499	Andre rodfrugter	Übrige Hackfrüchte	Other root crops	Autres plantes sarclées	Altre piante sarchiate	Andere hakvruchten
1.151	Oliefplanter i alt	Ölsaaten Ingesamt	Total oilseeds	Total oléagineux	Totale semi oleaginosi	Totaal oliehoudende gewassen
1.1511 1.15111 1.15112 + 1.15113	Raps og rybs Vinterraps	Raps und Rübsen Winterraps	Rape and turnip rape Winter rape	Colza et navette Colza d'hiver	Colza e ravizzone Colza autunnale	Koolzaad en raapzaad Winterkoolzaad
1.1512 1.1515 1.1513/14 + 1.1516 + 1.9521	Vårraps og rybs	Sommerraps und Rübsen	Summer and turnip rape	Colza d'été et navette	Colza primaverile e ravizzone	Zomerkoolzaad en raapzaad
1.1512	Solsikkekerner	Sonnenblumenkerne	Sunflower seeds	Graines de tournesol	Granelli di girasole	Zonnebloempitten
1.1515	Oliehør	Öflachs	Oilflax	Lin oléagineux	Lino oleaginoso	Lijnzaad
1.1516	Andre Olieplanter	Übrige Ölsaaten	Other oilseeds	Autres oléagineux	Altri semi oleaginosi	Andere oliehoudende gewassen
1.1531 1.1532 1.9541 1.155 1.156	Spindhør (strå) Hamp til spinding (strå) Bomuld Tobak (rå) Humle	Flachs (Stroh) Hanf (Stroh) Baumwolle Tabak (roh) Hopfen	Flax (straw) Hemp (straw) Cotton Tobacco (raw) Hops	Lin (paille) Chanvre (paille) Coton Tabac (brut) Houblon	Lino (paglia) Canapa (paglia) Cotone Tabacco (greggio) Luppolo	Vlas (ongerepeld) Hennep (ongerepeld) Katoen Tabak (brut) Hop
3.91	Grovfoder i omdrift	Feldrauhfutterbau	Green fodder from arable Land	Fourrages verts des terres arables	Coltivazioni foraggere avvicendate	Groenvoedergewassen
3.911 3.912 3.913 3.914 3.915 3.919	Kløver Lucerne Græsmark i omdrift Græsgang i omdrift Fodermajs Alle øvrige foderplanter i.a.a.	Klee Luzerne Ackerwiesen Ackerweiden Grünmais Alle anderen Futter- pflanzen a.n.g.	Clover Lucerne Temporary grasses Temporary grazings Green maize All other forage plants, n.o.s.	Trèfles Luzerne Prairies temporaires Pacages temporaires Mais fourrager Toutes autres plantes fourragères, n.d.a.	Trifoglio Erba medica Prati avvicendati Pascoli avvicendati Mais verde Tutte le altre piante da foraggio, n.d.a.	Klaver Luzerne Tijdelijk hooiland Tijdelijk weiland Voedermais Alle andere voeder- gewassen, n.a.v.
9.1	Varige græsarealer	Dauergrünland	Permanent grassland	Prairies et pâturages permanents	Coltivazioni foraggere permanenti	Blijvend grasland
9.11 9.12	Græsmark uden for omdrift Græsgang uden for omdrift	Dauerwiesen Dauerweiden	Permanent grasses Permanent grazings	Prairies permanentes Pâturages permanents	Prati permanenti Pascoli permanenti	Blijvend hooiland Blijvend weiland
	i.a.a. = ikke andet steds anført	a.n.g. = anderweitig nicht genannt	n.o.s. = not otherwise specified	n.d.a. = non dénommé ailleurs	n.d.a. = non denominato altrove	n.a.v. = nergens anders vermeld

Del
Teil
Part
Partie
Parte
Deel



**Sammendrag af resultaterne
Zusammenfassung der Ergebnisse
Summary of results
Résumé des résultats
Risultati riepilogativi
Samenvattende resultaten**

**Høstareal, Høstudbytte pr. ha/i alt
Anbauflächen, Erträge, Ernten
Areas, yields and production
Superficies, rendements et récoltes
Superfici, rese unitari e raccolte
Oppervlakten, opbrengsten, produktie**

Bei Redaktionsschluss (19.12.1975) lagen noch keine neuen Angaben vor, die eine wesentliche Aenderung der im Heft 9/1975 veröffentlichten Ernteergebnisse für 1975 herbeigeführt hätten.

At the closing date for publication (19.12.1975), the new information available involved no significant changes to the statistics for the 1975 crop which were published in bulletin No 9/1975.

A la fin de la rédaction (19.12.1975), les nouvelles données disponibles n'étaient pas de nature à modifier sensiblement les données de récolte de 1975 publiées dans le fascicule n° 9/1975.

Neue Meldungen - Latest reports - Dernières informations
1000 t

Ernte Crop Récolte	D ¹⁾		NL ¹⁾		UK ¹⁾		DK ¹⁾		EUR-9 ²⁾	
	1974	1975	1974	1975	1974	1975	1974	1975	1974	1975
Getreide Céréals Céréales	22 653	21 255	1 313	1 091	16 389	13 810	7 278	6 304	108 285	97 518 7
Kartoffeln Potatoes Pommes de terre	14 548	10 853	6 095	5 003	6 791	4 731	913	675 7	41 630	33 770 7

- 1) Neue Meldungen gegenüber Heft 9/1975 (21.11.1975)
 1) New information since the bulletin 9/1975 (21.11.1975)
 1) Informations nouvelles par rapport au fascicule 9/1975 (21.11.1975)
 2) Berichtigt gegenüber Heft 9/1975 (21.11.1975)
 2) Amendment to bulletin 9/1975 (21.11.1975)
 2) Rectifié par rapport au fascicule 9/1975 (21.11.1975)

Del
Teil
Part
Partie III
Parte
Deel

**Månedlige leveringer og lagerbehold-
ninger af korn og kartofler**
**Monatliche Ablieferungen und Bestände
an Getreide und Kartoffeln**
**Monthly supply and stocks
of cereals and potatoes**
**Collectes et stocks mensuels
de céréales et pommes de terre**
**Conferimenti e giacenze mensili
dei cereali e delle patate**
**Mandelijkse leveringen en voorraden
van granen en aardappelen**

BEMÆRKNING

Da oplysningerne indtil videre udviser store forskelle fra land til land med hensyn til undersøgelsesområde, de behandlede kornsorter og tidsrum. Kan der indtil videre ikke udarbejdes nogen samlet oversigt for Fællesskabet. De i tabellerne angivne høsttal skal gøre det muligt at udarbejde sammenligninger af omfanget af de i rapporten indeholdte mængder.

HINWEIS

Da die Angaben zur Zeit noch von Land zu Land zum Teil größere Unterschiede im Erfassungsbereich, nach den erfaßten Getreidearten und nach Zeiträumen aufweisen, kann vorerst noch keine Zusammenstellung für die Gemeinschaft erfolgen. Die den Tabellen beigegebenen Erntezahlen sollen es ermöglichen, Vergleiche über den Umfang der in die Berichterstattung einbezogenen Mengen anzustellen.

NOTE

Since there are at present considerable variations between countries in the types and quantities of cereals included and the reference periods used, it is not yet possible to summarize data on Community level. The production figures shown in the tables are intended to provide an indication of the quantities included.

REMARQUE

Étant donné que d'un pays à l'autre subsistent actuellement des différences parfois importantes entre les périodes de référence, les espèces céréalières et l'importance des quantités considérées, il n'est pas encore possible d'élaborer une récapitulation au niveau communautaire. Les chiffres de production englobés dans les tableaux permettent d'avoir un aperçu des quantités considérées dans le présent rapport.

OSSERVAZIONE

Dato che da un paese all'altro sussistono attualmente differenze a volte rilevanti fra i periodi di riferimento, le specie di cereali e l'entità delle quantità considerate, non è ancora possibile elaborare una ricapitolazione a livello comunitario. Le cifre di produzione incorporate nelle tavole permettono di avere un quadro delle quantità considerate nelle presente relazione.

BEMERKINGEN

Daar de gegevens van land tot land soms aanmerkelijke verschillen vertonen met betrekking tot de geregistreerde graansorten en referentieperioden, is het voorlopig nog niet mogelijk een samenvatting op communautair niveau op te stellen. De in de tabellen opgenomen productiecijfers geven een overzicht van de in dit verslag opgenomen hoeveelheden.

III. MÅNEDLIGE LEVERINGER OG LAGER-
BEHOLDNINGER AF KORN OG KARTOFFEL
MONATLICHE ABLIEFERUNGEN UND BESTÄNDE
AN GETREIDE UND KARTOFFELN

III. COLLECTES ET STOCKS MENSUELS DE
CÉRÉALES ET DE POMMES DE TERRE
MAANDELIJKSE LEVERINGEN EN
VOORRADEN VAN GRANEN EN AARDAPPELEN

PRODUKTER/ERZEUGNISSE PRODUITS/PRODUKTEN LANDE/LÄNDER PAYS/LANDEN	År/Jahr Année/Jaar	Landbrugets salg - Verkaufe in der Landwirtschaft - Ventes de l'agriculture - Verkopen van de landbouw - 1000 t -												Driftsår Wirt- schafts- jahr Camp- agne Oogst- jaar	Hest Ernte Récol- te Oogst		
		MÅNEDER - MONATE -						- MOIS - MAANDEN									
		VIII	IX	X	XI	XII	I	II	III	IV	V	VI	VII				
WEIZEN INSGESAMT 6) BLE TOTAL																	
Deutschland (BR) 1)	1973/74	1 864	729	333	181	149	203	200	156	116	78	43	46	4 098	7 134		
	1974/75	1 839	1 105	409	219	148	225	248	188	116	97	62	118	4 775	7 761		
	1975/76	1 844	660												7 014		
France 2) 3)	1973/74	8 096	751	283	296	511	1 114	1 071	634	226	304	199	46	13 531	17 850		
	1974/75	10 442	675	518	238	422	910	828	1 037	627	480	301	89	16 563	19 100		
	1975/76	10 559	998	374	428									15 078			
Belgique/België	1973/74	178	152	98	61	52	52	63	36	37	77	74	17	897	1 015		
	1974/75	157	132	127	78	64	87	49	50	47	60	42	16	909	1 044		
	1975/76	95	139														
Luxembourg	1973/74	20,2	6,5	0,9	0,3	1,5	0,1	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	1,0	30,6	34		
	1974/75	9,0	7,4	9,4	1,6	1,3	0,1	0,0	0,0	0,2	0,0	0,0	0	29,0	35		
	1975/76	5,5	8,8	0,4													
United Kingdom 5)	1973/74	142	187	235	253	213	286	246	203	211	168	153	139	2 436	5 002		
	1974/75	117	191	262	225	175	297	216	218	229	187	182	199	2 498	6 130		
	1975/76	125												4 435			
WEICHWEIZEN 6) BLE TENDRE																	
France 2) 3)	1973/74	7 824	702	271	281	494	1 100	1 064	625	223	303	198	42	13 132	17 407		
	1974/75	10 163	669	453	215	407	889	820	1 013	609	454	284	82	16 057	18 549		
	1975/76	9 987	941	323	363									14 272			
HARTWEIZEN BLE DUR																	
France 2)	1973/74	271	49	12	15	17	14	7	9	3	1	1	0+	399	444		
	1974/75	250	6	65	23	15	21	7	24	18	26	17	4	506	553		
	1975/76	573	58	51	65									606			
ROGGEN SEIGLE																	
Deutschland (BR) 1)	1973/74	533	205	84	44	37	36	36	33	26	19	13	28	1 093	2 376		
	1974/75	523	305	91	50	38	42	45	33	22	26	23	58	1 255	2 559		
	1975/76	509	146											2 125			
France 2)	1973/74	80	6	4	3	2	5	4	2	1	1	1	4	113	327		
	1974/75	85	9	4	2	1	4	3	2	1	1	1	0+	112	312		
	1975/76	90	7	3	2									300			
GERSTE ORGE																	
Deutschland (BR) 1)	1973/74	1 287	430	242	101	73	80	73	54	54	39	30	497	2 960	6 622		
	1974/75	1 241	520	200	101	65	101	77	50	40	51	33	669	3 147	7 048		
	1975/76	1 074	446											6 971			
France 2)	1973/74	4 356	157	74	114	189	516	348	207	115	111	58	14	6 759	10 948		
	1974/75	4 300	176	111	85	176	264	174	198	129	151	89	30	5 884	9 972		
	1975/76	6 185	232	89	107									9 345			
United Kingdom 7)	1973/74	400	404	227	231	126	160	141	122	103	65	49	45	2 073	9 007		
	1974/75	303	391	292	240	156	186	185	209	220	77	41	38	2 338	9 133		
	1975/76	253												8 437			

Se fodnoter side 21/25
Fußnoten siehe Seite

Voir notes page 21/25
Voetnoten zie bladz

III. MONATLICHE ABLEFERUNGEN UND BESTÄNDE AN GETREIDE UND KARTOFFELN
MONTHLY SUPPLY AND STOCKS OF CEREALS AND POTATOES

III. COLLECTES ET STOCKS MENSUELS DE CÉRÉALES ET DE POMMES DE TERRE
CONFERIMENTI E GIACENZE MENSILI DEI CEREALI E DELLE PATATE

ERZEUGNISSE/PRODUCTS PRODOTTI/PRODOTTI LANDER/COUNTRIES PAYS/PAESI	Jahr/Year Année/Anno	Verkaufte in der Landwirtschaft - Sales off farms - Ventes de l'agriculture - Vendite dell'agricoltura - 1000 t -												Wirtschaftsjahr Crop year Campagne Campagna	Ernte Crop Recolte Raccolto		
		- MONATE - MONTHS						- MOIS - MESI									
		VIII	IX	X	XI	XII	I	II	III	IV	V	VI	VII				
HAVER AVOINE	Deutschland (BR) 1)	1973/74	131	71	27	20	17	24	25	27	23	17	12	11	405	3 045	
		1974/75	141	140	46	24	19	36	29	32	26	30	22	19	564	3 432	
		1975/76	217	98												3 445	
	France 2)	1973/74	224 ⁴⁾	27	13	24	39	56	35	22	15	13	9	4	481	2 208	
		1974/75	209 ⁴⁾	29	17	14	21	46	24	17	11	16	10	4	418	2 059	
		1975/76	302 ⁴⁾	33	14	18										1 857	
	United Kingdom 8)	1973/74	6	19	17	18	12	15	14	7	5	6	3	3	125	1 080	
		1974/75	9	18	21	18	10	14	11	6	6	4	3	2	122	761	
		1975/76	14													601	
KOERNERMETS MAIS GRAIN	Deutschland (BR) 1)	1973/74	3	8	63	60	26	25	20	10	6	8	5	6	240	573	
		1974/75	3	9	17	49	30	23	12	8	10	12	8	10	188	521	
		1975/76	4	9												531	
	France 2)	1973/74	9	1 074	3 901	1131	230	192	220	254	436	593	494	145	8679	10 692	
		1974/75	33	75	1 871	1944	731	269	123	182	256	563	645	249	6939	8 847	
		1975/76	71	127	2 835	1 647										3 534	
	SORGHUM SORGHO	France 2)	1973/74	0+	104	153	13	6	2	3	3	3	1	1	0+	289	397
			1974/75	0+	2	89	125	28	11	1	2	3	3	4	1	267	294
			1975/76	0+	12	235	43										318
REIS RIZ	France 2) 9)	1973/74	x	8,9	14,9	4,4	1,0	0,2	0,2	0,3	0,3	0,2	0	0,3/0,0	10)	56	
		1974/75	x	1,5	32,1	1,5	-0,7	0,04	0,1	0,04	0,2	0,5	0,2	0,1/0,3	36	43	
		1975/76	x	2,0	20,3	3,3										11	
KARTOFFELN POMMES DE TERRE	United Kingdom	1973/74	406	473	683	583	470	536	476	448	405	316	241	122	5354	6 503	
		1974/75	332	280	703	513	484	539	465	419	430	318	189	264	5306	6 702	
		1975/76														4 772	

III. MÅNEDLIGE LEVERINGER OG LAGER-
BEHOLDNINGER AF KORN OG KARTOFLER
MONATLICHE ABLIEFERUNGEN UND BESTÄNDE AN
GETREIDE UND KARTOFFELN

III. COLLECTES ET STOCKS MENSUELS DE
CÉRÉALES ET DE POMMES DE TERRE
MAANDELIJKSE LEVERINGEN EN VOORRADEN VAN
GRANEN EN AARDAPPELEN

PRODUKTER/ERZEUGNISSE PRODUITS/PRODUKTEN LANDE/LANDER PAYS/LANDEN	År/Jahr Année/Jaar	Beholdninger hos landbrugere - Bestände der Landwirtschaft - Stocks de l'agriculture - Voorraden van de landbouw - 1 000 t -											
		den/am					le/op						
		1.8.	1.9.	1.10.	1.11.	1.12.	1.1.	1.2.	1.3.	1.4.	1.5.	1.6.	1.7.
WEIZEN													
BLE													
Deutschland (BR)	1973/74	200	:	:	3 434	3 085	2 686	2 191	1 727	1 311	934	642	432
	1974/75	220	:	:	3 826	3 313	2 893	2 425	1 899	1 432	1 033	679	453
	1975/76	220	:	:	3 355								
France	1973/74	100	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	1974/75	100	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	1975/76												
United Kingdom ¹²⁾	1973/74	:	:	3 993	3 551	3 027	2 527	2 003	1 518	1 179	837	522	232
	1974/75	55	:	4 650	4 040	3 580	2 930	2 420	2 030	1 470	1 050	590	
	1975/76	130	:										
Danmark	1973/74	0 ¹³⁾	:	:	:	119	:	:	:	:	:	:	:
	1974/75	2	:	:	:	152	:	:	:	:	:	:	:
	1975/76	3											
ROGGEN													
SEIGLE													
Deutschland (BR) ¹⁴⁾	1973/74	90	:	:	1 415	1 246	1 064	910	704	526	401	258	147
	1974/75	80	:	:	1 440	1 278	1 085	938	735	602	405	274	164
	1975/76	50	:	:	1 194								
France	1973/74	0	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	1974/75	0	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	1975/76												
Danmark	1973/74	0 ¹³⁾	:	:	:	7	:	:	:	:	:	:	:
	1974/75	2	:	:	:	24	:	:	:	:	:	:	:
	1975/76	5											
GERSTE													
ORGE													
Deutschland (BR)	1973/74	200	:	:	3 549	3 222	2 780	2 376	1 932	1 460	1 091	733	444
	1974/75	230	:	:	3 856	3 484	2 981	2 413	2 037	1 619	1 198	808	494
	1975/76	230	:	:	3 817								
France	1973/74	100	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	1974/75	100	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	1975/76												
United Kingdom	1973/74	:	:	5 699	5 868	5 015	4 159	3 066	2 083	1 367	831	517	293
	1974/75	126	:	6 050	5 230	4 430	3 470	2 590	1 810	1 170	790	500	
	1975/76	220	:										
Danmark ¹⁵⁾	1973/74	150 ¹³⁾	:	:	:	2 249	:	:	:	:	:	:	:
	1974/75	238	:	:	:	2 749	:	:	:	:	:	:	:
	1975/76	331											

III. MONATLICHE ABLIEFERUNGEN UND BESTÄNDE AN
GETREIDE UND KARTOFFELN
MONTHLY SUPPLY AND STOCKS
OF CEREALS AND POTATOES

III. COLLECTES ET STOCKS MENSUELS DE
CÉRÉALES ET DE POMMES DE TERRE
CONFERIMENTI E GIACENZE MENSILI DEI CEREALI E
DELLE PATATE

ERZEUGNISSE/PRODUCTS PRODUITS/PRODOTTI LÄNDER/COUNTRIES PAYS/PAESI	Jahr/Year Année/Anno	Bestände der Landwirtschaft - Stocks on farms - Stocks dell'agricoltura - Giacenze dell'agricoltura - 1 000 t -											
		am/on					le/il						
		1.8.	1.9.	1.10.	1.11.	1.12.	1.1.	1.2.	1.3.	1.4.	1.5.	1.6.	1.7.
HAFER AVOINE													
Deutschland (BR) ¹⁵⁾	1973/74	190	:	:	3 349	2 978	2 620	2 217	1 810	1 351	980	679	450
	1974/75	210	:	:	3 747	3 381	2 932	2 495	2 097	1 684	1 157	858	547
	1975/76	220	:	:	3 645								
France	1973/74	50	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	1974/75	50	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	1975/76												
United Kingdom ¹²⁾	1973/74	:	:	679	819	723	596	467	335	212	131	77	54
	1974/75	32	:	:	740	660	560	450	350	250	160	100	80
	1975/76	50	:	:									
Danmark	1973/74	8 ¹³⁾	:	:	:	:	109	:	:	:	:	:	:
	1974/75	13	:	:	:	:	191	:	:	:	:	:	:
	1975/76	21											
KOERNERMAIS MAÏS GRAIN													
Deutschland (BR)	1973/74	45	:	:	468	393	345	288	231	184	144	109	82
	1974/75	38	:	:	503	440	382	324	258	213	171	126	66
	1975/76	30	:	:	383								
France	1973/74	100	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	1974/75	100	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	1975/76												
KARTOFFELN POMMES DE TERRE													
Deutschland (BR)	1973/74	:	:	:	8 512	7 316	6 307	5 446	4 662	3 454	2 186	1 335	786
	1974/75	:	:	:	9 405	8 091	6 799	6 007	4 914	3 819	2 214	1 440	762
	1975/76	:	:	:	6 237								
Nederland	1973/74	:	:	:	:	1 539 ¹⁶⁾	:	:	:	:	:	:	:
	1974/75	:	:	:	:	1 431 ¹⁶⁾	:	:	:	:	:	:	:
	1975/76	:	:	:									
United Kingdom	1973/74	0	0	0	3 955	3 316	2 771	2 150	1 606	1 119	627	357	210
	1974/75	0	0	0	3 848	3 225	2 653	2 023	1 441	953	479	131	13
	1975/76	0	0	0									

Fußnoten siehe Seite 24/25
See footnotes on page

Voir notes page 24/25
Vedi note alla pagina

III. MÅNEDLIGE LEVERINGER OG LAGER-
BEHOLDNINGER AF KORN OG KARTOFLER
MONATLICHE ABLIEFERUNGEN UND BESTÄNDE AN
GETREIDE UND KARTOFFELN

III. COLLECTES ET STOCKS MENSUELS DE
CÉRÉALES ET DE POMMES DE TERRE
MAANDELIJKE LEVERINGEN EN VOORRADEN VAN
GRANEN EN AARDAPPELEN

PRODUKTER/ERZEUGNISSE PRODUITS/PRODUKTEN LANDE/LÄNDER PAYS/LANDEN	Ar/Jahr Année/Jaar	Beholdninger hos handlende - Marchébestande - Stocks du marché - Voorraden van de markt - 1000 t -											
		den/am					le/op						
		1.8.	1.9.	1.10.	1.11.	1.12.	1.1.	1.2.	1.3.	1.4.	1.5.	1.6.	1.7.
WEIZEN BLE													
Deutschland (BR) ¹⁷⁾	1973/74	692	2 335	2 568	2 454	2 153	2 095	1 839	1 654	1 486	1 285	983	751
	1974/75	557	2 297	2 861	2 777	2 594	2 442	2 320	2 042	1 774	1 364	997	829
	1975/76	607	2 158	2 402									
France ¹⁸⁾	1973/74	3 119	9 535	8 812	7 827	6 988	6 460	6 306	6 023	5 426	4 167	3 218	2 168
	1974/75	5 735	10 331	9 412	8 457	7 637	6 998	6 931	6 813	6 657	5 947	5 206	4 099
	1975/76												
Italia ¹⁹⁾	1973/74	186	313	483	570	598	589	528	524	575	634	621	607
	1974/75	607	1 032	951	953	986	1 063	926	953	899	875	1 116	908
	1975/76	1 900	1 409										
Belgique/Belgie ²⁰⁾	1973/74	70	200	277	280	292	298	271	258	258	243	188	129
	1974/75	89	196	282	341	357	378	401	384	357	294	258	223
	1975/76	205	145	256									
Luxembourg ²⁰⁾	1973/74	4,9	25,8	28,3	24,3	23,7	24,3	22,2	20,1	19,3	17,7	6,1	5,1
	1974/75	3,8	11,9	17,1	25,4	25,1	25,0	23,7	22,0	20,3	11,8	9,8	7,8
	1975/76	10,5	17,2	16,1									
United Kingdom ²¹⁾	1973/74	970	963	952	908	934	986	977	969	995	975	1 019	1 024
	1974/75	1 019	1 003	985	970	989	1 021	1 128	1 120	1 150	1 118	1 109	1 141
	1975/76	1 333	1 239										
Danmark ²²⁾	1973/74	67	:	:	:	:	214	:	:	:	:	:	:
	1974/75	54	:	:	:	:	229	:	:	:	:	:	:
	1975/76	40											
WEIßWEIZEN BLE TENDRE													
France ²⁴⁾	1973/74	2 935	9 194	8 485	7 521	6 706	6 182	6 061	5 820	5 258	4 041	3 134	2 120
	1974/75	5 528	10 011	9 133	8 124	7 377	6 777	6 701	6 634	6 485	5 799	5 064	3 949
	1975/76												
Italia ²⁵⁾	1973/74	106	182	278	380	454	417	341	350	375	379	362	341
	1974/75	313	697	662	623	581	561	491	429	389	376	619	390
	1975/76	1 192	691	679	584	513							
HARTWEIZEN BLE DUR													
France ²⁶⁾	1973/74	184	341	327	306	282	278	244	203	168	125	84	47
	1974/75	206	320	279	274	259	221	230	179	172	148	142	150
	1975/76												
Italia ²⁵⁾	1973/74	6	27	84	63	46	74	82	95	109	156	162	190
	1974/75	177	214	166	214	298	384	350	426	422	419	415	447
	1975/76	604	602	619	637	653							
ROGGEN SEIGLE													
Deutschland (BR) ¹⁷⁾	1973/74	137	629	653	565	487	486	398	360	381	313	244	183
	1974/75	124	644	818	736	677	668	560	500	432	364	288	261
	1975/76	190	636	654									
France ²⁷⁾	1973/74	10	76	75	70	67	63	53	35	26	20	15	10
	1974/75	24	83	74	61	56	50	46	42	37	30	23	4
	1975/76												
Danmark ²²⁾	1973/74	17	:	:	:	:	64	:	:	:	:	:	:
	1974/75	8	:	:	:	:	90	:	:	:	:	:	:
	1975/76	28											

Se fodnoter side 27/28.
Fußnoten siehe Seite

Voir notes page 27/28.
Voetnoten zie blad.

III. MONATLICHE ABLIEFERUNGEN UND BESTÄNDE AN
GETREIDE UND KARTOFFELN
MONTHLY SUPPLY AND STOCKS OF CEREALS AND
POTATOES

III. COLLECTES ET STOCKS MENSUELS DE
CÉRÉALES ET DE POMMES DE TERRE
CONFERIMENTI E GIACENZE MENSILI DEI
CEREALI E DELLE PATATE

ERZEUGNISSE/PRODUCTS PRODOTTI/PRODOTTI LANDER/COUNTRIES PAYS/PAESI	Jahr/Year Année/Anno	Marktbestände - Market stocks - Stocks du marché - Giacenze del mercato - 1 000 t -											
		am/on						le/ii					
		1.8.	1.9.	1.10.	1.11.	1.12.	1.1.	1.2.	1.3.	1.4.	1.5.	1.6.	1.7.
GERSTE ORGE													
Deutschland (BR) ¹⁷⁾	1973/74	595	1 653	1 771	1 548	1 388	1 362	1 028	877	840	672	534	463
	1974/75	739	1 735	1 845	1 677	1 465	1 324	1 189	1 062	931	818	694	548
	1975/76	950	1 795	1 804									
France ²⁸⁾	1973/74	3 186	4 493	4 204	3 856	3 552	3 291	3 105	2 666	2 113	1 512	846	391
	1974/75	2 811	3 627	3 266	2 924	2 690	2 462	2 376	2 170	2 006	1 735	1 341	904
	1975/76												
United Kingdom ²⁹⁾	1973/74	427	693	968	932	896	725	894	915	849	781	677	593
	1974/75	477	638	932	1 006	1 078	1 032	1 014	932	854	757	688	638
	1975/76	564	700										
Danmark ²²⁾	1973/74	167	†	†	†	†	727	†	†	†	†	†	†
	1974/75	86	†	†	†	†	996	†	†	†	†	†	†
	1975/76	130											
HAFER AVOINE													
Deutschland (BR) ¹⁷⁾	1973/74	120	208	219	229	226	235	196	167	151	122	136	112
	1974/75	95	233	263	258	233	208	196	212	200	166	171	145
	1975/76	110	279	288									
France ³⁰⁾	1973/74	101	199	184	155	142	143	149	130	106	87	59	35
	1974/75	84	187	168	137	123	119	132	118	102	79	65	46
	1975/76												
Italia ^{31) 32)}	1973/74	29	53	44	37	29	31	34	45	46	59	43	43
	1974/75	42	48	40	31	24	26	26	27	26	33	14	15
	1975/76	25	40										
United Kingdom ³³⁾	1973/74	25	23	31	33	37	34	33	31	36	36	36	27
	1974/75	20	24	26	35	39	40	40	44	44	42	39	36
	1975/76	31	34										
Danmark ²²⁾	1973/74	35	†	†	†	†	82	†	†	†	†	†	†
	1974/75	19	†	†	†	†	119	†	†	†	†	†	†
	1975/76	38											
KOERNERMAIS MAÏS GRAIN													
Deutschland (BR) ¹⁷⁾	1973/74	210	289	286	328	328	341	283	229	240	191	254	225
	1974/75	286	257	211	186	189	269	283	364	302	293	255	201
	1975/76	166	158	174									
France ³⁴⁾	1973/74	1 374	999	1 669	4 853	5 157	4 632	3 916	3 224	2 619	2 245	2 117	2 012
	1974/75	1 564	1 045	591	1 916	3 365	3 651	3 590	3 390	3 179	2 893	2 810	2 657
	1975/76												
Italia ³¹⁾	1973/74	47	46	37	49	59	36	54	38	42	28	8	24
	1974/75	19	32	14	11	9	13	22	23	49	58	29	38
	1975/76	31	71										
Danmark ²²⁾	1973/74	16 ²³⁾	†	†	†	†	18 ²³⁾	†	†	†	†	†	†
	1974/75	27 ²³⁾	†	†	†	†	19 ²³⁾	†	†	†	†	†	†
	1975/76	14 ²³⁾											

Fußnoten siehe Seite
See footnote on page

Voir notes page
Vedi note alla pagina

III. MÅNEDLIGE LEVERINGER OG LAGER-
BEHOLDNINGER AF KORN OG KARTOFLER
MONATLICHE ABLEFERUNGEN UND BESTÄNDE AN
GETREIDE UND KARTOFFELN

III. COLLECTES ET STOCKS MENSUELS DE
CÉRÉALES ET DE POMMES DE TERRE
MAANDELIJKSE LEVERINGEN EN VOORRADEN VAN
GRANEN EN AARDAPPELEN

PRODUKTER/ERZEUGNISSE PRODUITS/PRODUKTEN LANDE/LÄNDER PAYS/LANDEN	År/Jahr Année/Jaar	Beholdninger hos handlende - Marktbestande - Stocks du marché - Vorraden van de markt - 1 000 t -											
		den/am					le/op						
		1.8.	1.9.	1.10.	1.11.	1.12.	1.1.	1.2.	1.3.	1.4.	1.5.	1.6.	1.7.
SORGHUM SORGHO													
Deutschland (BR) ¹⁷⁾	1973/74	2	2	2	3	2	3	2	3	3	3	5	6
	1974/75	6	7	8	6	6	6	2	3	2	2	2	2
	1975/76	4	3	6									
France ³⁵⁾	1973/74	12	9	109	239	235	225	186	144	114	81	54	36
	1974/75	27	21	13	76	164	163	161	147	131	122	98	65
	1975/76												
REIS ⁹⁾ RIZ													
Deutschland (BR) ¹⁷⁾	1973/74	x	47	43	38	38	33	33	38	44	49	48	41/40 ³⁶⁾
	1974/75	x	37	34	34	38	30	28	32	31	30	29	29/30 ³⁶⁾
	1975/76	x	30	25									
France ³⁷⁾	1973/74	x	39	45	73	:	78	79	76	76	72	69	62/59 ³⁶⁾
	1974/75	x	51	45	75	82	86	:	79	76	73	71	68/62 ³⁶⁾
	1975/76	x											
Italia ³⁸⁾	1973/74	x	5	6	16	23	29	25	22	20	19	17	14/8 ³⁶⁾
	1974/75	x	5	2	6	7	9	7	7	8	7	7	9/7 ³⁶⁾
	1975/76	x	6										
KARTOFFELN POMMES DE TERRE													
United Kingdom	1973/74	10	9	27	38	43	48	53	48	48	43	27	15
	1974/75	12	13	17	33	33	33	38	33	33	33	19	5
	1975/76	7											

Se fodnoter side 21/22
Fußnoten siehe Seite

Voir notes page 21/22
Voetnoten zie bladz. 21/22

II. MONATLICHE ABLIEFERUNGEN UND BESTÄNDE AN GETREIDE UND KARTOFFELN
MONTHLY SUPPLY AND STOCKS OF CEREALS AND POTATOES

III. COLLECTES ET STOCKS MENSUELS DE CÉRÉALES ET DE POMMES DE TERRE
CONFERIMENTI E GIACENZE MENSILI DEI CEREALI E DELLE PATATE

Fodnoter	Fußnoten	Footnotes
<ol style="list-style-type: none"> 1) Salg til forhandlere og forarbejdende virksomheder. 2) Modtagelse (landbrugsektorens leveringer). 3) Inklusive hvede som betaling i byttehandel. 4) Inklusive foretagne leveringer af samme høst før 1.8. 5) Til konsum. Månederne januar, april, juli og oktober omfatter fem uger, de øvrige måneder fire uger. 6) For alle lande med undtagelse af Frankrig er hvede i alt lig med blødt hvede. 7) Inkl. de mængder, der leveres til bryggerier, malterier og til fremstilling af alkohol. 8) Salg til møllere. 9) Afskallet ris. 10) 1.9. - 31.8. 11) 1.7. - 30.6. 12) Kun Storbritannien, pr. 1.10. kun for England og Wales. 13) Medio august. 14) Inklusive vinterblandsæd. 15) Inklusive blandsæd. 16) Ultimo januar. Bruttobeholdninger til levering og til forbrug i landbrugsektoren. 17) Opgjorte beholdninger hos forhandlere, i kooperative selskaber og i forarbejdende virksomheder. - Eksklusive beholdninger hos møllere indtil 500 t formalin/årligt, med undtagelse af beholdningerne pr. 1. januar, 1. april, 1. juli og 1. oktober. 18) Autoriserede lagerforvaltere, mellemlagre, interventionslagre, møllere, semulinfabrikker, eksportører, eksportlagre, denatureringsvirksomheder og foderstofproducenter. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Verktøfte an Handels- und Verarbeitungsbetriebe 2) Collecte (Ablieferung der Landwirtschaft). 3) Einschl. Weizen zur Austauschzahlung. 4) Vor dem 1.8. erfolgte Ablieferungen aus dem gleichen Erntejahr enthalten. 5) Zur Ernährung. Die Monate Januar, April, Juli und Oktober umfassen 5 Wochen, die übrigen Monate 4 Wochen. 6) Für alle Länder, ausser Frankreich, ist Weizen insgesamt gleich Weichweizen. 7) Einschl. der Mengen für Brauereien, Malzereien und zur Alkoholgewinnung. 8) Verkäufe an Mühlen 9) Geschälter Reis. 10) 1.9. - 31.8. 11) 1.7. - 30.6. 12) Nur Grossbritannien, am 1.10. nur für England und Wales. 13) Mitte August. 14) Einschl. Wintermengengetreide. 15) Einschl. Sommermengengetreide. 16) 3. Januardekade. Bruttobestände zur Ablieferung und zum Verbrauch in der Landwirtschaft. Gemeldete Bestände bei Handel, Genossenschaften und Verarbeitungsbetrieben. -Ohne Bestände in Mühlen bis zu 500 t Jahresvermahlung, ausgenommen Bestände am 1. der Monate Januar, April, Juli und Oktober. 18) Zugelassene Lagerhalter, Zwischenlager, Interventionslager, Mühlen, Griessfabriken, Exporteure, Ausfuhrlager, Denaturierungsbetriebe und Futtermittelherzeuger. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Sales to trading and processing companies. 2) Marketed harvest (leaving the farm). 3) Incl. wheat for payment in kind. 4) Incl. deliveries from the same harvest year made before 1.8. 5) For human consumption. The months of January, April, July and October have 5 weeks, the others 4. 6) For all countries except France total wheat is equivalent to soft wheat. 7) Incl. quantities for breweries, malt-houses and alcohol production. 8) Sales to mills. 9) Husked rice. 10) 1.9. - 31.8. 11) 1.7. - 30.6. 12) Great Britain only, on 1.10. England and Wales only. 13) Mid-August. 14) Incl. maslin. 15) Incl. mixed grain other than maslin. 16) 3rd ten-day period in January. Gross stocks for departure from or use on the farm. 17) Reported stocks at trading and processing companies and in co-operatives. Not incl. stocks at mills up to 500 t/year, except for stocks on 1st January, April, July and October. 18) Approved storekeepers, intermediate stores intervention stores, mills, semolina factories, exporters, export stores, denaturing undertakings, and feed manufacturers
Notes	Note	Voetnoten
<ol style="list-style-type: none"> 1) Vente au négoce et à l'industrie de transformation. 2) Collecte (Livraison de l'agriculture). 3) Y compris blé de rémunération d'échange. 4) Y compris la collecte avant le 1er août de la même récolte. 5) Pour la consommation humaine. Les mois de janvier, avril, juillet et octobre comprennent 5 semaines, les autres mois 4. 6) Pour tous les pays, excepté la France, blé total est égal blé tendre. 7) Y compris les quantités pour les brasseries, malteries et production d'alcool. 8) Ventes aux moulins. 9) Riz décortiqué. 10) 1.9. - 31.8. 11) 1.7. - 30.6. 12) Uniquement Grande-Bretagne, le 1.10. uniquement Angleterre et Pays de Galles. 13) Mi-août. 14) Y compris méteil. 15) Y compris mélanges de céréales d'été. 16) 3ème décade de janvier. Stocks bruts pour la livraison ainsi que pour l'usage à la ferme. 17) Stocks communiqués par le négoce, les coopératives et les industries de transformation. - Sans stocks de moulins moulant moins de 500 t par an, exception faite des stocks au 1er janvier, avril, juillet et octobre. 18) Stockeurs agréés, stockages intermédiaire, stockages-achat, moulins, semoulineries, exportateurs, entrepôts d'exportation, dénaturateurs et fabricants d'aliments du bétail. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Vendite ad aziende commerciali e ad imprese di trasformazione. 2) Conferimenti (ammasso dell'agricoltura). 3) Incluso frumento in conto remunerazione. 4) Compreso l'ammasso dalla stessa raccolta effettuato entro il 1° agosto. 5) Per l'alimentazione umana. I mesi di gennaio, aprile, luglio e ottobre comprendono 5 settimane, gli altri mesi 4 settimane. 6) Per tutti i paesi, Francia esclusa, frumento è uguale a frumento tenero. 7) Compreso le quantità per birrifici, malterie e per la produzione di alcool 8) Vendite a mulini. 9) Riso decorticato. 10) 1.9. - 31.8. 11) 1.7. - 30.6. 12) Solo Gran Bretagna, il 1° 10. solo per Inghilterra e Galles. 13) Metà agosto. 14) Incluso frumento sevalato. 15) Compresi miscugli di cereali primaverili. 16) Terza decade di gennaio. Giacenze lorde per l'ammasso e per il consumo in agricoltura. 17) Giacenze comunicate da commercianti, cooperative e industrie di trasformazione. - Senza le giacenze presso mulini che macinano meno di 500 t all'anno, eccettuate le giacenze al 1° dei mesi di gennaio, aprile, luglio e ottobre. 18) Magazzini autorizzati, magazzini intermediari, magazzini di intervento, mulini, semolifici, esportatori, magazzini di esportazione, imprese di denaturazione e produttori di alimenti per il bestiame. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Verkoop aan de handel en aan de verwerkende industrie. 2) Inzameling (levering door de landbouw). 3) Incl. tarwe als ruilmiddel. 4) Incl. leveringen voor 1.8 uit dezelfde oogst. 5) Voor de consumptie. De maanden januari, april, juli en oktober hebben 5 weken, de overige maanden 4. 6) Voor alle landen, met uitzondering van Frankrijk, is het totaal voor tarwe zacht tarwe. 7) Incl. de hoeveelheden voor brouwerijen, mouterijen en alcoholbereiding. 8) Verkoop aan maalderijen. 9) Gepelde rijst. 10) 1.9. t/m 31.8. 11) 1.7. t/m 30.6. 12) Uitsluitend Groot-Brittannië, op 1.10 alleen England en Wales. 13) Medio-augustus. 14) Incl. masteluin. 15) Incl. mengsel van zomergranen. 16) De laatste tien dagen van januari. Bruto voorraden voor levering en verbruik in de landbouw. 17) Aangemelde voorraden bij de handel, coöperaties en verwerkende industrie. Excl. voorraden in maalderijen met een jaarlijkse productie van minder dan 500 t, met uitzondering van de voorraden op 1 januari, april, juli en oktober. 18) Goedgekeurde pakhuizen, voorlopige opslag, interventie-opslag, maalderijen, semoliefabrieken, exporteurs, uitvoeropslag, denatureringsbedrijven en veevoederfabrieken.

**III. MÅNEDLIGE LEVERINGER OG LAGER-
BEHOLDNINGER AF KORN OG KARTOFFLER
MONATLICHE ABLIEFERUNGEN UND BESTÄNDE AN
GETREIDE UND KARTOFFELN**

**III. COLLECTES ET STOCKS MENSUELS DE
CÉRÉALES ET DE POMMES DE TERRE
MAANDELIJKE LEVERINGEN EN VOORRADEN VAN
GRANEN EN AARDAPPELEN**

Fodnoter	Fußnoten	Footnotes
19) AIMA's beholdninger (officielt interventionsorgan) fremkommet ved frivillig levering (ammasso volontario) samt beholdninger hos Marazzini Generali og Consorzi provinciali. I nogle tilfælde kan der i rinde omfatt være forestret dobbelt registrering.	19) Bestände der AIMA (amtl. Interventionsstelle), Bestände aus freiwilliger Ablieferung (ammasso volontario) und der Marazzini Generali sowie der Consorzi provinciali. In einigen Fällen besteht die Möglichkeit einer doppelten Doppelbuchungen.	19) AIMA (official intervention dest.) stocks from voluntary deliveries (ammasso volontario) and at the Marazzini Generali and the Consorzi provinciali. In certain cases there is a possibility of double-counting.
20) Beholdninger hos forhandlere samt i den forarbejdende industri og hos møllere (inlandsk produceret hvede).	20) Bestände beim Handel und bei verarbeitenden Gewerbe und Mühlen (Inlandswägen)	20) Stocks in trading and processing companies and at mills (domestic wheat).
21) Inklusive mel, angivet i Kornværdi, hos møllere, i forarbejdende virksomheder og hos eksportører.	21) Einschl. Mehl in Getreidewert in Mühlen, in Verarbeitungsbetrieben und bei Importeuren.	21) Incl. flour in cereal equivalent, at mills, processing companies and importers.
22) Hos importører, møllere og forhandlere.	22) Bei Importeuren, Mühlen und beim Handel.	22) At importers, mills and trading companies.
23) Inklusive silokorn o.l.	23) Einschl. Sorghum u.l.	23) Incl. sorghum and the like.
24) Fodnote 18, der uden semuljefabrikker.	24) Fodnote 18, jedoch ohne Grießfabriken.	24) Footnote 18, but not incl. semolina factories.
25) AIMA's beholdninger (officielt interventionsorgan) samt beholdninger fremkommet ved frivillig levering (ammasso volontario).	25) Bestände der AIMA (amtl. Interventionsstelle) sowie aus freiwilliger Ablieferung (ammasso volontario).	25) AIMA (official intervention dest.) stocks and stocks from voluntary deliveries (ammasso volontario).
26) Autoriserede lagerforvaltere, mellemlagre, interventionslagre, semuljefabrikker samt hos eksportører.	26) Zugelassene Lagerhalter, Zwischenlager, Interventionslager, Grießfabriken und bei Exporteuren.	26) Approved storekeepers, intermediate stores and intervention stores, semolina factories and exporters.
27) Autoriserede lagerforvaltere, mellemlagre og interventionslagre.	27) Zugelassene Lagerhalter, Zwischenlager und Interventionslager.	27) Approved storekeepers, intermediate stores and intervention stores.
28) Fodnote 27, endvidere malterier, eksportører, eksportlære, foderstofproducenter.	28) Fodnote 27, ausserden Maltereien, Exporteure, Ausfuhrlager, Futtermittelherzeuger.	28) Footnote 27, plus malt-houses, exporters, export stores, feed manufacturers.
29) Forarbejdende industri, inklusive bryggerier, malterier og foderstofproducenter. Omfatter ikke blot korn, men til dels også forarbejdet korn.	29) Verarbeitende Industrie, einschl. Brauereien, Maltereien und Futtermittelherzeuger. Enthält nicht nur Getreide sondern teilweise auch verarbeitetes Getreide.	29) Processing industry, incl. breweries, malt-houses and feed manufacturers. Includes not only cereals but also some processed cereals.
30) Autoriserede lagerforvaltere.	30) Zugelassene Lagerhalter.	30) Approved storekeepers.
31) Beholdninger hos Marazzini Generali og Consorzi Provinciali.	31) Bestände der Marazzini Generali und der Consorzi provinciali.	31) Stocks at the Marazzini Generali and the Consorzi provinciali.
32) Inklusive rug og byge.	32) Einschl. Roggen und Gerste.	32) Incl. rye and barley.
33) Beholdninger i den forarbejdende industri. Omfatter ikke blot korn, men til dels også forarbejdet korn.	33) Bestände der verarbeitenden Industrie. Enthält nicht nur Getreide, sondern teilweise auch verarbeitetes Getreide.	33) Processing industry stocks. Includes not only cereals but also some processed cereals.
Notes	Note	Voetnoten
19) Stocks de l'AIMA (agence officielle d'intervention), stocks provenant des livraisons volontaires (ammasso volontario) et les stocks des Marazzini generali ainsi que stocks des Consorzi provinciali. Des doubles comptes de faible importance peuvent se produire dans quelques cas.	19) Giacenze dell'AIMA (organo pubblico di intervento), giacenze da ammasso volontario, dei marazzini generali e dei consorzi provinciali. In alcuni casi possono aversi doppi conti di trascurabile importanza.	19) Voorraden van de AIMA (officiële interventie-instantie), voorraden afkomstig van vrijwillige leveringen (ammasso volontario) en van de Marazzini Generali, alsmede van de Consorzi Provinciali. In enkele gevallen kan er sprake zijn van een geringe dubbel-telling.
20) Stocks du négoce et de l'industrie de transformation et meuneries (blé interne).	20) Giacenze presso commercianti, presso l'industria di trasformazione e l'industria molitoria (frumento interno).	20) Voorraden bij de handel, de verwerkende industrie en de maalderijen (binnenlandse tarwe).
21) Y compris farine en équivalent céréales, dans moulins, dans usines de transformation et chez les importateurs.	21) Compresa farina in equivalente cereali presso mulini, industrie di trasformazione e importatori.	21) Incl. meel als equivalent van tarwe bij maalderijen, verwerkende industrie en importeurs.
22) Chez les importateurs, aux moulins et au négoce.	22) Presso importatori, mulini e commercianti.	22) Bij importeurs, maalderijen en de handel.
23) Y compris le sorgho et similaires.	23) Compreso sorgo e simili.	23) Incl. sorghum e.d.
24) Note 18, mais sans semoulieries.	24) Nota 18, ma senza semoulieries.	24) Zie voetnoot 18, echter excl. griesmeelfabrieken.
25) Stocks de l'AIMA (agence officielle d'intervention) ainsi que stocks provenant des livraisons volontaires (ammasso volontario).	25) Giacenze dell'AIMA (organo pubblico di intervento) nonché giacenze provenienti da ammasso volontario.	25) Voorraden bij de AIMA (officiële interventie-instantie), alsmede voorraden afkomstig van de vrijwillige levering (ammasso volontario).
26) Stockeurs agréés, stockeurs intermédiaire, stockeurs-achat, semoulieries et chez les exportateurs.	26) Magazzini autorizzati, magazzini intermediari, magazzini d'intervento, semoulieries e presso esportatori.	26) Goedgekeurde pakhuizen, voorlopige opslag, interventie-opslag, griesmeelfabrieken, en exporteurs.
27) Stockeurs agréés, stockeurs intermédiaire et stockeurs-achat.	27) Magazzini autorizzati, magazzini intermediari e magazzini di intervento.	27) Goedgekeurde pakhuizen, voorlopige opslag en interventie-opslag.
28) Note 27, et aussi malteries, exportateurs, entreprises de commerce et fabricants d'aliments du bétail.	28) Nota 27, inoltre malterie, esportatori, magazzini d'exportazione, produttori di alimenti per bestiame.	28) Voetnoot 27, met daarnaast mouterijen, exporteurs, uitvoeropslag, veevoederfabrieken.
29) Industrie de transformation, y compris brasseries, malteries et producteurs d'aliments pour bétail. Comprend non seulement les céréales, mais aussi en partie des céréales transformées.	29) Industria di trasformazione, compresi birrifici, malterie e produttori di alimenti per bestiame. Comprende non solo i cereali ma in parte anche cereali trasformati.	29) Verwerkende industrie incl. brouwerijen, mouterijen en veevoederfabrieken. Bevat niet alleen granen, maar gedeeltelijk ook verwerkte granen.
30) Stockeurs agréés.	30) Magazzini autorizzati.	30) Goedgekeurde pakhuizen.
31) Stocks des Marazzini generali et Consorzi provinciali.	31) Giacenze dei marazzini generali e dei consorzi provinciali.	31) Voorraden van de Marazzini Generali en de Consorzi Provinciali.
32) Y compris le rouge et l'orge.	32) Céréales sorgho et orge.	32) Incl. rogge en gerst.
33) Stocks de l'industrie de transformation. Comprend non seulement les céréales, mais aussi en partie des céréales transformées.	33) Giacenze dell'industria di trasformazione. Comprende non solo i cereali ma in parte anche cereali trasformati.	33) Voorraden van de verwerkende industrie. Bevat niet alleen granen, maar gedeeltelijk ook verwerkte granen.

III. MONATLICHE ABLIEFERUNGEN UND BESTÄNDE
AN GETREIDE UND KARTOFFELN
MONTHLY SUPPLY AND STOCKS OF CEREALS
AND POTATOES

III. COLLECTES ET STOCKS MENSUELS DE
CÉRÉALES ET DE POMMES DE TERRE
CONFERIMENTI E GIACENZE MENSILI DEI
CEREALI E DELLE PATATE

Fodnoter	Fußnoten	Footnotes
<p>34) Autoriserede lagerforvaltere, mellemlagre, semuljefabrikker, eksportører, producenter af foderstof og af stivelse.</p> <p>35) Autoriserede lagerforvaltere, mellemlagre, eksportører og foderstofproducenter.</p> <p>36) I.S.</p> <p>37) Autoriserede lagerforvaltere, eksportører og risforbearbejdningsindustri.</p> <p>38) Podnote 31 og Ente Nazionale Risi (offentligt interventionsorgan).</p>	<p>34) Zulassene Lagerhalter, Zwischenlager, Grießfabriken, Exporteure, Futtermittel-erzeuger und Stärkehersteller.</p> <p>35) Zulassene Lagerhalter, Zwischenlager, Exporteure und Futtermittelherzeuger.</p> <p>36) I.S.</p> <p>37) Zulassene Lagerhalter, Exporteure und reisverarbeitende Industrie.</p> <p>38) Fussnote 31 und Ente Nazionale Risi (amtl. Interventionsstelle).</p>	<p>34) Approved storekeepers, intermediate stores, semolina factories, exporters, food manufacturers and starch manufacturers.</p> <p>35) Approved storekeepers, intermediate stores, exporters and feed manufacturers.</p> <p>36) I.S.</p> <p>37) Approved storekeepers, exporters and rice-processing industry.</p> <p>38) Footnote 31 plus Ente Nazionale Risi (official intervention dept.).</p>
Notes	Note	Voetnoten
<p>34) Stockeurs agréés, stockage intermédiaire, scouleries, exportateurs, fabricants d'aliments du bétail et amidonniers.</p> <p>35) Stockeurs agréés, stockage intermédiaire, exportateurs et fabricants d'aliments du bétail.</p> <p>36) I.S.</p> <p>37) Stockeurs agréés, exportateurs et utilisateurs du riz.</p> <p>38) Note 31 et Ente Nazionale Risi (agence officielle d'intervention).</p>	<p>34) Magazzini autorizzati, magazzini intermediari, molifici, esportatori, produttori di alimenti per bestiame e produttori di amido.</p> <p>35) Magazzini autorizzati, magazzini intermediari, esportatori e produttori di alimenti per il bestiame.</p> <p>36) I.S.</p> <p>37) Magazzini autorizzati, esportatori e industria di trasformazione del riso.</p> <p>38) Nota 31 e Ente Nazionale Risi (organo pubblico di intervento).</p>	<p>34) Goedgekeurde pakhuizen, voorlopige opslag, griesmeelfabrieken, exporteurs, veevoederfabrieken en zetmeelfabrieken.</p> <p>35) Goedgekeurde pakhuizen, voorlopige opslag, exporteurs en veevoederfabrieken.</p> <p>36) I.S.</p> <p>37) Goedgekeurde pakhuizen, exporteurs en rijstverwerkende industrie.</p> <p>38) Voetnoot 31 plus Ente Nazionale Risi (officiële interventie-instantie).</p>

Del
Teil
Part
Partie
Parte
Deel

IV

**Agrarmeteorologisk beretning
Agrarmeteorologische Berichterstattung
Reports on agricultural meteorology
Rapport sur la météorologie agricole
Relazione sulla meteorologia agraria
Bericht over de landbouwmeteorologie**

IV. AGRARMETEOROLOGISK BERETNING

METODISKE FORKLARINGER TIL DEN AGRARMETEOROLOGISKE BERETNING

Storbritanniens, Irlands og Danmarks indtræden i Det europæiske økonomiske Fællesskab medfører en tilsvarende udvidelse af vor rapport. Tabellerne er udvidet med 18 stationer til nu i alt 70. Desuden har det været nødvendigt at ændre indholdet.

Af følgende grunde har det været nødvendigt at basere dokumentationen for de meteorologiske oplysninger på aktuelle oplysninger og ikke som hidtil desuden til sammenligning: at opgive 20 års gennemsnit for 10-dages perioder.

- 1) Af mangel på passende publikationer er det ikke muligt inden for overskuelig tid at opstille de 20-årige gennemsnit for 10-dages perioder for stationerne i de nye medlemsstater.
- 2) Talrige ændringer i nettet af synoptiske stationer (stationsomlægninger m.v.) har i stigende omfang ført til, at der måtte benyttes erstatningsstationer, uden at der var mulighed for at opstille de hertil svarende langtids-gennemsnit. Det har derfor i den seneste tid gentagne gange været nødvendigt at sammenligne aktuelle meteorologiske data med gennemsnitsværdier, som vel lå i nærheden, men strengt taget ikke hørte til den pågældende station. På længere sigt kunne dette ikke forsvares.
- 3) Fra et plantefysiologisk synspunkt må oplysninger om ekstreme temperaturer og temperaturvariationer anses for at være af større værdi end de hidtil anvendte 10-dages gennemsnit for temperaturen. Ligeledes synes de supplerende oplysninger om antallet af dage med nedbør på 1 mm eller mindre at være en væsentlig oplysning om 10-dages periodens nedbørsfordeling.

I tabellerne vil der derfor fremover forekomme følgende oplysninger:

- a) **Gennemsnittet af de maksimale lufttemperaturer** for 10-dages perioden.
- b) **Gennemsnittet af de minimale lufttemperaturer** for 10-dages perioden.
- c) **Den gennemsnitlige temperaturvariation** for 10-dages perioden.

Disse oplysninger giver et indtryk af de i gennemsnit opnåede ekstreme værdier for temperaturen og det variationsområde, som vegetationen var udsat for i beretningsperioden. Disse oplysninger suppleres af

- d) **det absolut højeste maksimum for lufttemperaturen** og
- e) **det absolut laveste minimum for lufttemperaturen** i 10-dages perioden.

Begge temperaturer er naturligvis kun virksomme på kort frist, men viser dog de yderste grænser for den termiske belastning. De følgende oplysninger tjener til bedømmelse af vandbalancen.

- f) **Den samlede nedbør** for 10-dages perioden.
- g) **Antallet af dage** i beretningsperioden, hvor der er faldet **1 mm nedbør eller mindre**.
- h) **Summen for 10-dages perioden af den potentielle fordampning** fra en i fuld vækst værende, tæt vegetation.
- i) **Saldo for 10-dages perioden for nedbør og potentiel fordampning**.

Som allerede antydnet ovenfor tilføjer oplysningerne om nedbøren for 10-dages perioden og antallet af dage med 1 mm nedbør eller mindre et skøn om fordelingen af nedbøren. 10-dages summerne for den potentielle fordampning giver et udtryk for vandafgivelsen fra landbrugsmæssige kulturer under forudsætning af en optimal vandforsyning, dvs. en oplysning om den maksimalt mulige fordampning. Saldoen kan — dersom den er negativ — være retningsgivende for jordens maksimale vandtab. Dersom den er positiv, giver den et mål for tilførslen af vand til de landbrugsmæssigt udbyttede jorder.

For øjeblikket udviser tabellerne endnu en mangel. For tiden opgiver Irland ingen ekstreme temperaturer. Oplysninger om temperaturforholdene må derfor indtil videre bortfalde for de irske stationer.

¹⁾ En oversigt over de 20-årige gennemsnit for 10-dages perioder, angivet i absolutte tal, findes på side 16-23 i hæfte 1/1973.

IV. AGRARMETEOROLOGISCHE BERICHTERSTATTUNG

METHODISCHE ERLÄUTERUNGEN ZUR AGRARMETEOROLOGISCHEN BERICHTERSTATTUNG

Der Beitritt Großbritanniens, Irlands und Dänemarks zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft macht eine entsprechende Erweiterung unserer Berichterstattung notwendig. Die Tabelle wurde um insgesamt 18 Stationen auf nummehr 70 erweitert. Darüber hinaus mußte der Inhalt verändert werden.

Die Dokumentation der meteorologischen Daten mußte aus folgenden Gründen auf aktuelle Daten und nicht mehr wie bisher zusätzlich im Vergleich zu 20 jährigen Dekadenmitteln ¹⁾ ausgerichtet werden:

- 1) Mangels geeigneter Veröffentlichungen ist es nicht möglich, für die Stationen der neuen Mitgliedsstaaten 20jährige Dekadenmittel in absehbarer Zeit zu erstellen.
- 2) Zahlreiche Änderungen im Netz der synoptischen Stationen (Stationsverlegungen uam.) haben in zunehmendem Maße dazu geführt, daß Ersatzstationen benutzt werden mußten, ohne daß die Möglichkeit bestanden hätte, die entsprechenden langjährigen Mittel bereitzustellen. So mußten in letzter Zeit wiederholt aktuelle Witterungsdaten mit Mittelwerten verglichen werden, die wohl in der Nachbarschaft lagen, streng genommen aber nicht zur betreffenden Station gehörten. Auf längere Sicht war dies nicht mehr zu verantworten.
- 3) Vom pflanzenphysiologischen Standpunkt aus dürften Angaben über Temperaturextreme und Temperaturschwankungen aussagekräftiger sein als die bisher verwendeten Dekadenmittel der Temperatur. Auch erscheint die zusätzliche Angabe der Anzahl der Tage mit Niederschlag von 1 mm und weniger ein wesentlicher Hinweis auf die Verteilung des Niederschlagsangebotes der Dekade zu sein.

In der Tabelle erscheinen somit künftig folgende Angaben:

- a) Das **mittlere Maximum der Lufttemperatur** für die Dekade.
- b) Das **mittlere Minimum der Lufttemperatur** für die Dekade.
- c) Die **mittlere Temperaturschwankung** für die Dekade.

Diese Angaben vermitteln einen Eindruck von dem im Mittel erreichten Extremwerten der Temperatur und dem Schwankungsbereich, dem die Pflanzenwelt während der Berichtsdekade ausgesetzt war. Diese Angaben werden ergänzt durch

- d) das **absolute höchste Maximum der Lufttemperatur** und
- e) das **absolut tiefste Minimum der Lufttemperatur** während der Dekade.

Beide Temperaturen sind naturgemäß nur kurzfristig wirksam, zeigen aber doch die äußersten Grenzen der thermischen Belastung an. Die folgenden Angaben dienen der Beurteilung des Wasserhaushaltes.

- f) **Dekadensumme des Niederschlags.**
- g) **Anzahl der Tage**, an denen im Berichtszeitraum **1 mm und weniger** an Niederschlag gefallen ist.
- h) **Dekadensumme der potentiellen Evapotranspiration** eines in vollem Wachstum befindlichen, geschlossenen Pflanzenbestandes.
- i) **Dekadenbilanz aus Niederschlagssumme und Summe der potentiellen Evapotranspiration.**

Wie eingangs bereits angedeutet, läßt die Angabe der Dekadensumme des Niederschlags und der Anzahl der Tage mit 1 mm Niederschlag und weniger eine Beurteilung der Verteilung des Niederschlagsangebotes zu. Die Dekadensumme der potentiellen Evapotranspiration gibt Aufschluß über die Wasserabgabe landwirtschaftlicher Kulturen unter der Voraussetzung einer optimalen Wasserversorgung, d.h. einen Hinweis auf den höchstmöglichen Verdunstungswert. Die Bilanz kann – sofern sie negativ ist – Richtwert sein für den maximalen Wasserverlust der Böden. Ist sie positiv, so bildet sie ein Maß für die Anreicherung von Wasser in den ackerbaulich genutzten Böden.

Im Augenblick weist die Tabelle noch einen Mangel auf. Irland meldet z.Z. keine Extremtemperaturen. Angaben über die Temperaturverhältnisse müssen deshalb für die Stationen Irlands vorerst entfallen.

¹⁾ Eine Übersicht über die 20jährigen Dekadenmittel mit ihren absoluten Zahlen ist auf den Seiten 16 bis 23 des Heftes 1/1973 enthalten.

IV. REPORTS ON AGRICULTURAL METEOROLOGY

NOTES ON THE METHODOLOGY OF REPORTS ON AGRICULTURAL METEOROLOGY

The entry of the United Kingdom, Ireland and Denmark into the European Economic Community calls for a corresponding extension of our weather reports. 18 extra stations have been included in the table, making a total of 70. It has also been necessary to make changes to the contents of the table.

For the reasons given below, weather information will in future be based solely on current data and not, as in the past, partly on a comparison of ten-day averages over a twenty-year period ¹⁾:

- 1) because of the lack of relevant published material it will not be possible in the foreseeable future to compile ten-day averages for the stations of the new Member States over a twenty-year period.
- 2) because of many changes in the network of synoptic stations (transfer of stations, among other reasons), increasing use has been made of replacement stations, although it has not been possible to compile multi-annual averages for such stations. It has therefore been necessary on several occasions recently to compare the current climatic data of a particular station with average values relating not to the station itself but to the area around it. It was not possible to continue using such a system.
- 3) from the standpoint of plant physiology, data on extremes of and variations in temperature should be more significant than the ten-day averages of temperature used until now. The supplementary information on the number of days with a precipitation of 1 mm or less seems essential for a breakdown of precipitation in the ten-day period.

In future the following data will be listed in the table:

- a) **mean maximum air temperature** for the ten-day period.
- b) **mean minimum air temperature** for the ten-day period.
- c) **mean variation in temperature** for the ten-day period.

These data give an idea of the average extreme temperatures reached and of the variations to which the plant world is subjected during the ten-year observation period. The data will be supplemented by:

- d) the **absolute maximum air temperature** and
- e) the **absolute minimum air temperature** in the ten-day period.

The effect of both temperatures is naturally of limited duration but they indicate the outermost limits of thermal constraints. The hydrological balance can be assessed on the basis of the following data:

- f) **total precipitation over a ten-day period.**
- g) **number of days** in the observation period during which precipitation was **1 mm or less.**
- h) **total potential evapotranspiration over a ten-day period** from a compact group of plants in full growth.
- i) **ten-day balance of total precipitation and total potential evapotranspiration.**

As already pointed out, it is possible from a study of the total precipitation over a ten-day period and of the number of days with precipitation of 1 mm or less to show the distribution of precipitation as a whole. The total potential evapotranspiration over a ten-day period provides information on the loss of water from agricultural land in the most favourable water supply conditions, i.e. indicates the highest possible rate of evaporation. The balance, if negative, can indicate maximum loss from the soil; if positive, it denotes the accumulation of water in land used for agriculture.

The table is at present incomplete: Ireland does not supply any maximum and minimum temperatures. No data on temperatures can therefore be shown at present for stations in Ireland.

¹⁾ A summary of the ten-day averages over twenty years, in absolute figures, appears on pages 16 to 23 of issue No 1/1973.

IV. RAPPORTS SUR LA MÉTÉOROLOGIE AGRICOLE

EXPLICATIONS MÉTHODOLOGIQUES CONCERNANT LES RAPPORTS SUR LA MÉTÉOROLOGIE AGRICOLE

L'entrée de la Grande-Bretagne, de l'Irlande et du Danemark dans la Communauté Économique Européenne implique une extension correspondante de nos rapports météorologiques. Au tableau ont été ajoutées 18 stations, ce qui porte ainsi le total à 70. Il a fallu, en outre, en modifier le contenu.

Pour les raisons énumérées ci-dessous, l'établissement des renseignements météorologiques sera dorénavant basé uniquement sur des données actuelles et non plus, comme par le passé, en partie par comparaison avec des moyennes décennales ¹⁾ portant sur une période de 20 ans. En effet :

- 1) En l'absence de publications appropriées, il ne sera pas possible, pour les stations des nouveaux pays membres, d'établir dans un avenir proche des moyennes décennales sur 20 ans.
- 2) De nombreuses modifications dans le réseau des stations synoptiques (déplacements de stations, entre autres) ont amené à utiliser de plus en plus de stations de remplacement sans que l'on ait la possibilité d'établir pour ces stations les moyennes pluriannuelles correspondantes. Ainsi a-t-il fallu ces derniers temps, à maintes reprises, comparer les données climatologiques actuelles d'une station déterminée avec des valeurs moyennes qui bien que relevées dans son voisinage n'appartenaient pas à cette station. Une telle méthode ne pouvait être utilisée plus longtemps.
- 3) Du point de vue de la physiologie végétale, les données relatives aux températures extrêmes et aux variations de température devraient être plus significatives que les moyennes décennales de température utilisées jusqu'ici. L'indication complémentaire du nombre de jours où la quantité d'eau recueillie a été de 1 mm ou moins, semble essentielle pour la répartition des précipitations de la décennie.

A l'avenir, les données suivantes figureront dans le tableau :

- a) la **moyenne des maxima de la température de l'air** pour la décennie.
- b) La **moyenne des minima de la température de l'air** pour la décennie.
- c) La **variation moyenne des températures** pour la décennie.

Ces informations donnent une idée des moyennes des valeurs extrêmes et des écarts de température auxquels la végétation a été soumise au cours de la décennie considérée. Elles seront complétées par :

- d) le **maximum absolu de la température de l'air** et
- e) le **minimum absolu de la température de l'air** pendant la décennie.

Ces deux températures n'ont bien entendu qu'un effet très court, mais elles indiquent les limites extrêmes de la contrainte thermique. Les données suivantes servent à apprécier le bilan hydrique.

- f) **Somme décennale des précipitations.**
- g) **Nombre de jours** au cours desquels il est tombé 1 mm d'eau ou moins.
- h) **Somme décennale de l'évapotranspiration potentielle** d'un groupe compact de végétaux se trouvant en plein développement végétatif.
- i) **Bilan décennale résultant de la somme des précipitations et du total de l'évapotranspiration potentielle.**

Comme nous l'avons déjà indiqué au début, la somme décennale des précipitations et le nombre de jours au cours desquels il est tombé 1 mm d'eau ou moins permettent d'apprécier la répartition de l'ensemble des précipitations. La somme décennale de l'évapotranspiration potentielle fournit des renseignements sur la cession d'eau par les cultures agricoles dans des conditions d'alimentation en eau optimales, c'est-à-dire une indication de l'évaporation maximale possible. S'il est négatif, le bilan peut fournir une indication de la perte maximale d'eau par le sol. S'il est positif, il fournit une indication de l'accumulation d'eau dans les sols utilisés pour l'agriculture.

Actuellement, le tableau présente encore une lacune : l'Irlande ne fournit aucune température extrême. En conséquence, pour les stations d'Irlande aucune indication de température ne sera donnée pour le moment

¹⁾ Un aperçu des moyennes décennales sur 20 ans, données absolues, figure en pages 16 à 23 du fascicule n° 1/1973.

IV. RELAZIONE SULLA METODOLOGIA AGRARIA

SPIEGAZIONI METODOLOGICHE CONCERNENTI LE RELAZIONI SULLA METEOROLOGIA AGRARIA

L'ingresso della Gran Bretagna, dell'Irlanda e della Danimarca nella Comunità Economica Europea rende indispensabile un ampliamento delle nostre relazioni meteorologiche. Alla tabella sono state aggiunte 18 stazioni, il che porta il totale a 70. E' stato inoltre necessario modificarne il contenuto.

Per i motivi enumerati qui appresso l'allestimento di informazioni meteorologiche si baserà d'ora in poi unicamente su dati attuali e non più come per il passato, anche su raffronti con medie per decadi riguardanti un periodo di 20 anni:

- 1) In assenza di pubblicazioni adeguate non sarà possibile, per le stazioni dei nuovi paesi membri, allestire in un prossimo futuro medie per decadi su 20 anni.
- 2) Numerose modifiche nella rete delle stazioni sinottiche (spostamento di stazioni, per esempio) hanno indotto a valersi sempre più di stazioni di sostituzione, il che impedisce di allestire per tali stazioni le medie pluriennali corrispondenti. Negli ultimi tempi, pertanto, è stato più volte giocoforza comparare i dati climatologici attuali di una stazione determinata con valori medi che, benchè rilevati nelle vicinanze della stessa, non appartenevano a tale stazione. Non era possibile ricorrere ulteriormente ad un metodofatto.
- 3) Sotto il profilo della fisiologia vegetale i dati relativi alle escursioni termiche ed alle variazioni di temperatura dovrebbero essere più significativi delle medie per decadi utilizzate finora. L'indicazione supplementare del numero dei giorni in cui la quantità d'acqua raccolta è stata di 1 mm o meno appare essenziale per la ripartizione delle precipitazioni sulla decade.

In futuro, nella tabella figureranno i dati seguenti:

- a) **media delle temperature massime dell'aria per la decade.**
- b) **media delle temperature minime dell'aria per la decade.**
- c) **variazione media delle temperature per la decade.**

Tali informazioni danno un'idea delle medie di valori estremi e di scarti di temperatura ai quali la vegetazione è stata soggetta nel corso della decade considerata. Esse verranno completate da:

- d) **massimo assoluto della temperatura dell'aria durante la decade.**
- e) **minimo assoluto della temperatura dell'aria durante la decade.**

Beninteso, entrambe queste temperature hanno un effetto di durata molto breve, ma esse indicano i limiti estremi del carico termico. I dati seguenti serviranno a valutare il bilancio idrico:

- f) **Somma delle precipitazioni per decade.**
- g) **Numero dei giorni in cui è caduto 1 mm d'acqua oppure meno.**
- h) **Somma per decade dell'evapotraspirazione potenziale** di un gruppo compatto di vegetali in fase di pieno sviluppo vegetativo.
- i) **Bilancio per decade risultante dalla somma delle precipitazioni e dal totale dell'evapotraspirazione potenziale.**

Come si è già detto, la somma per decadi delle precipitazioni ed il numero dei giorni nel corso dei quali è caduto 1 mm d'acqua o meno permettono di apprezzare la ripartizione delle precipitazioni complessive. La somma per decade dell'evapotraspirazione potenziale fornisce informazioni sulla cessione d'acqua da parte delle colture agricole in condizioni di alimentazione idrica ottimale, cioè un'indicazione sull'evaporazione massima possibile. Se negativo, il bilancio può fornire un'indicazione sulla perdita massima d'acqua da parte del suolo. Se positivo, esso fornisce un'indicazione dell'accumulazione d'acqua nei suoli utilizzati per l'agricoltura.

Attualmente la tabella presenta ancora una lacuna: l'Irlanda non fornisce alcuna temperatura estrema. Pertanto, per le stazioni irlandesi non verranno per il momento fornite indicazioni di temperatura.

(1) Un sommario delle medie per decadi su 20 anni, dati assoluti, figura alle pagg. 16-23 del fascicolo n. 1/1973.

IV. BERICHT OVER DE LANDBOUWMETEOROLOGIE

METHODOLOGISCHE TOELICHTINGEN BIJ HET BERICHT OVER DE LANDBOUWMETEOROLOGIE

De toetreding van Groot-Brittannië, Ierland en Denemarken maakt een dienovereenkomstige uitbreiding van ons bericht noodzakelijk. Er zijn 18 stations aan de tabel toegevoegd, het totale aantal stations bedraagt nu dus 70. Bovendien moest de inhoud worden aangepast.

Om onderstaande redenen gaat men bij de opstelling van de meteorologische gegevens voortaan alleen uit van de actuele feiten en niet meer, zoals tot nu toe gedeeltelijk in vergelijking tot de tiendaagse gemiddelden over een tijdperk van 20 jaar ⁽¹⁾:

- 1) Bij gebrek aan geschikte publikaties kunnen de weerstations van de nieuwe Lid-Staten binnen afzienbare tijd geen tiendaagse gemiddelden over een tijdperk van 20 jaar verstrekken.
- 2) Talrijke veranderingen in het net van synoptische stations (verplaatsingen van stations e.d.) hebben er in toenemende mate toe geleid, dat gebruik wordt gemaakt van vervangingsstations, waarbij het echter niet mogelijk is de desbetreffende gemiddelden over verscheidene jaren te verstrekken. De laatste tijd moesten bijvoorbeeld herhaaldelijk actuele klimatologische gegevens worden vergeleken met gemiddelde waarden die weliswaar in de buurt waren opgenomen, maar die goed beschouwd niet bij het betrokken station hoorden. Dit was op den duur niet meer verantwoord.
- 3) Vanuit het standpunt van de plantenfysiologie kunnen gegevens over extreme temperaturen en temperatuurwisselingen van groter belang zijn dan de tot nu toe gebruikelijke temperatuurgemiddelden over tien dagen. Ook schijnt een aanvullende opgave van het aantal dagen waarop de neerslag 1 mm of minder bedroeg, een belangrijke aanwijzing te geven voor de verdeling van de neerslag over tien dagen.

In de toekomst zullen de tabellen de volgende gegevens bevatten:

- a) Het **gemiddelde maximum van de luchttemperatuur** over de periode van tien dagen.
- b) Het **gemiddelde minimum van de luchttemperatuur** over de periode van tien dagen.
- c) De **gemiddelde temperatuurschommeling** in de periode van tien dagen.

Deze gegevens geven een indruk van de gemiddelde extreme temperatuurwaarden en de temperatuurschommelingen waaraan de planten in de betrokken tien dagen waren blootgesteld. Deze gegevens zullen worden aangevuld met:

- d) het **absoluut hoogste maximum van de luchttemperatuur** en
- e) het **absoluut laagste minimum van de luchttemperatuur** tijdens de periode van tien dagen.

Beide temperaturen heersen natuurlijk slechts korte tijd, maar zij geven de uiterste grenzen van de thermische belasting aan. De volgende gegevens dienen ter beoordeling van de waterhuishouding:

- f) De **totale neerslag in de periode van tien dagen**.
- g) Het **aantal dagen** in de betrokken periode waarop 1 mm of minder neerslag is gevallen.
- h) Het **tiendaagse totaal van de potentiële evapotranspiratie** van een gesloten plantendeck in volle groei.
- i) Het **verschil tussen de totale neerslag en de totale potentiële evapotranspiratie over de periode van tien dagen**.

Zoals boven reeds vermeld, kan de verdeling van de totale neerslag in een periode van tien dagen worden bepaald aan de hand van de totale neerslag en het aantal dagen met 1 mm neerslag of minder. Het tiendaagse totaal van de potentiële evapotranspiratie geeft inlichtingen over de waterafgifte van landbouwgewassen, mits deze optimaal met water worden verzorgd, dat wil zeggen een aanwijzing inzake de hoogst mogelijke verdampingswaarde. De vergelijking kan — als deze negatief uitvalt — een aanwijzing vormen voor het maximale waterverlies in de grond. Valt de vergelijking positief uit, levert deze een aanwijzing op inzake de vergroting van de hoeveelheid water in de voor akkerbouw gebruikte gronden.

Op het ogenblik vertoont de tabel nog een leemte. Ierland geeft namelijk geen extreme temperaturen op. Er kunnen dus vooreerst geen temperatuurgegevens van de Ierse stations worden gepubliceerd.

⁽¹⁾ Op blz. 16 tot 23 van aflevering 1/1973 is een overzicht met de absolute waarden opgenomen van de tiendaagse gemiddelden over 20 jaar.

Die Witterung vom 11. November bis zum 10. Dezember 1975 im Raume der EKR-9

11.11. - 20.11.1975

Am ersten Tag dieser Berichtsdekade beeinflusste noch hoher Luftdruck die Witterung in allen EG-Ländern. Ein Hochdruckgebiet über Nordeuropa zog im weiteren Verlauf nach Südosten ab. Danach konnten Tiefdruckgebiete aus dem Nordmeer bis nach Mitteleuropa und Italien vordringen. Frische Polarluft drang über Grossbritannien bis ins westliche Mittelmeer vor und brachte für den Berichtszeitraum sehr wechselhafte Witterung.

Irland, Grossbritannien, Dänemark, Frankreich, Benelux, Bundesrepublik Deutschland und Italien

Das ruhige Spätherbstwetter der Vordekade wurde am zweiten Tag des Berichtszeitraumes rasch beendet nachdem ein sehr ausgedehntes Tiefdruckgebiet von der Nordsee nach Mitteleuropa vorgestossen war. Danach kam es in der eingeflossenen Kaltluft zu länger anhaltenden Regenfällen, örtlich sogar zu Gewittern und Hagelschauern. In allen EG-Ländern lagen die Niederschlagsmengen erheblich über dem langjährigen Mittelwert. An den einzelnen Messstationen wurden Regenmengen zwischen 30 und 133 mm registriert. Besonders in Südfrankreich (Nice/C.d'A = 65 mm) und Italien (Fisa = 125 mm; Milano = 83 mm und Roma = 87 mm) führten die übernormalen Niederschläge zu Überflutungen und Schäden in den landwirtschaftlichen Kulturen. In den Höhenlagen über 600 m kam es zu Schneefällen. Die Wasserbilanz war an sämtlichen Stationen positiv.

In der eingeflossenen Polarluft kam es bei Aufheiterungen zu Nachtfrösten bis minus 5 Grad Celsius (Köln/Bonn; London und Lille). Nach einer kurzen Wetterberuhigung bei Dekadenmitte bildete sich in weiten Gebieten Mitteleuropas eine geschlossene Nebeldecke. In diesen Nebelgebieten stieg das Maximum der Lufttemperatur knapp über 0 Grad Celsius an. Generell lagen die Temperaturen (Maximum und Minimum) unter den langjährigen Mittelwerten.

21.11. - 30.11.1975

Ein Hochdruckgebiet über den Azoren verlagerte sich nach Westeuropa und bildete bis Dekadenmitte zusammen mit einem Hoch über Osteuropa eine Hochdruckbrücke über Mitteleuropa. Dies führte zu einer trockeren und kalten Witterung. Ein Sturmtief über dem Atlantik zog danach sehr rasch über die Britischen Inseln nach Norwegen und brachte allen EG-Ländern unbeständige Witterung, die bis zum Ende der Dekade anhielt.

Irland und Grossbritannien

lagen zu Beginn der Berichtsdekade auf der Nordseite eines Hochdruckgebietes über den Azoren. Dabei war es nur leicht bewölkt und es kam nachts zu Frösten. In der Folge bestimmten die Ausläufer der Tiefdruckgebiete über dem Ostatlantik mehr und mehr die Witterung in diesen Ländern. Es war stark bewölkt und täglich fielen Niederschläge. An den einzelnen Messstationen wurden Regenmengen zwischen 15 mm und 73 mm registriert. Die Wasserbilanz war überall positiv.

Frankreich, Benelux, Dänemark und Bundesrepublik Deutschland

Unter Hochdruckeinfluss war es in den ersten vier Tagen der Dekade niederschlagsfrei. Die mit der östlichen Strömung herangeführte Kaltluft kam über Mitteleuropa zur Ruhe und brachte für weite Gebiete zum ersten Mal winterliche Witterung. An fast allen Stationen wurden Minimumtemperaturen von weit unter null Grad Celsius gemessen (Kopenhagen = minus 6; Paris = minus 4; Luxemburg = minus 7 und München = minus 15 Grad Celsius). Im Süden der Bundesrepublik Deutschland lagen auch die Tageshöchsttemperaturen noch unter null Grad Celsius (München = minus 5). Die Böden waren örtlich bis 10 cm Tiefe gefroren. Die Störungszonen eines Sturmtiefs über der Nordsee brachten ab Mitte der Dekade einen generellen Wechsel der Witterung. Mit stürmischen westlichen Winden überquerten Niederschlagsgebiete diese EG-Länder. Dabei stiegen die Temperaturen weit über null Grad Celsius an. Es wurden Regenmengen zwischen 20 und 70 Liter pro Quadratmeter gemessen. Die Wasserbilanz war positiv.

Italien

Kleinere Tiefdruckgebiete in Verbindung mit Kaltluft brachten während der gesamten Dekade stark wechselhafte Witterung. In den ersten Tagen kam es nur zu leichten Regenfällen, danach brachten kräftige Schauer und Gewitter Regenmengen bis zu 70 mm an einem Tag (Roma am 27. November und Pisa = 50 mm am 30.11.). Insgesamt waren aber die Regenmengen sehr unterschiedlich, cementsprechend ebenso die Wasserbilanz.

Abgesehen von leichten Frösten in Norditalien, im ersten Dekadendrittel, lagen die Minimumtemperaturen um 6 Grad Celsius. Die höchsten Werte der Lufttemperatur lagen um 15 Grad Celsius.

1.12. - 10.12.1975

Ein umfangreiches Tiefdruckgebiet über der Nordsee war für alle EG-Länder im ersten Drittel dieser Dekade wetterbestimmend. Zu gleicher Zeit bildete sich über dem Ostatlantik ein kräftiges Hochdruckgebiet aus und zog langsam mit seinem Kern in östliche Richtung. Dadurch wurden die Störungszonen der Tiefdruckgebiete bei Island über Norwegen und Schweden verlagert. Im weiteren Verlauf breitete sich das Ostatlantikkoch über ganz West- und Mitteleuropa aus und bildete bis zum Ende der Berichtsdekade eine Brücke bis zum Balkan.

Irland, Grossbritannien, Benelux, Dänemark und Norden der Bundesrepublik Deutschland

Im ersten Dekadendrittel Durchzug von Regengebieten eines Sturmtiefs über der Nordsee. Danach bei zunehmendem Hochdruckeinfluss stark bedeckt oder neblig trüb, mit nur leichten Niederschlägen in Form von Nieselregen. Den grössten Teil der Niederschlagssumme erbrachten Regenfälle am ersten Tag der Dekade (zwischen 5 mm und 27 mm). Die Wasserbilanz war uneinheitlich und schwankte zwischen leicht negativ bis stark positiv.

Abgesehen von leichten Frösten (bis minus 2 Grad Celsius) in klaren Nächten, lagen die Minimumwerte der Lufttemperatur an den Stationen dieser Länder über 0 Grad Celsius. Das Maximum der Lufttemperatur lag generell zwischen 6 und 11 Grad Celsius entsprach damit dem langjährigen Mittelwert.

Frankreich und Elben der Bundesrepublik Deutschland

Abgesehen von leichten Niederschlägen (über 600 m Meereshöhe als Schnee) im ersten Drittel der Dekade war es niederschlagsfrei. Die Regenmengen waren an den einzelnen Stationen sehr unterschiedlich, zwischen 2 mm und 20 mm. Daher war die Wasserbilanz größtenteils ausgeglichen bis leicht negativ. Hoher Luftdruck führte zu einer Wetterberuhigung, die bis zum Ende der Dekade anhält. Dabei war es neblig oder trüb. Nur gebietsweise kam es zu Aufheiterungen. Die nächtlichen Tiefsttemperaturen sanken verbreitet unter null Grad Celsius ab (minus 1 bis minus 6 Grad Celsius). Mit Werten von 5 bis 10 Grad Celsius lagen die Maxima der Lufttemperatur etwa im Bereich der für diese Jahreszeit üblichen Höchsttemperaturen.

Italien

Auf der Südseite des Hochdruckgebietes über Mitteleuropa war es in Italien überwiegend unbeständig mit einzelnen Regenschauern von unterschiedlicher Erheblichkeit. Zeitweise jedoch auch sonnig ohne wesentliche Niederschläge. Die Wasserbilanz blieb überwiegend negativ.

Zu leichten Nachtfrosten kam es nur in Oberitalien, sonst wurden Tiefsttemperaturen zwischen 5 und 10 Grad Celsius registriert. Die Höchstwerte der Lufttemperatur lagen zwischen 12 (im Norden) und 20 Grad Celsius (im Süden).

Quelle : Deutscher Wetterdienst
Zentralamt

Les conditions climatologiques de l'EUR-9 pendant la période du 11.11.1975 au 10.12.1975

11.11. - 20.11.1975

Le premier jour de la décade, le temps a encore été influencé par une pression atmosphérique élevée dans tous les pays de la CE. Par la suite, une zone de hautes pressions située sur le nord de l'Europe s'est déplacée vers le sud-est, permettant ainsi à des zones de basses pressions provenant de la mer du Nord, de s'avancer jusqu'en Europe centrale et en Italie. De l'air polaire frais est passé au-dessus de la Grande-Bretagne et a gagné l'ouest du bassin méditerranéen, déterminant un temps très variable pendant la décade.

Irlande, Grande-Bretagne, Danemark, France, Benelux, République fédérale d'Allemagne et Italie

Le temps doux d'arrière saison qui avait caractérisé la décade précédente a été brusquement interrompu le deuxième jour de la décade, par l'arrivée en Europe centrale d'une très vaste zone de basses pressions en provenance de la mer du Nord. Plus tard, l'afflux d'air froid a provoqué des précipitations prolongées, voire localement des orages et de la grêle. Dans tous les pays de la CE, le volume des précipitations a été sensiblement supérieur à la moyenne pluriannuelle. Dans les différentes stations de mesure on a relevé des précipitations se situant entre 30 et 133 mm. Dans le sud de la France (Nice/C.d'A = 65 mm) et en Italie (Pise = 125 mm, Milan = 83 mm et Rome = 87 mm) notamment, les pluies plus abondantes que la normale ont provoqué des inondations et des dégâts aux cultures. En altitude, au-dessus de 600 m, des chutes de neige ont été observées. Le bilan hydrique a été positif dans toutes les stations.

L'arrivée d'air polaire froid a provoqué, par temps clair, des gelées nocturnes descendant jusqu'à -5° (Cologne/Bonn, Londres et Lille). Après une brève amélioration du temps vers le milieu de la décade, une couche continue de brouillard s'est formée sur de vastes régions d'Europe centrale où la température maximale s'est à peine élevée au-dessus de 0° C. Dans l'ensemble, les températures (maximum et minimum) ont été inférieures aux moyennes pluriannuelles.

21.11. - 30.11.1975

Une zone anticyclonique des Açores s'étant déplacée vers l'Europe occidentale, a formé avec un anticyclone centré sur l'Europe orientale, une crête anticyclonique sur l'Europe centrale et cela jusqu'au milieu de la décade. Cette situation atmosphérique a déterminé un temps froid et sec. Ensuite, une dépression de tempête située sur l'Atlantique et se dirigeant vers la Norvège est passée très rapidement sur les îles britanniques pendant les conditions climatiques instables jusqu'à la fin de la décade dans tous les pays de la CE.

Irlande et Grande-Bretagne

Au début de la décade, ces pays se sont trouvés sur le flanc septentrional de la zone anticyclonique des Açores. De ce fait, le ciel n'a été que peu nuageux et des gelées nocturnes se sont produites. Par la suite, les langues des basses pressions situées sur l'Atlantique oriental ont influencé de plus en plus le temps dans ces pays. Le ciel est alors devenu très nuageux et les précipitations ont été quotidiennes. Les stations ont enregistré des cotes pluviométriques de 15 à 75 mm. Partout, le bilan hydrique a été positif.

France, Benelux, Danemark et République fédérale d'Allemagne

Sous l'influence anticyclonique, les quatre premiers jours de la décade n'ont connu aucune précipitation. L'air froid amené par le courant d'est s'est installé sur l'Europe centrale déterminant pour la première fois un temps hivernal dans de vastes régions. Dans presque toutes les stations les températures minimales bien inférieures à 0° C ont été enregistrées (Copenhague = -6° C; Paris = -4° C; Luxembourg = -7° C et Munich = -15° C). Dans le sud de la République fédérale d'Allemagne les maxima diurnes ont également été inférieurs à 0° C (Munich = -3° C). Localement, le sol a été gelé jusqu'à 10 cm de profondeur.

Les zones de perturbation d'une dépression de tempête située sur la Mer du Nord ont provoqué, à partir du milieu de la décade, un changement général du temps. Accompagnées de vents d'ouest très violents, des zones de précipitations ont traversé ces pays de la CE. Il en a résulté une hausse des températures bien supérieure à 0°. Des quantités de précipitations de 20 à 70 l/m² ont été mesurées. Le bilan hydrique a été positif.

IV. AGRARMETEOROLOGISK BERETNING
AGRARMETEOROLOGISCHE BERICHTERSTATTUNG

IV. RAPPORT SUR LA MÉTÉOROLOGIE AGRICOLE
BERICHT OVER DE LANDBOUWMETEOROLOGIE

Italie

De petites zones dépressionnaires en relation avec de l'air froid y ont déterminé pendant toute la décade, un temps très variable. Les premiers jours n'ont été caractérisés que par de faibles chutes de pluie mais, par après, de fortes averses et des crages ont donné des cotes adométriques journalières très élevées (70 mm à Rome le 27/11; 50 mm à Pise le 30/11). Dans l'ensemble, les quantités de précipitations ont été très différentes les unes des autres et il en a été de même pour les bilans hydriques.

A l'exception de légères gelées dans le nord au cours du premier tiers de la décade, les températures minimales ont été d'environ 5°C. Les maxima ont été de l'ordre de 15° C.

1.12. - 10.12.1975

Une volumineuse aire dépressionnaire située sur la Mer du Nord a déterminé le temps dans tous les pays de la CE pendant le premier tiers de la décade. En même temps s'est formé sur l'Atlantique oriental, un fort anticyclone dont le centre s'est déplacé lentement vers l'ouest. De ce fait, les zones de perturbations de la dépression islandaise se sont déplacées vers la Norvège et la Suède. L'anticyclone sur l'Atlantique oriental s'est ensuite étendu sur toute l'Europe centrale et occidentale s'avancant même sur les Balkans jusqu'à la fin de cette décade.

Irlande, Grande-Bretagne, Benelux, Danemark et nord de la République fédérale d'Allemagne

Au cours du premier tiers de la décade, des zones de pluie appartenant à une dépression de tempête, sont passées sur la Mer du Nord. Ensuite, résultant du renforcement de l'influence anticyclonique, le ciel a été couvert et il a fait sombre et brumeux. Seule un peu de brume a été observée. La plus grande partie des quantités de précipitations ont été apportées par les chutes de pluie des premiers jours de la décade (entre 5 et 27 mm). Les bilans hydriques ont été variés et ont oscillé entre "légèrement négatif" et "fortement positif".

A l'exception de faibles gelées par nuits claires (jusqu'à -2°C), les minima de température relevés dans les stations de ces pays ont été supérieurs à 0°C. Les maxima se sont situés entre 6 et 11°C en général, correspondant ainsi aux moyennes pluriannuelles.

France et sud de la République fédérale d'Allemagne

A l'exception des faibles précipitations du premier tiers de la décade (sous forme de neige au-dessus de 600 m d'altitude MSL.) aucune autre précipitation a été enregistrée. Les quantités d'eau recueillies dans les diverses stations, entre 2 et 20 mm, ont été très différentes les unes des autres. Les bilans hydriques ont donc été, dans leur majorité, équilibrés ou faiblement négatifs. L'augmentation de la pression atmosphérique a amené une amélioration des conditions climatiques qui s'est maintenue jusqu'à la fin de la décade. Le temps a cependant été sombre ou brumeux et ce n'est que par régions que sont apparues des éclaircies. Les températures minimales nocturnes sont descendues en dessous de 0°C dans des régions étendues (-1 à -6°C). Avec des températures de 5 à 10 °C, les maxima se sont situés aux environs des températures maximales normales pour la saison.

Italie

Situé sur le flanc sud de l'anticyclone d'Europe centrale, le temps dans ce pays a été, en général, instable avec quelques averses de pluie d'apports variés. Parfois aussi, le temps a été ensoleillé et sans précipitations notables. Le bilan hydrique est resté principalement négatif.

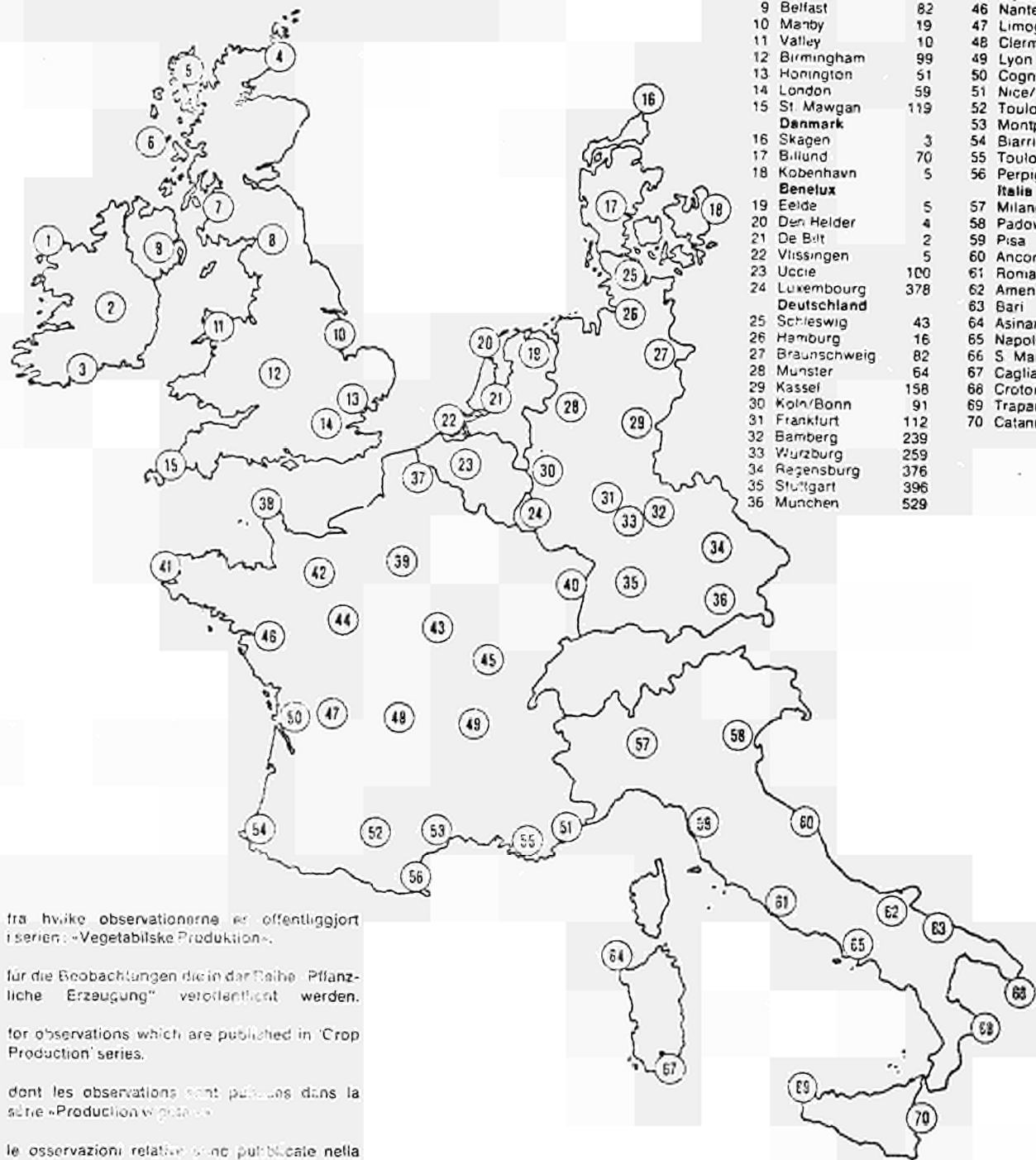
Seul le nord de l'Italie a connu de légères gelées nocturnes, dans les autres régions les minima de température se sont situés entre 5 et 10° C. Les maxima ont été compris entre 12° C (dans le nord) et 20° C (dans le sud).

Source : Deutscher Wetterdienst
Zentralamt

IV. AGRARMETEOROLOGISK BERETNING
 AGRARMETEOROLOGISCHE BERICHTERSTATTUNG
 REPORTS ON AGRICULTURAL METEOROLOGY

IV. RAPPORT SUR LA MÉTÉOROLOGIE AGRICOLE
 RELAZIONE SULLA METEOROLOGIA AGRARIA
 BERICHT OVER DE LANDBOUWMETEOROLOGIE

VEJSTATIONERNES PLACERING ¹⁾
 ÜBERSICHT ÜBER DIE LAGE DER WETTERSTATIONEN ¹⁾
 LOCATION OF METEOROLOGIC STATIONS ¹⁾
 LOCALISATION DES STATIONS MÉTÉOROLOGIQUES ¹⁾
 LOCALIZZAZIONE DELLE STAZIONI METEOROLOGICHE ¹⁾
 LOKALISERING DER METEOROLOGISCHE STATIONS ¹⁾



Ireland		France	
1	Belmullet	9	37
2	Birr	70	38
3	Cork	153	39
United-Kingdom		40	Strasbourg
4	Wick	39	41
5	Stornoway	9	42
6	Tiree	12	43
7	Prestwick	20	44
8	Carlisle	26	45
9	Belfast	82	46
10	Manby	19	47
11	Valley	10	48
12	Birmingham	99	49
13	Honington	51	50
14	London	59	51
15	St. Mawgan	119	52
Denmark		53	Montpellier
16	Skagen	3	54
17	Billund	70	55
18	København	5	56
Benelux		Italy	
19	Eelde	5	57
20	Den Helder	4	58
21	De Bilt	2	59
22	Vlissingen	5	60
23	Uccie	100	61
24	Luxembourg	378	62
Deutschland		63	Bari
25	Schleswig	43	64
26	Hamburg	16	65
27	Braunschweig	82	66
28	Munster	64	67
29	Kassel	158	68
30	Köln/Bonn	91	69
31	Frankfurt	112	70
32	Bamberg	239	
33	Würzburg	259	
34	Regensburg	376	
35	Stuttgart	396	
36	München	529	

- 1) fra hvilke observationerne er offentliggjort i serien «Vegetabilsk Produktion».
- 1) für die Beobachtungen die in der Reihe „Pflanzliche Erzeugung“ veröffentlicht werden.
- 1) for observations which are published in 'Crop Production' series.
- 1) dont les observations sont publiées dans la série «Production végétale».
- 1) le osservazioni relative sono pubblicate nella serie «Produzione Vegetale».
- 1) voor de waarnemingen die in de reeks „Planttaardige Productie“ gepubliceerd worden.

Tidsrum/Zeitraum: 11.11.1975 - 20.11.1975

Nr	Station	Lufttemperatur ²⁾					Nedbør ²⁾ Niederschläge ²⁾		Potentiel fordampning ²⁾ Potentielle Evapotranspiration ²⁾	Klimatisk vandbalance ²⁾ Klimatische Wasserbilanz ²⁾
		Gennemsnitligt maksimum Mittleres Maximum (M)	Gennemsnitligt minimum Mittleres Minimum (m)	Variation Schwankung (M) - (m)	Absolut maksimum Absolutes Maximum	Absolut minimum Absolutes Minimum	Sum for 10-dages perioden Dekadensumme	1 mm og derunder 1 mm und weniger		
		°C	°C	°C	°C	°C	mm	Dage-Tage			mm	mm
1	BFLPULLET	.....	.....	.....	.....	.....	28	5	.....	.....
2	BIRN	.....	.....	.....	.....	.....	13	9	.....	.....
3	CORK AIRPORT	.....	.....	.....	.....	.....	22	7	.....	.....
4	WICK	8,2	4,3	3,9	11	0	48	5	9	39
5	STENHAY	4,2	4,9	3,3	11	1	42	4	9	33
6	TIRFF	8,5	6,1	2,4	12	1	48	3	10	38
7	FRESTWICK	7,9	3,6	4,3	12	-2	20	7	7	13
8	CARLISLE	7,9	2,9	5,0	12	-4	13	8	7	6
9	BELFAST	8,4	4,8	3,6	13	2	20	4	9	11
10	MANEY	8,4	4,9	3,5	13	-1	16	6	8	8
11	VALLEY	10,2	5,3	4,9	13	1	28	5	9	19
12	BIRMINGHAM	8,5	2,6	5,7	14	-4	11	8	7	4
13	NOTTINGHAM	8,8	1,5	7,3	13	-4	48	6	6	42
14	LONDON	9,3	3,3	6,0	14	-5	36	6	7	23
15	ST. MARGAN	10,9	7,6	3,3	14	3	26	6	10	16
16	SKAGEN	6,9	3,9	3,0	8	0	19	7	7	12
17	HILLUND	5,4	1,9	3,5	9	-2	39	5	5	34
18	KØBENHAVN	6,6	3,0	3,6	9	-3	9	8	6	3
19	ÉFELD	6,8	2,2	4,6	9	-2	32	5	6	26
20	DEY HELDER	8,2	5,0	3,2	12	1	47	6	8	39
21	DE PILT	8,4	3,0	5,4	13	-1	42	7	7	35
22	VLISSINGEN	8,1	4,6	3,5	11	-1	48	5	7	41
23	UCCLE	7,6	2,5	5,1	12	-4	70	4	6	64
24	LUXEMBOURG	5,9	1,1	4,4	11	-4	53	5	4	49
25	SCHLESWIG	5,8	2,8	3,0	8	+2	39	6	6	33
26	HAMBURG	5,9	2,0	3,9	9	+4	20	7	5	15
27	BRAUNSCHWEIG	5,7	1,7	4,0	9	-1	25	6	4	21
28	MÜNSTER	6,7	3,3	3,4	11	0	31	5	6	25
29	KASSEL	5,3	2,6	2,7	10	0	27	6	5	22
30	KÖLN	7,3	1,5	5,8	11	-5	45	7	5	40
31	FRANKFURT/MAIN	5,6	1,1	4,5	11	-3	28	7	4	24
32	BAWING	4,9	0,8	3,7	9	-1	22	6	3	19
33	MÜNCHEN	4,8	1,0	3,8	10	-1	16	6	3	13
34	MEGGENBLERG	4,6	0,4	4,2	7	-1	47	3	3	44
35	STUTTGART	6,7	1,6	5,1	12	-1	44	4	4	40
36	MÜNCHEN	5,3	0,9	4,4	9	-2	46	4	4	42
37	LILLE	7,4	2,9	4,5	12	-4	55	5	6	49
38	CHERBOURG	10,9	7,1	3,8	15	3	54	5	10	44
39	PARIS	8,9	5,7	3,2	13	0	41	5	7	34
40	STRASBOURG	7,5	3,7	3,9	14	1	51	3	6	45
41	BREST	11,0	7,6	3,2	14	4	38	5	11	27
42	ALENÇON	10,8	5,7	5,1	16	-2	39	5	9	35
43	CAEN	9,3	5,2	4,1	12	-1	46	3	8	38
44	TOURS	11,1	6,0	5,1	20	-1	49	3	9	40
45	DIJON	9,2	5,1	4,1	13	-0	56	3	8	48
46	NANTES	12,5	7,0	5,5	18	-0	32	6	10	22
47	LIMOGES	10,9	5,9	5,0	15	2	70	4	9	67
48	CLERMONT-FERRAND	11,4	4,3	7,1	18	-4	39	3	9	30
49	LYON	10,1	5,0	4,3	17	0	59	3	8	51
50	COGNAC	13,6	7,2	6,4	18	0	26	6	11	15
51	NICE	14,7	6,8	5,9	19	7	65	6	10	55
52	TOULOUSE	13,5	5,6	7,9	20	-1	52	4	10	42
53	MONTPELLIER	15,9	8,0	7,9	21	3	5	9	12	-7
54	BIARRITZ	17,3	8,7	8,6	22	2	138	4	14	124
55	TOULON	17,3	9,0	8,3	21	4	18	7	12	6
56	PERPIGNAN	15,3	8,5	6,8	21	3	15	8	10	5
57	MILANO	8,6	3,9	4,7	14	2	83	6	4	79
58	PADOVA	10,3	5,7	4,6	14	1	53	7	7	46
59	PISA	14,8	7,2	7,6	18	4	125	5	9	116
60	ANCONA	13,6	9,7	3,9	17	8	40	7	10	30
61	ROMA	17,0	6,0	8,2	19	5	87	5	11	76
62	AMENDOLA	15,9	8,3	7,1	19	5	24	6	11	13
63	BARI	16,9	10,0	6,9	21	7	36	7	12	18
64	ASINARA	15,3	10,8	4,5	18	6	24	8	11	13
65	NAPOLI	16,6	8,3	8,3	19	6	73	5	9	64
66	S. MAR. DI LEUCA	17,5	12,1	5,4	20	6	38	8	13	25
67	CAGLIARI	16,5	10,4	6,1	20	7	19	6	11	8
68	CROTONE	16,9	11,5	5,4	19	8	6	8	11	-5
69	TRAPANI	19,5	13,1	6,4	23	10	7	8	15	-8
70	CATANIA	20,6	10,8	9,8	23	5	0	10	14	-14

..... Manglende oplysninger for ti-dagesperioden.
 1) For positive værdier er tegnet ikke anført.
 2) Se "Metodologiske forklaringer."

..... Wegen fehlender Unterlagen kein Dezimalwert
 1) Für positive Werte fehlt das Pluszeichen.
 2) Siehe "Methodische Erläuterungen."

IV. RELAZIONE SULLA METEOROLOGIA AGRARIA ¹⁾

IV. BERICHT OVER DE LANDEBOUWMETEOROLOGIE ¹⁾

Periodo/Periode: 1.12.1975 - 10.12.1975

N. Nr.	Stazione Station	Temperatura dell'aria ²⁾ - Temperatur van de lucht ²⁾					Precipitazioni ³⁾ Neerslag ³⁾		Evapotraspirazione potenziale ³⁾ Potentiele evapotranspiratie ³⁾	Bilancio idrico (climatico ³⁾ Klimatische Waterbalans ³⁾
		Massima media Gemiddeld maximum (M)	Minima media Gemiddeld minimum (m)	Escursione Schommeling (M) - (m)	Massima assoluta Absoluut maximum	Minima assoluta Absoluut minimum	Somma di 10 giorni Totale neerslag over tien dagen	1 mm e meno 1 mm en minder		
		°C	°C	°C	°C	°C	mm	Giorni-dagen			mm	mm
1	HELMHOLTZ	.....	.....	.....	.....	.....	10	8	.....	.....
2	HERF	.....	.....	.....	.....	.....	17	9	.....	.....
3	COCK AIRPORT	.....	.....	.....	.....	.....	13	9	.....	.....
4	WICK	4,2	4,0	3,6	11	1	15	7	8	7
5	STONEDAY	4,4	5,1	3,3	10	1	10	7	9	1
6	THRE	7,4	0,0	3,4	11	3	17	9	9	8
7	BRISWICK	4,0	5,9	3,5	11	1	25	9	8	17
8	CANTISH	4,3	3,0	4,5	10	-1	6	9	7	-1
9	HELFANT	4,2	4,7	3,5	11	0	9	9	8	1
10	FASHY	7,3	2,3	5,1	10	0	31	8	6	25
11	VALLEY	2,7	7,1	2,6	12	5	27	7	9	18
12	HEMELHAM	4,2	2,0	5,0	11	5	28	9	6	22
13	HENNINGTON	7,1	1,0	5,3	10	-3	16	8	4	12
14	LONDON	4,4	2,7	6,6	11	-4	22	9	5	17
15	ST. MANNAN	9,1	7,9	3,7	12	2	15	8	7	8
16	SKAGEN	7,1	3,1	4,0	9	-2	25	8	6	19
17	BILLUND	6,2	2,2	4,0	8	-1	33	6	5	28
18	KORSHAVN	6,3	2,3	4,0	8	-1	15	7	5	10
19	BELOE	4,9	3,1	3,9	8	-1	14	7	6	-8
20	LEHMFELDER	4,5	4,4	3,7	10	0	30	6	7	23
21	DE HILT	7,7	3,3	4,4	10	-2	11	8	6	5
22	VLISSINGEN	7,5	5,4	2,1	10	4	12	8	7	5
23	LUCE	6,8	2,7	3,7	9	-2	23	7	5	18
24	LUXEMBOURG	4,4	0,1	4,3	7	-3	20	9	2	18
25	SCHLESWIG	5,9	3,7	2,1	8	1	21	6	6	15
26	WAMBERG	6,3	4,0	2,3	9	1	9	7	6	3
27	BRALUSCHWEIG	6,6	3,1	3,5	9	1	9	8	5	4
28	MURSTEN	6,5	3,2	3,0	9	1	9	9	5	4
29	KANSPLE	6,1	3,2	2,9	9	2	8	8	5	3
30	KOENIG	6,9	2,0	4,3	9	0	17	8	5	12
31	FRANKFURT/MAIN	5,7	1,3	4,4	10	-1	9	9	4	4
32	WAMBERG	4,2	0,1	4,1	7	-6	7	7	3	7
33	WUPPERTAL	4,9	0,0	4,3	7	-4	10	8	3	-2
34	HEISENBURG	3,3	0,4	3,5	6	-4	8	10	2	-2
35	STUTTGART	5,5	0,3	5,2	11	-4	1	10	3	-2
36	MUENCHEN	3,8	0,0	4,0	8	-4	6	9	2	4
37	LILLE	6,7	2,7	4,0	10	-3	11	8	5	6
38	CHERBOURG	8,5	3,2	3,3	11	0	27	7	0	16
39	PARIS	6,7	3,2	3,5	10	-1	5	8	4	1
40	STRASBOURG	5,0	0,0	5,2	12	-3	6	8	3	3
41	BREST	9,3	5,2	4,1	12	0	27	8	7	15
42	ALENCON	6,9	1,0	5,1	9	-3	16	8	4	12
43	ALGERIE	5,0	1,7	3,3	11	-1	23	9	3	20
44	TOURS	6,2	2,2	4,0	11	-1	24	7	4	20
45	DIJON	4,9	1,1	3,8	8	-1	9	9	3	6
46	NANTES	7,6	3,3	4,3	12	0	15	8	5	10
47	LIMOGES	7,5	1,4	7,6	9	-2	17	8	3	14
48	CLERMONT-FERRAND	5,0	1,4	3,6	13	-4	6	10	3	-3
49	LYON	5,7	2,0	3,1	9	0	10	9	3	7
50	COGNAC	8,0	2,7	5,1	11	-3	23	7	5	18
51	NICE	13,2	7,0	5,4	16	6	19	8	8	11
52	TOULOUSE	8,3	3,2	4,8	14	1	4	9	5	-1
53	MONTPELLIER	11,1	3,2	7,6	13	-1	1	10	5	-4
54	BIARRITZ	7,1	5,0	4,1	14	3	09	7	5	64
55	TOULON	15,2	7,0	7,0	14	3	11	9	9	2
56	PERPIGNAN	12,1	5,0	6,0	16	0	6	9	6	0
57	MILANO	6,9	2,0	4,3	10	0	3	9	3	0
58	PAUCVA	9,3	2,0	6,8	10	-1	1	10	4	-3
59	PISA	17,3	6,0	8,4	15	0	4	9	5	-1
60	ANCONA	9,8	0,0	3,3	17	4	20	8	6	14
61	ROMA	15,6	0,0	4,8	17	5	7	9	8	-1
62	AMENDOLA	14,1	5,7	8,4	16	-0	10	8	7	3
63	BARI	14,7	7,7	7,0	19	3	16	8	8	8
64	ASINARA	14,7	10,0	4,7	17	7	12	8	10	2
65	NAPOLI	14,9	5,9	9,0	17	3	28	7	6	22
66	S. MAR. DI LEUCA	14,6	9,0	5,1	18	5	17	8	9	8
67	CASERTA	15,7	8,0	7,1	18	0	10	9	9	-9
68	CROTONE	13,7	5,0	5,1	18	4	45	7	7	38
69	TRAPANI	17,1	10,4	6,7	20	7	32	7	11	21
70	CATANIA	14,3	8,0	10,3	20	3	3	10	10	=7

..... Informazioni per disadattamenti disponibili
¹⁾ Per informazioni rivolgersi al Centro di Ricerca
²⁾ Vedi Sp. 922.001 metodologie che

..... Inlichtingen per disadattamenti beschikbaar
¹⁾ Voor positieve waarden ontbreekt het teken
²⁾ Zie „Methodologische toelichtingen“

IV. REPORTS ON AGRICULTURAL METEOROLOGY ¹⁾

IV. RAPPORT SUR LA METEOROLOGIE AGRICOLE ¹⁾

PERIOD/PERIODE: 21.11.1975 - 30.11.1975

No. N°	Station	Air temperature ²⁾ - Température de l'air ²⁾					Precipitation ²⁾ Précipitations ²⁾		Potential evapotranspiration ²⁾ Evapotranspiration potentielle ²⁾	Total hydrological balance ²⁾ Bilan hydrique climatique ²⁾
		Average maximum	Average minimum	Variation	Absolute maximum	Absolute minimum	10-day total	1 mm and less		
		Maximum moyen (M)	Minimum moyen (m)	(M) - (m)	Maximum absolu	Minimum absolu	Somme décadaire	1 mm et moins		
		°C	°C	°C	°C	°C	mm	Days - Jours	mm	mm
1	BELMULLET	.....	.....	.....	.....	.....	64	1	.....	.....
2	BIRN	.....	.....	.....	.....	.....	25	5	.....	.....
3	CORK AIRPORT	.....	.....	.....	.....	.....	25	6	.....	.....
4	WICK	6.8	2.3	4.5	11	-3	12	7	6	6
5	STONOWAY	6.5	3.0	3.5	10	0	47	1	6	41
6	TIRRE	8.3	4.7	3.6	11	2	65	1	8	57
7	PRESTWICK	8.2	3.5	4.7	11	-3	43	3	7	36
8	CARLISLE	7.3	2.0	5.3	11	-4	15	8	5	10
9	BELFAST	7.9	2.8	5.1	11	-1	22	7	7	15
10	MANRY	7.2	1.9	5.3	10	-2	8	8	5	3
11	VALLEY	9.2	5.2	4.0	12	1	45	4	8	37
12	BIRMINGHAM	7.7	1.2	6.5	12	-3	12	7	5	7
13	MONINGTON	6.6	1.3	5.3	11	-1	9	8	4	5
14	LOVEON	7.6	-0.4	8.0	12	-3	14	7	4	10
15	ST. MAUGAN	10.0	6.1	3.9	13	1	73	3	8	65
16	SKAGEN	5.8	2.5	2.5	7	-2	21	6	5	16
17	BILLUND	2.5	-1.0	3.5	5	-5	24	6	1	25
18	KOEHENHAVN	3.8	0.4	3.4	6	-6	30	6	3	27
19	EELDE	4.5	-0.6	5.1	8	-4	38	5	3	35
20	DE WELDER	5.2	2.5	3.7	9	-1	64	4	5	59
21	DE RILT	5.8	1.8	4.0	9	-3	44	5	4	40
22	VLISSINGEN	6.9	3.8	3.1	10	0	41	9	6	35
23	UCCLE	6.3	1.4	4.9	11	-3	39	4	4	35
24	LUXEMBOURG	4.1	-0.5	4.6	8	-7	39	3	3	36
25	SCHLESWIG	3.6	-0.7	4.3	6	-4	46	5	2	44
26	HAMBURG	4.3	-0.9	5.2	8	-7	29	6	3	26
27	BRAUNSCHWEIG	4.1	-0.4	4.5	9	-5	28	7	3	17
28	MUNSTER	5.7	1.3	4.4	10	-3	28	6	4	16
29	KASSEL	4.0	0.0	4.0	8	-6	22	6	3	19
30	KOELN	5.7	0.6	5.1	11	-5	43	3	4	39
31	FRANKFURT/MAIN	5.5	-1.5	6.5	10	-9	13	6	3	10
32	DUERBERG	2.8	-2.9	5.7	10	-11	12	8	2	10
33	MUERZBURG	3.4	-2.2	5.6	10	-8	9	6	2	7
34	REGENSBURG	1.1	-4.3	5.4	12	-11	14	7	1	13
35	STUETTGAERT	4.2	-1.7	5.9	12	-9	22	6	2	20
36	MUENCHEN	2.9	-5.5	8.0	13	-15	23	7	2	21
37	LILLE	6.3	1.8	4.5	11	-2	43	5	4	39
38	CHERBOURG	9.0	3.9	5.1	12	0	66	5	6	60
39	PARIS	8.8	2.2	5.8	13	-4	23	6	5	13
40	STRASBOURG	6.3	0.0	6.3	12	-6	25	8	4	21
41	BRISTOL	10.2	6.2	4.0	12	3	46	3	9	37
42	ALENCON	8.5	1.7	6.8	12	-4	27	7	5	22
43	AUXERRE	7.7	1.7	6.0	12	-4	24	6	5	19
44	TOURS	8.2	2.2	6.0	13	-2	33	6	5	23
45	DIJON	5.9	0.6	5.3	13	-5	29	5	3	26
46	NANTES	10.8	3.6	7.2	14	-3	37	6	7	30
47	LIMOGES	8.2	2.9	5.3	12	-1	68	6	5	63
48	CLERMONT-FERRAND	9.7	0.6	9.1	15	-7	0	10	5	-5
49	LYON	8.4	1.7	6.9	13	-3	17	7	4	13
50	COGNAC	10.3	3.1	7.2	15	-3	44	5	6	40
51	NICE	12.1	5.9	6.2	16	3	95	6	7	88
52	TOULOUSE	11.7	3.3	8.4	15	-2	17	6	7	10
53	MONTPELLIER	12.3	4.8	7.9	17	1	2	10	7	-5
54	BRAPRITZ	12.5	6.5	6.0	15	-0	88	5	9	79
55	TOLLOSA	13.8	7.1	6.7	17	5	19	9	8	11
56	PERPIGNAN	13.8	6.7	7.1	20	-0	2	10	8	-6
57	MILANO	6.7	0.1	6.7	14	-4	37	7	2	35
58	PADOVA	7.6	-1.1	8.9	14	-5	15	8	2	13
59	PISA	11.7	1.2	10.5	16	-5	50	9	4	46
60	ANCONA	9.6	5.2	4.4	15	2	23	7	5	18
61	ROMA	12.2	4.4	7.8	17	0	74	8	5	69
62	ARENOLA	11.4	4.8	6.6	17	-1	26	8	5	21
63	BARI	12.7	6.3	6.4	19	3	43	6	6	37
64	ASINARA	12.6	8.8	4.0	16	4	0	10	8	-8
65	NAPOLI	12.8	4.4	8.4	17	-1	69	6	4	65
66	S. MARCO DI LEUCA	12.8	7.8	5.0	17	5	52	9	7	45
67	CAGLIARI	14.8	7.6	7.2	18	1	21	8	8	13
68	CRONCHI	12.8	6.6	6.2	18	3	32	8	5	27
69	TRAPANI	16.0	10.3	5.7	20	6	32	7	10	22
70	CATANIA	16.9	7.1	9.8	21	2	2	9	9	-7

..... Data for 10-day periods not available
 1) For positive values the signs have not been indicated
 2) See "Methodological Explanations"

..... Renseignements manquants, pas de valeur décadaire
 1) Pour les valeurs positives, le signe n'a pas été indiqué
 2) Voir - Explications méthodologiques -

V E R S O R G U N G S B I L A N Z E N 1974/75

GETREIDE

REIS

KARTOFFELN

WEIN

FUTTERBILANZEN (AUFKOMMEN)

B I L A N S D ' A P P R O V I S I O N N E M E N T 1974/75

CEREALES

RIZ

POMMES DE TERRE

VIN

BILANS FOURRAGERS (RESSOURCES)

Um die Veröffentlichung von Informationen zu beschleunigen, wird EUROSTAT künftig in den verschiedenen monatlichen Heften der Serie "Hausmitteilungen" abgekürzte Bilanzen veröffentlichen: ("Pflanzliche Erzeugung", "Monatsstatistik: Fleisch", "Monatsstatistik: Milch", "Monatsstatistik: Eier").

Die in diesem Heft auf grünen Blattseiten wiedergegebenen, abgekürzten Versorgungsbilanzen sind den bis zum Zeitpunkt dieser Veröffentlichung bei EUROSTAT eingegangenen nationalen Bilanzen entnommen. Sie werden zunächst grösstenteils als Vorläufige Bilanzen veröffentlicht, erscheinen aber später in dieser Serie auch als endgültige Bilanzen. Für die Methodik und für zusätzliche Angaben ist Bezug zu nehmen auf der Serie "Agrarstatistik" Nr. 5/1974.

Afin d'accélérer la diffusion de l'information, EUROSTAT publiera des bilans abrégés dans les divers fascicules mensuels de la série "Informations internes" ("Production végétale", "Statistique mensuelle: Viande", "Statistique mensuelle: Lait", "Statistique mensuelle: Oeufs").

Les bilans d'approvisionnement abrégés figurant dans les pages vertes de ce fascicule sont les bilans nationaux reçus par EUROSTAT à la date de parution.

Les bilans publiés dans un état provisoire seront ultérieurement publiés dans leur état définitif dans cette même série.

Pour la méthodologie et les notes explicatives, se référer à la publication "Statistique Agricole" n° 5/1974.

ERZEUGNISGRUPPEN	Serie "HAUSHMITTEILUNGEN"			
	Bilanzen 1974/75 oder 1975		Bilanzen 1973/74 oder 1974	
	Vorläufig	Endgültig	Vorläufig	Endgültig
Getreide	10/1975 Pfl.Erzeug.		1/1975 Pflanzl. Erzeugung	6/75 Pflanzl. Erzeugung
Reis	10/1975 " "		1/1975 " "	" "
Hülsenfrüchte				
Kartoffeln	10/1975 " "		2/1975 " "	" "
Zucker			2/1975 " "	" "
Obst u. Gemüse nach Arten				2/75 Pflanzl. Erzeugung
Gemüse				6/75 " "
Obst				8/75 " "
Wein	10/1975 " "			2/75 " "
Honig				8/75 " "
Olsaaten und -Früchte				7/75 " "
Pflanzliche Fette und Öle				7/75 " "
Ölkuchen				7/75 " "
	<u>BILANZEN 1975</u>		<u>BILANZEN 1974</u>	
Fleisch				9-10/1975
Milch und Milcherzeugnisse				9-10/1975
Eier				8- 9/1975
Fette u. Öle von Landtieren				
Fette u. Öle von Seetieren				
Hergestellte Nahrungsfette				

Die Versorgungsbilanzen für 1972/73 und 1973 sind veröffentlicht in der Serie "Agrarstatistik" n° 5/1974.

PUBLICATION DES BILANS D'APPROVISIONNEMENT

GROUPES DE PRODUITS	Serie "INFORMATIONS INTERNES"			
	Bilans 1974/75 et 1975		Bilans 1973/74 et 1974	
	Provisoires	Définitifs	Provisoires	Définitifs
Céréales	10/1975 Prod.Vég.		1/1975 Prod.Végét.	6/1975 Prod.Végét.
Riz	10/1975 " "		1/1975 " "	" "
Légumes secs				
Pommes de terre	10/1975 " "		2/1975 " "	" "
Sucre			2/1975 " "	" "
Fruits et légumes par espèce				2/75 Prod.Végét.
Légumes				6/75 " "
Fruits				8/75 " "
Vin	10/1975 " "			2/75 " "
Miel				8/75 " "
Graines et fruits oléagineux				7/75 " "
Graisses et huiles végétales				7/75 " "
Tourteaux				7/75 " "
	<u>BILANS 1975</u>		<u>BILANS 1974</u>	
Viande				9-10/1975
Lait et produits laitiers				9-10/1975
Oeufs				8- 9/1975
Graisses et huiles d'anim.ter.				
Graisses et huiles d'anim.mar.				
Graisses et huiles préparées				

Les bilans d'approvisionnement pour 1972/73 et 1973 sont publiés dans la série "Statistique Agricole" n° 5/1974

POSTER

Anvendelig produktion: Officiel produktion - svind - statistisk korrektion.

Udenrigshandel: Balancebegrebet indebærer, at den samlede udenrigshandel (med medlemslande og med tredjelønde) er indeholdt i balancerne for hvert medlemsland, medens derimod balancerne for EUR-6 og EUR-9 kun medtager handel med tredjelønde (ekstra EF).

Mængderne, omregnet til basisproduktenheder, omfatter:

- (1) import eller eksport af basisproduktet som sådan, regnet i produktets vægt.
- (2) import eller eksport af forarbejdede produkter, omregnet til basisproduktenheder (undtagen i tilfælde, hvor der ved siden af en opgørelse over basisproduktet findes en opgørelse over det forarbejdede produkt).

Samlede ressourcer/anvendelse:

Ressourcer (= anvendelig produktion + import) = anvendelse (= eksport + lagerforskydning + samlede hjemmeforbrug).

Lagerforskydninger: = slutlagre - begyndelseslagre. En forøgelse af lagrene mellem årets begyndelse og slutning er en anvendelse af disponible mængder og skal således føjes til eksport og hjemmeforbrug; modsat skal en formindskelse fratrækkes eksport og hjemmeforbrug for at nå til samlet anvendelse.

Som for udenrigshandelens vedkommende omfatter lagrene:

- (1) mængderne af basisprodukter som sådan i produktets vægt.
- (2) mængderne af forarbejdede produkter omregnet til basisproduktenheder.

Samlede hjemmeforbrug: Omfatter blandt andet:

- Foderstoffer: anvendte mængder uafhængig af anvendelsesform (direkte, blandet, sammensatte foderstoffer).

- Industriell anvendelse: mængder benyttet til andet end foder eller fodevarer (undtagelse inklusiv mængder benyttet til fremstilling af alkohol og øl).

- Industriell forarbejdelse: mængder beregnet på forarbejdelse til brug som foder eller fodevarer

- Fødevarerforbrug: bruttomængder, der står til rådighed for forbrugerne på en-gros-handelsstadiet, under alle former for konsum: direkte, konserver, forarbejdet, som følge heraf tages der ikke hensyn til tab og lagerforskydninger på detailhandels- og husholdningsstadiet.

POSTEN

Verwendbare Erzeugung = offizielle Erzeugung - Schwund = statistische Berichtigungen.

Außenhandel: Im Konzept der Bilanzen ist für jedes Mitgliedsland der gesamte Außenhandel (mit den Mitgliedsländern und den Drittländern) enthalten, während für EUR-6 und EUR-9 nur der Handel mit Drittländern enthalten ist (Extra-EG).

Mengen, die im Wert des Grunderzeugnisses ausgedrückt sind, enthalten:

- (1) die Ein- oder Ausfuhr des Grunderzeugnisses als solche, in Produktgewicht.
- (2) die Ein- oder Ausfuhr der verarbeiteten Erzeugnisse, ausgedrückt im Wert des Grunderzeugnisses (außer wenn neben der Bilanz des Grunderzeugnisses eine Bilanz des verarbeiteten Erzeugnisses besteht).

Aufkommen/Verwendung insgesamt:

Aufkommen (= Verwendbare Erzeugung + Einfuhren) = Verwendung (= Ausfuhr + Bestandsveränderungen + Inlandsverwendung insgesamt).

Bestandsveränderungen: = Endbestand - Anfangsbestand. Eine Zunahme der Bestände zwischen Beginn und Ende des Jahres bedeutet eine Verwendung der verfügbaren Mengen und wird somit den Ausfuhr und der Inlandsverwendung hinzugefügt; umgekehrt wird eine Verminderung von den Ausfuhr und der Inlandsverwendung in Abzug gebracht.

Wie beim Außenhandel umfassen die Bestände:

- (1) die Mengen des Grunderzeugnisses als solches, in Produktgewicht;
- (2) die Mengen der verarbeiteten Erzeugnisse, ausgedrückt im Wert des Grunderzeugnisses.

Inlandsverwendung insgesamt: Umfaßt unter anderem:

- Futter: Mengen der verschiedensten Verwendungsorten (direkt, Mengfutter, Mischfutter, usw.).

- Industrielle Verwertung: Mengen, die für Nichtnahrungszwecke verwendet werden (ausgenommen die Mengen, die zur Herstellung von Alkohol und Bier verwendet werden).

- Industrielle Verarbeitung: Mengen, die zur Verarbeitung von Nahrungsmitteln bestimmt sind.

- Nahrungsverbrauch: Bruttomengen, die dem Verbraucher beim Großhandel in jeglicher Form zum Nahrungsverbrauch zur Verfügung stehen: direkt, Konserven, verarbeitete Erzeugnisse; weder die Verluste und Bestandsveränderungen beim Einzelhandel noch die Verluste und Bestandsveränderungen in den Haushalten sind berücksichtigt.

HEADINGS

Usable production = official production - waste - statistical adjustment.

External trade: Under the balance sheet concept, the total external trade (with member countries and third countries) is reported for each individual Member State, whilst only trade with third countries (extra EEC) is reported for EUR-6 and EUR-9.

Quantities, expressed in basic product equivalents, comprise:

- (1) imports or exports of the basic product as such, in product weight;
- (2) imports or exports of processed products, expressed in basic product equivalent (unless there is a balance sheet of the processed product as well as one of the basic product).

Total Supplies/Usage:

Supplies (= usable production + imports) = usage (= exports + stock variation + total domestic utilization).

Stock variation: = Closing stocks - opening stocks. An increase in stocks between the beginning and the end of the year represents a usage of available resources and is therefore added to exports and domestic utilization; conversely, a decrease is deducted from exports and domestic utilization.

As with external trade, stocks comprise:

- (1) amounts of the basic product as such, in product weight;
- (2) amounts of processed products, expressed in basic product equivalent.

Total domestic utilization: includes inter alia:

- Animal feeding stuffs: amounts used, irrespective of form (direct, mixed, compound animal feed, etc.).

- Industrial use: amounts used for non-food purposes (includes, however, amounts used for the manufacture of alcohol and beer).

- Industrial processing: amounts intended for processing into food.

- Human consumption: gross amounts made available to consumers at the wholesale stage, in all forms of consumption: direct, preserves, and processed products; consequently no account is taken of losses or stock variations at the retail trade stage or at household level.

POSTES

Production utilisable = production officielle - brèntes - ajustement statistique.

Commerce extérieur: Dans le concept des bilans, le commerce extérieur total (avec les pays membres et les pays tiers) est retenu pour chaque pays membre, alors que pour EUR-6 et EUR-9 n'est retenu uniquement que le commerce avec les pays tiers (extra CEE).

Les quantités, exprimées en équivalent du produit de base, comprennent:

- (1) les importations ou exportations du produit de base tel quel, en poids de produit;
- (2) les importations ou exportations des produits transformés, exprimées en équivalent du produit de base (sauf s'il existe à côté du bilan de produit de base un bilan du produit transformé).

Total des Ressources/Emplois:

Ressources (= production utilisable + importations) = Emplois (= exportations + variation des stocks + utilisation intérieure totale).

Variation des stocks: = stocks finals - stocks de début. Un accroissement des stocks entre le début et la fin de l'année constitue un emploi des quantités disponibles et vient donc s'ajouter aux exportations et à l'utilisation intérieure; inversement une diminution vient en déduction des exportations et de l'utilisation intérieure.

Comme pour le commerce extérieur les stocks comprennent:

- (1) les quantités du produit de base, tel quel, en poids de produit;
- (2) les quantités des produits transformés exprimées en équivalent du produit de base.

Utilisation intérieure totale: comporte entre autres:

- Alimentation animale: quantités utilisées quelle que soit la forme d'utilisation (directe, en mélange, sous forme d'aliment composé, etc.).

- Usages industriels: quantités utilisées pour des usages non alimentaires (par exception comprend les quantités utilisées pour la fabrication de l'alcool et de la bière).

- Transformation industrielle: quantités destinées à la transformation pour un usage alimentaire.

- Consommation humaine: quantités brutes mises à la disposition des consommateurs au stade du commerce de gros, sous toutes les formes de consommation: directe, conserve, produits transformés, par conséquent ne tiennent compte ni des pertes et des variations de stocks au stade du commerce de détail, ni des pertes et des variations de stocks au niveau des ménages.

RUBRICHE

Produzione utilizzabile: - produzione ufficiale - cali - aggiustamento statistico.

Commercio esterno: Nel concetto di bilancio, il commercio esterno totale (con i paesi membri e i paesi terzi) è preso in considerazione per ciascun paese membro, mentre per EUR-6 e EUR-9 è preso in considerazione unicamente il commercio con i paesi terzi (extra CEE).

Le quantità, espresse in equivalente del prodotto di base, comprendono:

- (1) le importazioni o esportazioni del prodotto di base non trasformato, espresse in peso del prodotto;
- (2) le importazioni o esportazioni dei prodotti trasformati, espresse in equivalente del prodotto di base (a meno che vi sia, accanto al bilancio del prodotto di base, anche un bilancio del prodotto trasformato).

Totale risorse/impieghi:

Risorse (= produzione utilizzabile + importazioni) = Impieghi (= esportazioni + variazione delle scorte + totale impieghi interni).

Variazione delle scorte: = scorte finali - scorte iniziali. Un aumento delle scorte tra l'inizio e la fine dell'anno costituisce un impiego delle quantità disponibili e viene quindi ad aggiungersi alle esportazioni e agli impieghi interni; inversamente una diminuzione viene detratta dalle esportazioni e dagli impieghi interni.

Come per il commercio esterno le scorte comprendono:

- (1) le quantità del prodotto di base, non trasformato, espresse in peso del prodotto;
- (2) le quantità dei prodotti trasformati, espresse in equivalente del prodotto di base.

Totale impieghi interni: si articola, in particolare nelle seguenti rubriche:

- Alimentazione animale: quantità impiegate come mangime, in qualsiasi forma (direttamente, in miscuglio, sotto forma d'alimento composto ...).

- Usi industriali: quantità impiegate per usi non alimentari (comprese peraltro le quantità impiegate per la fabbricazione dell'alcol e della birra).

- Trasformazione industriale: quantità destinate alla trasformazione per uso alimentare.

- Consumo umano: quantità lorde messe a disposizione dei consumatori allo stadio del commercio all'ingrosso, indipendentemente dalla forma di consumo: diretto, del prodotto conservato, o trasformato; di conseguenza le cifre relative non tengono conto né delle perdite né delle variazioni delle scorte al livello del commercio al dettaglio e delle famiglie.

POSTEN

Bruikbare produktie: = Officiële produktie - verliezen - statistische correctie.

Buitenlandse handel: In de balans is het totaal van de buitenlandse handel (met Lid-Staten en derde landen) weerhouden voor elke Lid-Staat; daarentegen is voor EUR-6 en EUR-9 alleen de handel met derde landen (extra EEG) berekend.

De hoeveelheden, uitgedrukt in equivalenten van het basisproduct, omvatten:

- (1) de in- of uitvoer van het basisproduct in de oorspronkelijke toestand, uitgedrukt in gewicht van het product;
- (2) de in- of uitvoer van de verwerkte producten, uitgedrukt in equivalenten van het basisproduct (behalve wanneer er naast de balans van het basisproduct een balans van het verwerkte product bestaat).

Totaal beschikbare hoeveelheden/Gebruik:

Beschikbare hoeveelheden (= bruikbare produktie - invoer) = Gebruik (= uitvoer + schommelingen in de voorraden + totaal binnenlands verbruik).

Voorraadmutatie: = eindvoorraden - beginvoorraden. Toename van de voorraden tussen het begin en het einde van het jaar vormt een gebruik van beschikbare hoeveelheden en wordt dus toegevoegd aan de uitvoer en het binnenlands verbruik; omgekeerd wordt een voorraadvermindering afgetrokken van de uitvoer en het binnenlands verbruik.

Evenals bij de buitenlandse handel omvatten de voorraden:

- (1) de hoeveelheden van het basisproduct in de oorspronkelijke toestand uitgedrukt in gewicht van het product;
- (2) de hoeveelheden verwerkte producten, uitgedrukt in equivalenten van het basisproduct.

Totaal binnenlands verbruik omvat o.a.:

- Veevoeder: verbruikte hoeveelheden ongeacht de vorm van verbruik (rechtstreeks; losse mengsels; onder vorm van mengvoeders, enz.).

- Industrieel gebruik: voor andere doeleinden dan voor voedingsmiddelenindustrie gebruikte hoeveelheden (hieronder zijn bij wijze van uitzondering de voor de bereiding van alcohol en bier gebruikte hoeveelheden begrepen).

- Industriële verwerking: hoeveelheden bestemd voor de verwerking tot voedingsmiddelen.

- Menselijke consumptie: Bruto hoeveelheden, in het stadium van de groothandel ter beschikking van de verbruikers gesteld, in alle vormen van consumptie: rechtstreeks, verduurzaam, verwerkte producten, hierbij is derhalve geen rekening gehouden met verliezen en voorraadmutaties in het stadium van de kleinhandel en evenmin met de verliezen en voorraadmutaties op het niveau van de huishoudens.

FORSYNINGSBALANCER	SUPPLY BALANCE SHEETS	BILANCI DI APPROVVIGIONAMENTO	VOORZIENINGSBALANSEN
MDRN - RIS - KARTOFLER VIN	CEREALS - RICE - POTATOES WINE	CEREALI - RISO - PATATE VINO	GRANEN - RIJST - AARDAPPELEN WIJN
BALANCEPOSTERNE	BALANCE SHEET ITEMS	VOCI DEL BILANCIO	POSTEN DER BALANS
<u>Anvendelig produktion</u>	<u>Usable production</u>	<u>Produzione utilizzabile</u>	<u>Bruikbare produktie</u>
<u>Imports</u>	<u>Imports</u>	<u>Importazioni</u>	<u>Invoer</u>
intra EUR-9	intra EUR-9	intra EUR-9	intra EUR-9
<u>SAKLEDE RESSOURCER</u>	<u>TOTAL RESOURCES</u>	<u>TOTALE DELLE RISORSE</u>	<u>BESCHIKBARE HOEVEELHEID</u>
<u>Eksport</u>	<u>Exports</u>	<u>Esportazioni</u>	<u>Uitvoer</u>
intra EUR-9	intra EUR-9	intra EUR-9	intra EUR-9
Begyndelseslagre	Initial stocks	Scorte iniziali	Beginvoorraad
Slutlagre	Final stocks	Scorte finali	Eindvoorraad
<u>Lageraendringer</u>	<u>Change in stocks</u>	<u>Variatione delle scorte</u>	<u>Voorraadmutatie</u>
<u>Indenlandsk anvendelse</u>	<u>Domestic uses</u>	<u>Utilizzazioni</u>	<u>Binnenlands verbruik</u>
Sæsaed	Seeds	Sementi	Zaaizaad
Foderforbrug	Animal feed	Alimentazione del bestiame	Veevoeder
Tab	Losses	Perdite	Verliezen
Industriel anvendelse	Industrial uses	Usi industriali	Industrieel verbruik
Forarbejdning	Processing	Trasformazione	Verwerking
Fødevareforbrug	Human consumption	Consumo umano	Menselijke consumptie
<u>SAKLEDE ANVENDELSER</u>	<u>TOTAL USES</u>	<u>TOTALE DEGLI IMPIEGHI</u>	<u>GEBRUIK (TOTAAL)</u>
<u>Afledte Beregninger</u>	<u>Derived calculations</u>	<u>Calcoli diversi</u>	<u>Afgeleide berekeningen</u>
Selvforsyningsgrad (%)	Degree of self-sufficiency (%)	Grado di autoapprovvigionamento (%)	Zelfvoorzieningsgraad (%)
Fødevareforbrug (kg/indb./aar)	Per capita consumption (kg/head/year)	Consumo umano (kg/capite/anno)	Menselijke consumptie (kg/hoofd/jaar)

1)
VERSORGUNGSBILANZ
GETREIDE INSGESAMT

1974/75
 1 000 t

1)
BILAN D'APPROVISIONNEMENT
CEREALES (TOTAL)

BILANZPOSTEN	EUR-9	EUR-6	D	F	I	NL	UEBL/ BLEU	UK	IRL	OK	POSTES DU BILAN
<u>Verwendbare Erzeugung</u>	107197	82330	21973	41210	15614	1314	2219	16382	1441	7044	<u>Production utilisable</u>
<u>Einfuhren</u>	24186	:	6763	995	6729	8264	4876	7175	731	468	<u>Importations</u>
<u>intra EUR-9</u>	X	X	2858	57	810	1920	3413	2184	515	58	<u>intra EUR-9</u>
<u>AUFKOMMEN INSGESAMT</u>	131383	:	28736	42205	22343	9578	7095	23557	2172	7512	<u>RESSOURCES TOTALES</u>
<u>Ausfuhren</u>	14085	:	2280	15206	639	4205	1813	536	153	1068	<u>Exportations</u>
<u>intra EUR-9</u>	X	X	1209	8204	152	3732	895	487	121	850	<u>intra EUR-9</u>
Anfangsbestand	14033	11271	5314	3177	1730	622	428	2003	272	487	Stocks de début
Endbestand	18522	14943	6068	5746	1900	730	499	2657	254	668	Stocks finals
<u>Bestandsveränderung</u>	4489	+3672	+754	+2569	+170	+108	+71	+654	-18	+181	<u>Variation des stocks</u>
<u>Inlandsverwendung insges.</u>	112808	82142	25702	24430	21534	5265	5211	22367	2036	6263	<u>Utilisation intérieure totale</u>
Saatgut	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Semences
Futter	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Alimentation animale
Verluste	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Pertes
Industr. Verwertung	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Usages industriels
Verarbeitung	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Transformation
Nahrungsverbrauch	:	21765	5220	5255	9161	1080	1049	S	362	447	Consommation humaine
<u>VERWENDUNG INSGESAMT</u>	131383	:	28736	42205	22343	9578	7095	23557	2172	7512	<u>EMPLOIS TOTAL</u>

ABGELEITETE BERECHNUNGEN

CALCULS DÉRIVÉS

Grad der Selbstversorgung (%)	95	100	85	169	73	25	43	73	71	112	Degré de l'autoapprovisionnement (%)
Nahrungsverbrauch (kg/Kopf)	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Consommation humaine (kg/tête)

1) Vorläufige Angaben

1) Données provisoires

VERSORGBILANZ
WEIZEN 1)

1974/75
1 000 t

BILAN D'APPROVISIONNEMENT
BLE 1)

BILANZPOSTEM	EUR-9	EUR-6	D	F	I	NL	UEBL/ BLEU	UK	IRL	DK	POSTES DU BILAN
<u>Verwendbare Erzeugung</u>	44983	38034	7528	19105	9577	746	1078	6130	245	574	<u>Production utilisable</u>
<u>Einfuhren</u>	5876	:	1538	362	1587	1808	1416	3176	262	50	<u>Importations</u>
Intra EUR-9	X	X	1044	24	318	895	1090	931	210	11	Intra EUR-9
<u>AUFKOMMEN INSGESAMT</u>	50659	:	9066	19467	11164	2554	2494	9306	507	624	<u>RESSOURCES TOTALES</u>
<u>Ausfuhren</u>	7894	:	958	8591	582	1140	799	52	69	226	<u>Exportations</u>
Intra EUR-9	X	X	419	3269	119	760	316	15	68	206	Intra EUR-9
Anfangsbestand	7363	6015	2490	1480	1280	337	428	1136	140	72	Stocks de début
Endbestand	10326	8618	3023	3058	1600	438	499	1506	122	80	Stocks finals
<u>Bestandsveränderung</u>	2963	+2603	+533	+1578	+320	+101	+71	+370	-18	+8	<u>Variation des stocks</u>
<u>Inlandsverwendung insges.</u>	39802	30072	7575	9298	10262	1313	1624	8884	456	390	<u>Utilisation intérieure totale</u>
Saatgut	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Semences
Futter	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Alimentation animale
Verluste	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Pertes
Industr. Verwertung	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Usages industriels
Verarbeitung	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Transformation
Nahrungsverbrauch	24986	19259	3682	4781	8806	968	1022	5120	337	270	Consommation humaine
<u>VERWENDUNG INSGESAMT</u>	50659	:	9066	19467	11164	2554	2494	9306	507	624	<u>EMPLOIS TOTAL</u>

ABGELEITETE BERECHNUNGEN

CALCULS DÉRIVÉS

Grad der Selbstversorgung (%)	113	126	99	205	93	57	66	69	54	147	Degré de l'autoapprovisionnement (%)
Nahrungsverbrauch (kg/Kopf)	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Consommation humaine (kg/tête)

1) Vorläufige Angaben

1) Données provisoires

VERSORGUNGSBILANZ
WEICHWEIZEN ¹⁾

1974/75
1 000 t

BILAN D'APPROVISIONNEMENT
BLE TENDRE ¹⁾

BILANZPOSTEN	EUR-9	EUR-6	D	F	I	NL	UEBL/ BLEU	UK	IRL	DK	POSTES DU BILAN
<u>Verwendbare Erzeugung</u>	:	:	:	18553	6741	746	1078	6130	245	574	<u>Production utilisable</u>
<u>Einfuhren</u>	:	:	:	85	682	1710	1350	3134	260	50	<u>Importations</u>
Intra EUR-9	X	X	:	23	294	895	1053	926	209	11	Intra EUR-9
<u>AUFKOMMEN INSGESAMT</u>		:		18638	7423	2456	2428	9264	505	624	<u>RESSOURCES TOTALES</u>
<u>Ausfuhren</u>	:	:	:	8365	437	1050	777	51	67	226	<u>Exportations</u>
Intra EUR-9	X	X	:	3148	11	670	294	14	66	206	Intra EUR-9
Anfangsbestand	:	:	:	1413	1050	335	425	:	140	72	Stocks de début
Endbestand	:	:	:	2907	1000	430	494	:	122	80	Stocks finals
<u>Bestandsveränderung</u>	:	:	:	-494	-50	+95	+69	:	-18	+8	<u>Variation des stocks</u>
<u>Inlandsverwendung Insges.</u>				8779	7036	1311	1582	:	456	390	<u>Utilisation intérieure totale</u>
Saatgut	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Semences
Futter	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Alimentation animale
Verluste	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Pertes
Industr. Verwertung	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Usages industriels
Verarbeitung	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Transformation
Nahrungsverbrauch	:	:	:	4364	5856	966	980	:	337	270	Consommation humaine
<u>VERWENDUNG INSGESAMT</u>	:	:	:	18638	7423	2456	2428	9264	505	624	<u>EMPLOIS TOTAL</u>

ABGELEITETE BERECHNUNGEN

CALCULS DÉRIVÉS

Grad der Selbstversorgung (%)	:	:	:	211	96	57	68	:	54	147	Degré de l'autoapprovisionnement (%)
Nahrungsverbrauch (kg/Kopf)	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Consommation humaine (kg/tête)

1) Vorläufige Angaben

1) Données provisoires

VERSORGBILANZ
HARTWEIZEN ¹⁾

1974/75
1 000 t

BILAN D'APPROVISIONNEMENT
BLE DUR ¹⁾

BILANZPOSTEN	EUR-9	EUR-6	D	F	I	NL	UEBL/ BLEU	UK	IRL	DK	POSTES DU BILAN
<u>Verwendbare Erzeugung</u>	:	:	:	552	2836	0	0	0	0	0	<u>Production utilisable</u>
<u>Einfuhren</u>	:	:	:	277	905	98	66	42	2	0	<u>Importations</u>
intra EUR-9	X	X	:	1	24	0	37	5	1	0	intra EUR-9
<u>AUFKOMMEN INSGESAMT</u>	:	:	:	829	3741	98	66	42	2	0	<u>RESSOURCES TOTALES</u>
<u>Ausfuhren</u>	:	:	:	226	145	90	22	1	2	0	<u>Exportations</u>
intra EUR-9	X	X	:	121	108	90	22	1	2	0	intra EUR-9
Anfangsbestand	:	:	:	67	230	2	3	:	0	0	Stocks de début
Endbestand	:	:	:	151	600	8	5	:	0	0	Stocks finals
<u>Bestandsveränderung</u>	:	:	:	+ 84	+370	+ 6	+ 2	:	0	0	<u>Variation des stocks</u>
<u>Inlandsverwendung insges.</u>				519	3226	2	42	:	0	0	<u>Utilisation intérieure totale</u>
Saatgut	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Semences
Futter	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Alimentation animale
Verluste	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Pertes
Industr. Verwertung	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Usages industriels
Verarbeitung	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Transformation
Nahrungsverbrauch	:	:	:	417	2950	2	42	:	0	0	Consommation humaine
<u>VERWENDUNG INSGESAMT</u>	:	:	:	829	3741	98	66	42	2	0	<u>EMPLOIS TOTAL</u>

ABGELEITETE BERECHNUNGEN

CALCULS DÉRIVÉS

Grad der Selbstversorgung (%)	:	:	:	106	88	0	0	0	0	0	Degré de l'autoapprovisionnement (%)
Nahrungsverbrauch (kg/Kopf)	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Consommation humaine (kg/tête)

1) Vorläufige Angaben

1) Données provisoires

VERSORGUNGSBILANZ
ANDERES GETREIDE ALS WEIZEN ¹⁾

1974/75
1 000 t

BILAN D'APPROVISIONNEMENT
CEREALES AUTRES QUE BLE ¹⁾

BILANZPOSTEN	EUR-9	EUR-6	D	F	I	NL	UEBL/ BLEU	UK	IRL	DK	POSTES DU BILAN
<u>Verwendbare Erzeugung</u>	82214	44296	14445	22105	6037	568	1141	10252	1196	6470	<u>Production utilisable</u>
<u>Einfuhren</u>	18511	:	5225	633	5142	6456	3460	3999	470	418	<u>Importations</u>
<u>intra EUR-9</u>	X	X	1814	33	492	1025	2323	1253	305	47	<u>intra EUR-9</u>
<u>AUFKOMMEN INSGESAMT</u>	80725	:	19670	22738	11179	7024	4601	14251	1665	6888	<u>RESSOURCES TOTALES</u>
<u>Ausfuhren</u>	6191	:	1322	6615	57	3065	1014	484	84	842	<u>Exportations</u>
<u>intra EUR-9</u>	X	X	790	4935	33	2972	579	472	53	644	<u>intra EUR-9</u>
Anfangsbestand	6670	5256	2824	1697	450	285	0	867	132	415	Stocks de début
Endbestand	8196	6325	3045	2688	300	292	0	1151	132	588	Stocks finals
<u>Bestandsveränderung</u>	1526	+1069	+221	+991	-150	+7	0*	+284	0	+173	<u>Variation des stocks</u>
<u>Inlandsverwendung insges.</u>	73008	52070	18127	15132	11272	3952	3587	13483	1581	5873	<u>Utilisation intérieure totale</u>
Saatgut	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Semences
Futter	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Alimentation animale
Verluste	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Pertes
Industr. Verwertung	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Usages industriels
Verarbeitung	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Transformation
Nahrungsverbrauch	:	2506	1538	474	355	112	27	S	25	177	Consommation humaine
<u>VERWENDUNG INSGESAMT</u>	80725	:	19670	22738	11179	7024	4601	14251	1665	6888	<u>EMPLOIS TOTAL</u>

ABGELEITETE BERECHNUNGEN

CALCULS DÉRIVÉS

Grad der Selbstversorgung (%)	85	85	80	146	54	14	32	78	76	110	Degré de l'autoapprovisionnement (%)
Nahrungsverbrauch (kg/Kopf)	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Consommation humaine (kg/tête)

1) Vorläufige Angaben

1) Données provisoires

VERSORGUNGSBILANZ
ROGGEN UND WINTERMENGGETREIDE

1)

1974/75
1 000 t

BILAN D'APPROVISIONNEMENT
SEIGLE ET METEIL

1)

BILANZPOSTEN	EUR-9	EUR-6	D	F	I	ML	UEBL/ BLEU	UK	IRL	DK	POSTES DU BILAN
<u>Verwendbare Erzeugung</u>	3262	3083	2585	330	36	78	54	15	14	163	<u>Production utilisable</u>
<u>Einfuhren</u>	244	:	201	2	18	63	15	33	1	5	<u>Importations</u>
Intra EUR-9	X	X	32	0	0*	20	11	29	0*	2	Intra EUR-9
<u>AUFKOMMEN INSGESAMT</u>	3506	:	2786	332	54	141	69	48	1	168	<u>RESSOURCES TOTALES</u>
<u>Ausfuhren</u>	87	:	101	45	1	20	6	0	0*	8	<u>Exportations</u>
Intra EUR-9	X	X	18	37	0	18	6	0	0*	5	Intra EUR-9
Anfangsbestand	:	:	590	6	:	2	:	9	0	12	Stocks de début
Endbestand	:	:	710	12	:	2	:	10	0	43	Stocks finals
<u>Bestandsveränderung</u>	+158	+126	+120	+6	0*	0	0*	+1	0	+31	<u>Variation des stocks</u>
<u>Inlandsverwendung Insges.</u>	3261	3083	2565	281	53	121	63	47	1	129	<u>Utilisation intérieure totale</u>
Saatgut	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Semences
Futter	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Alimentation animale
Verluste	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Pertes
Industr. Verwertung	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Usages industriels
Verarbeitung	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Transformation
Nahrungsverbrauch	1276	1151	1034	29	15	65	8	27	1	97	Consommation humaine
<u>VERWENDUNG INSGESAMT</u>	3506	:	2786	332	54	141	69	48	1	168	<u>EMPLOIS TOTAL</u>

ABGELEITETE BERECHNUNGEN

CALCULS DÉRIVÉS

Grad der Selbstversorgung (%)	100	100	100	117	68	64	86	32	100	126	Degré de l'autoapprovisionnement (%)
Nahrungsverbrauch (kg/Kopf)	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Consommation humaine (kg/tête)

1) Vorläufige Angaben

1) Données provisoires

VERSORGUNGSBILANZ
GERSTE 1)

1974/75
1 000 t

BILAN D'APPROVISIONNEMENT
ORGE 1)

BILANZPOSTEN	EUR-9	EUR-6	D	F	I	NL	UEBL/ BLEU	UK	IRL	DK	POSTES DU BILAN
<u>Verwendbare Erzeugung</u>	34388	18429	6837	9972	552	315	753	9133	1038	5788	<u>Production utilisable</u>
<u>Einfuhren</u>	1219	:	1646	36	856	387	1336	487	71	110	<u>Importations</u>
Intra EUR-9	X	X	1224	28	425	350	1185	389	71	38	Intra EUR-9
<u>AUFKOMMEN INSGESAMT</u>	35607	:	8483	10008	1408	702	2089	9620	1108	5898	<u>RESSOURCES TOTALES</u>
<u>Ausfuhren</u>	2591	:	707	3283	17	215	745	445	80	809	<u>Exportations</u>
Intra EUR-9	X	X	292	1880	1	165	337	433	49	634	Intra EUR-9
Anfangsbestand	:	:	1119	-62	:	72	:	616	90	329	Stocks de début
Endbestand	:	:	1128	527	:	97	:	784	75	461	Stocks finals
<u>Bestandsveränderung</u>	+ 908	+ 623	+ 9	+ 589	0*	+ 25	0*	+ 168	-15	+ 132	<u>Variation des stocks</u>
<u>Inlandsverwendung Insges.</u>	32108	17100	7767	6136	1391	462	1344	9007	1044	4957	<u>Utilisation intérieure totale</u>
Saatgut	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Semences
Futter	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Alimentation animale
Verluste	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Pertes
Industr. Verwertung	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Usages industriels
Verarbeitung	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Transformation
Nahrungsverbrauch	533	503	18	420	60	4	1	12	1	17	Consommation humaine
<u>VERWENDUNG INSGESAMT</u>	35607	:	8483	10008	1408	702	2089	9620	1108	5898	<u>EMPLOIS TOTAL</u>

ABGELEITETE BERECHNUNGEN

CALCULS DERIVES

Grad der Selbstversorgung (%)	107	108	88	163	40	68	56	101	99	117	Degré de l'autoapprovisionnement (%)
Nahrungsverbrauch (kg/Kopf)	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Consommation humaine (kg/tête)

1) Vorläufige Angaben

1) Données provisoires

VERSORGUNGSBILANZ
HAFER UND SOMMERMENGETREIDE

1)

1974/75
1 000 t

BILAN D'APPROVISIONNEMENT
AVOINE ET MELANGE DE CEREALES
D'ETE

1)

BILANZPOSTEN	EUR-9	EUR-6	D	F	I	NL	UEBL/ BLEU	UK	IRL	DK	POSTES DU BILAN
<u>Verwendbare Erzeugung</u>	9838	8061	4518	2613	456	165	309	1101	157	519	<u>Production utilisable</u>
<u>Einfuhren</u>	342	:	276	1	108	20	53	24	16	12	<u>Importations</u>
Intra EUR-9	X	X	85	0*	7	5	42	15	10	4	Intra EUR-9
<u>AUFKOMMEN INSGESAMT</u>	10180	:	4794	2614	564	185	362	1125	173	531	<u>RESSOURCES TOTALES</u>
<u>Ausfuhren</u>	98	:	45	100	0*	95	6	5	1	14	<u>Exportations</u>
Intra EUR-9	X	X	31	58	0	85	6	5	1	5	Intra EUR-9
Anfangsbestand	:	:	380	62	:	7	:	50	7	42	Stocks de début
Endbestand	:	:	404	91	:	7	:	80	12	70	Stocks finals
<u>Bestandsveränderung</u>	116	+ 53	+ 24	+ 29	0*	0	0*	+ 30	+ 5	+ 28	<u>Variation des stocks</u>
<u>Inlandsverwendung insges.</u>	9966	8220	4725	2485	564	90	356	1090	167	489	<u>Utilisation intérieure totale</u>
Saatgut	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Semences
Futter	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Alimentation animale
Verluste	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Pertes
Industr. Verwertung	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Usages industriels
Verarbeitung	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Transformation
Nahrungsverbrauch	306	118	100	10	0	5	3	130	11	47	Consommation humaine
<u>VERWENDUNG INSGESAMT</u>	10180	:	4794	2614	564	185	362	1125	173	531	<u>EMPLOIS TOTAL</u>

ABGELEITETE BERECHNUNGEN

CALCULS DÉRIVÉS

Grad der Selbstversorgung (%)	99	98	96	105	81	183	87	101	94	106	Degré de l'autoapprovisionnement (%)
Nahrungsverbrauch (kg/Kopf)	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Consommation humaine (kg/tête)

1) Vorläufige Angaben

1) Données provisoires

VERSORGUNGSBILANZ
KÖRNERMAIS 1)

1974/75
1 000 t

BILAN D'APPROVISIONNEMENT 1)
MAÏS-GRAIN

BILANZPOSTEN	EUR-9	EUR-6	D	F	I	NL	UEBL/ BLEU	UK	IRL	DK	POSTES DU BILAN
<u>Verwendbare Erzeugung</u>	14406	14403	505	8884	4979	10	25	3	0	0	<u>Production utilisable</u>
<u>Einfuhren</u>	15275	:	3051	565	4142	5370	1490	3159	288	287	<u>Importations</u>
Intra EUR-9	X	X	470	5	60	640	911	810	178	3	Intra EUR-9
<u>AUFKOMMEN INSGESAMT</u>	29681	:	3556	9449	9121	5380	1515	3162	288	287	<u>RESSOURCES TOTALES</u>
<u>Ausfuhren</u>	3182	:	468	3052	37	2470	185	33	3	11	<u>Exportations</u>
Intra EUR-9	X	X	448	2847	31	2440	158	33	3	0	Intra EUR-9
Anfangsbestand	:	:	729	1664	450	184	:	164	15	32	Stocks de début
Endbestand	:	:	799	2012	300	166	:	253	30	14	Stocks finals
<u>Bestandsveränderung</u>	+336	+250	+ 70	+ 348	- 150	- 18	0*	+ 89	+15	- 18	<u>Variation des stocks</u>
<u>Inlandsverwendung insges.</u>	26163	22559	3018	6049	9234	2928	1330	3040	269	294	<u>Utilisation intérieure totale</u>
Saatgut	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Semences
Futter	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Alimentation animale
Verluste	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Pertes
Industr. Verwertung	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Usages industriels
Verarbeitung	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Transformation
Nahrungsverbrauch	:	728	386	12	280	35	15	S	14	16	Consommation humaine
<u>VERWENDUNG INSGESAMT</u>	29681	:	3556	9449	9121	5380	1515	3162	288	287	<u>EMPLOIS TOTAL</u>

ABGELEITETE BERECHNUNGEN

CALCULS DÉRIVÉS

Grad der Selbstversorgung (%)	55	64	17	147	54	0*	2	0*	0	0	Degré de l'autoapprovisionnement (%)
Nahrungsverbrauch (kg/Kopf)	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Consommation humaine (kg/tête)

1) Vorläufige Angaben

1) Données provisoires

VERSORGUNGSBILANZ
SORGHO 1)

1974/75
1 000 t

BILAN D'APPROVISIONNEMENT
SORGHO 1)

BILANZPOSTEN	EUR-9	EUR-6	D 2)	F	I	NL	UEBL/ BLEU	UK	IRL	DK	POSTES DU BILAN
<u>Verwendbare Erzeugung</u>	:	:	:	289	12	0	0	0	0	0	<u>Production utilisable</u>
<u>Einfuhren</u>	:	:	:	3	3	585	508	273	94	1	<u>Importations</u>
Intra EUR-9	X	X	:	0	0	10	128	10	46	0	Intra EUR-9
<u>AUFKOMMEN INSGESAMT</u>	:	:	:	292	15	585	508	273	94	1	<u>RESSOURCES TOTALES</u>
<u>Ausfuhren</u>	:	:	:	135	0+	255	71	1	0+	0	<u>Exportations</u>
Intra EUR-9	X	X	:	113	0	255	71	1	0+	0	Intra EUR-9
Anfangsbestand	:	:	:	27	:	19	:	28	20	0	Stocks de début
Endbestand	:	:	:	46	:	19	:	24	15	0	Stocks finals
<u>Bestandsveränderung</u>	:	:	:	+ 19	0*	0	0*	- 4	- 5	0	<u>Variation des stocks</u>
<u>Inlandsverwendung insges.</u>	:	:	:	138	15	330	437	276	98	1	<u>Utilisation intérieure totale</u>
Saatgut	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Semences
Futter	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Alimentation animale
Verluste	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Pertes
Industr. Verwertung	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Usages industriels
Verarbeitung	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Transformation
Nahrungsverbrauch	:	:	:	0	0	0	0	0	0	0	Consommation humaine
<u>VERWENDUNG INSGESAMT</u>	:	:	:	292	15	585	508	273	94	1	<u>EMPLOIS TOTAL</u>

ABGELEITETE BERECHNUNGEN

CALCULS DÉRIVÉS

Grad der Selbstversorgung (%)	:	:	:	209	80	0	0	0	0	0	Degré de l'autoapprovisionnement (%)
Nahrungsverbrauch (kg/Kopf)	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Consommation humaine (kg/tête)

1) Vorläufige Angaben
2) In Getreide a.n.g. enthalten

1) Données provisoires
2) Inclus dans céréales n.d.a.

VERSORGUNGSBILANZ
GETREIDE A.M.G. 1)

1974/75
1 000 t

BILAN D'APPROVISIONNEMENT
CEREALES N.D.A. 1)

BILANZPOSTEN	EUR-9	EUR-6	D 2)	F	I	NL	UEBL/ BLEU	UK	IRL	DK	POSTES DU BILAN
<u>Verwendbare Erzeugung</u>	19	19	0	17	2	0	0	0	0	0	<u>Production utilisable</u>
<u>Einfuhren</u>	196	:	51	26	15	31	58	23	1	3	<u>Importations</u>
<u>Intra EUR-9</u>	X	X	3	0*	0*	0	46	0	1	0	<u>Intra EUR-9</u>
<u>AUFKOMMEN INSGESAMT</u>	215	:	51	43	17	31	58	23	1	3	<u>RESSOURCES TOTALES</u>
<u>Ausfuhren</u>	2	:	1	0*	2	10	1	0*	0*	0	<u>Exportations</u>
<u>Intra EUR-9</u>	X	X	1	0	1	9	1	0*	0*	0	<u>Intra EUR-9</u>
<u>Anfangsbestand</u>	:	:	6	0	:	1	:	0	0*	0	<u>Stocks de début</u>
<u>Endbestand</u>	:	:	4	0	:	1	:	0	0*	0	<u>Stocks finals</u>
<u>Bestandsveränderung</u>	- 2	- 2	- 2	0	0*	0	0*	0	0	0	<u>Variation des stocks</u>
<u>Inlandsverwendung insges.</u>	215	188	52	43	15	21	57	23	1	3	<u>Utilisation intérieure totale</u>
<u>Saatgut</u>	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	<u>Semences</u>
<u>Futter</u>	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	<u>Alimentation animale</u>
<u>Verluste</u>	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	<u>Pertes</u>
<u>Industr. Verwertung</u>	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	<u>Usages industriels</u>
<u>Verarbeitung</u>	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	<u>Transformation</u>
<u>Nährungsverbrauch</u>	7	6	0	3	0	3	0	0	1	0	<u>Consommation humaine</u>
<u>VERWENDUNG INSGESAMT</u>	215	:	51	43	17	31	58	23	1	3	<u>EMPLOIS TOTAL</u>

ABGELEITETE BERECHNUNGEN

CALCULS DÉRIVÉS

Grad der Selbstversorgung (%)	9	10	0	40	13	0	0	0	0	0	Degré de l'autoapprovisionnement (%)
Nährungsverbrauch (kg/Kopf)	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Consommation humaine (kg/1000t)

1) Vorläufige Angaben
2) Einschl. Sorgho

1) Données provisoires
2) Sorgho inclus

VERSORGUNGSBILANZ
GESCHÄLTER REIS 1)

1974/75
1 000 t

BILAN D'APPROVISIONNEMENT
RIZ DECORTIQUÉ 1)

BILANZPOSTEN	EUR-9	EUR-6	D	F	I	NL	UEBL/ BLEU	UK	IRL	DK	POSTES DU BILAN
<u>Verwendbare Erzeugung</u>	:	:	0	39	:	0	0	0	0	0	<u>Production utilisable</u>
<u>Einfuhren</u>	:	:	84	36	:	48	21	51	0+	0	<u>Importations</u>
Intra EUR-9	X	X	9	28	:	2	0+	26	0+	0	Intra EUR-9
<u>AUFKOMMEN INSGESAMT</u>	:	:	84	75	:	48	21	51	0+	0	<u>RESSOURCES TOTALES</u>
<u>Ausfuhren</u>	:	:	1	1	:	1	0+	0+	0+	0	<u>Exportations</u>
Intra EUR-9	X	X	0	1	:	1	0+	0+	0+	0	Intra EUR-9
Anfangsbestand	:	:	13	4	:	14	:	:	:	:	Stocks de début
Endbestand	:	:	13	10	:	5	:	:	:	:	Stocks finals
<u>Bestandsveränderung</u>	:	:	0	+ 6	:	- 9	0*	0*	0*	0*	<u>Variation des stocks</u>
<u>Inlandsverwendung insges.</u>	:	:	83	68	:	56	21	51	0+	0	<u>Utilisation intérieure totale</u>
Saatgut	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Semences
Futter	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Alimentation animale
Verluste	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Pertes
Industr. Verwertung	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Usages industriels
Verarbeitung	:	:	83	65	:	54	21	51	0+	0	Transformation
Nahrungsverbrauch	:	:	0	0	:	2	0	0	0	0	Consommation humaine
<u>VERWENDUNG INSGESAMT</u>	:	:	84	75	:	48	21	51	0+	0	<u>EMPLOIS TOTAL</u>

ABGELEITETE BERECHNUNGEN

CALCULS DÉRIVÉS

Grad der Selbstversorgung (%)	:	:	0	57	:	0	0	0	0	0	Degré de l'autoapprovisionnement (%)
Nahrungsverbrauch (kg/Kopf)	:	:	0	0	:	0,1	0	0	0	0	Consommation humaine (kg/tête)

1) Vorläufige Angaben

1) Données provisoires

VERSORGUNGSBILANZ
GESCHLIFFENER REIS

1)

1974/75
1 000 t

BILAN D'APPROVISIONNEMENT
RIZ USINÉ

1)

BILANZPOSTEN	EUR-9	EUR-6	D	F	I	ML	UEBL/ BLEU	UK	IRL	DK	POSTES DU BILAN
<u>Verwendbare Erzeugung</u>	:	:	62	46	:	44	15	41	0*	0	<u>Production utilisable</u>
<u>Einfuhren</u>	:	:	52	90	:	18	11	57	2	8	<u>Importations</u>
Intra EUR-9	X	X	46	66	:	13	10	33	:	5	Intra EUR-9
<u>AUFKOMMEN INSGESAMT</u>	:	:	114	136	:	62	26	98	2	8	<u>RESSOURCES TOTALES</u>
<u>Ausfuhren</u>	:	:	25	2	:	31	20	1	0*	1	<u>Exportations</u>
Intra EUR-9	X	X	22	1	:	14	19	1	:	0	Intra EUR-9
Anfangsbestand	:	:	83	34	:	8	:	:	:	:	Stocks de début
Endbestand	:	:	77	33	:	7	:	:	:	:	Stocks finals
<u>Bestandsveränderung</u>	:	:	- 6	- 1	:	- 1	0*	0*	0*	0*	<u>Variation des stocks</u>
<u>Inlandsverwendung insges.</u>	:	:	95	135	:	32	6	97	2	7	<u>Utilisation intérieure totale</u>
Saatgut	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Semences
Futter	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Alimentation animale
Verluste	:	:	1	0	:	0	0	0	0	0	Pertes
Industr. Verwertung	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Usages industriels
Verarbeitung	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Transformation
Nahrungsverbrauch	:	:	94	135	:	32	6	97	2	7	Consommation humaine
<u>VERWENDUNG INSGESAMT</u>	:	:	114	136	:	62	26	98	2	8	<u>EMPLOIS TOTAL</u>

ABGELEITETE BERECHNUNGEN

CALCULS DÉRIVÉS

Grad der Selbstversorgung (%)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Degré de l'autoapprovisionnement (%)
Nahrungsverbrauch (kg/Kopf)	:	:	1,5	2,6	:	2,4	0,6	1,7	0,7	1,4	Consommation humaine (kg/tête)

1) Vorläufige Angaben

1) Données provisoires

VERSORGUNGSBILANZ
BRUCHREIS ¹⁾

1974/75
1 000 t

BILAN D'APPROVISIONNEMENT
BRISURES DE RIZ ¹⁾

BILANZPOSTEN	EUR-9	EUR-6	D	F	I	NL	UEBL/ BLEU	UK	IRL	DK	POSTES DU BILAN
<u>Verwendbare Erzeugung</u>	:	:	5	9	:	5	3	5	0*	1	<u>Production utilisable</u>
<u>Einfuhren</u>	:	:	7	28	:	10	24	7	1	1	<u>Importations</u>
Intra EUR-9	X	X	2	25	:	3	3	3	:	1	Intra EUR-9
<u>AUFKOMMEN INSGESAMT</u>	:	:	12	37	:	15	27	12	1	2	<u>RESSOURCES TOTALES</u>
<u>Ausfuhren</u>	:	:	4	0*	:	4	6	0*	0*	0	<u>Exportations</u>
Intra EUR-9	X	X	2	0*	X	2	5	0*	:	0	Intra EUR-9
Anfangsbestand	:	:	6	0	:	8	:	:	:	3	Stocks de début
Endbestand	:	:	5	0	:	6	:	:	:	:	Stocks finals
<u>Bestandsveränderung</u>	:	:	-1	0	:	-2	0*	0*	0*	0*	<u>Variation des stocks</u>
<u>Inlandsverwendung insges.</u>	:	:	9	37	:	13	21	12	1	2	<u>Utilisation intérieure totale</u>
Saatgut	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Semences
Futter	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Alimentation animale
Verluste	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Pertes
Industr. Verwertung	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Usages industriels
Verarbeitung	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Transformation
Nährungsverbrauch	:	:	5	8	:	12	16	11	1	2	Consommation humaine
<u>VERWENDUNG INSGESAMT</u>	:	:	12	37	:	15	27	12	1	2	<u>EMPLOIS TOTAL</u>

ABGELEITETE BERECHNUNGEN

CALCULS DÉRIVÉS

Grad der Selbstversorgung (%)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Degré de l'autoapprovisionnement (%)
Nährungsverbrauch (kg/Kopf)	:	:	0*	0,2	:	0,9	1,6	0,2	0,3	0,4	Consommation humaine (kg/tête)

1) Vorläufige Angaben

1) Données provisoires

VERSORGUNGSBILANZ

1974/75

BILAN D'APPROVISIONNEMENT

KARTOFFELN

1 000 t

POMMES DE TERRE

BILANZPOSTEN	EUR-9	EUR-6	D	F	I	NL 1)	UEBL/ BLEU	UK	IRL 1)	DK 1)	POSTES DU BILAN
<u>Verwendbare Erzeugung</u>	40200	31725	13385	7500	2849	6195	1796	6556	1111	808	<u>Production utilisable</u>
<u>Einfuhren</u>	:	:	720	205	476	96	216	240	3	27	<u>Importations</u>
<u>intra EUR-9</u>	X	X	673	117	371	86	214	56	:	21	<u>intra EUR-9</u>
<u>AUFKOMMEN INSGESAMT</u>	:	:	14105	7705	3325	6291	2012	6796	1115	835	<u>RESSOURCES TOTALES</u>
<u>Ausfuhren</u>	:	:	154	306	242	1308	165	162	37	48	<u>Exportations</u>
<u>intra EUR-9</u>	X	X	116	203	222	1066	138	17	:	4	<u>intra EUR-9</u>
<u>Anfangsbestand</u>	:	:	786	:	:	0	:	:	:	:	<u>Stocks de début</u>
<u>Endbestand</u>	:	:	762	:	:	0	:	:	:	:	<u>Stocks finals</u>
<u>Bestandsveränderung</u>	-24	-24	-24	0*	0*	0	0*	0*	0*	0*	<u>Variation des stocks</u>
<u>Inlandsverwendung insges.</u>	39786	31287	13975	7399	3083	4983	1847	6634	1078	787	<u>Utilisation intérieure totale</u>
<u>Saatgut</u>	:	:	1026	584	350	:	734	637	:	:	<u>Semences</u>
<u>Futter</u>	:	8006	5822	743	416	495	5304	428	389	128	<u>Alimentation animale</u>
<u>Verluste</u>	:	:	267	426	245	:	158	0	:	:	<u>Pertes</u>
<u>Industr. Verwertung</u>	:	:	575	0	0	:	0	0	:	:	<u>Usages industriels</u>
<u>Verarbeitung</u>	:	:	558	642	25	2954	5	0*	0	213	<u>Transformation</u>
<u>Nahrungsverbrauch</u>	21285	14993	5727	5004	2047	1129	1086	5569	395	328	<u>Consommation humaine</u>
<u>VERWENDUNG INSGESAMT</u>	:	:	14105	7705	3325	6291	2012	6796	1115	835	<u>EMPLOIS TOTAL</u>

ABGELEITETE BERECHNUNGEN

CALCULS DÉRIVÉS

<u>Grad der Selbstversorgung (%)</u>	101	101	96	101	92	124	97	99	103	103	<u>Degré de l'autoapprovisionnement (%)</u>
<u>Nahrungsverbrauch (kg/Kopf)</u>	82	77	92	95	37	83	107	99	127	65	<u>Consommation humaine (kg/tête)</u>

1) Vorläufige Angaben

1) Données provisoires

VERSORGUNGSBILANZ
WEIN 1)

1974/75
1000 hl

BILAN D'APPROVISIONNEMENT
VIN 1)

BILANZPOSTEN	EUR-9	EUR-6	D	F	I	NL	B	L	UK	IRL	DK	POSTES DU BILAN
<u>Verwendb. Erzeug.</u>	160245	160244	6964	76271	76867	0	4	138	1	0	0	<u>Product. utilisable</u>
<u>Einfuhren</u>	5264	:	6877	9570 ²⁾	233	1379	1573	83	3046	57	472	<u>Importations</u>
Intra EUR-9			5664	7296	160	878	1214	78	1485	35	216*	Intra EUR-9
<u>AUFKOMMEN INSGES.</u>	165509	:	13841	84841	77100	1379	1577	221	3047	57	472	<u>RESSOURCES TOTALES</u>
<u>Ausfuhren</u>	2115	:	723	5584	12516	17	102	76	113	0*	10	<u>Exportations</u>
Intra EUR-9			341	3844	10391	17	101	76	45	0*	1*	Intra EUR-9
Anfangsbestand	86986	85023	13728	42691	27565	329	545	165	1930	33	0*	Stocks de début
Endbestand	81042	79441	11597	42108	24800	302	471	163	1580	21	0*	Stocks finals
<u>Bestandsveränder.</u>	-5944	-5582	-2131	-583	-2765	-27	-74	-2	-350	-12	0*	<u>Variat. des stocks</u>
<u>Inlandsverwendung insgesamt</u>	169338	165523	15249	79840	67349	1389	1549	147	3284	69	462	<u>Utilisation Intér. totale</u>
Saatgut	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Semences
Futter	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Alimentation animale
Verluste	1109	1109	0	630	450	14	13	2	0*	0*	0*	Pertes
Industr. Verwertung	33333	33333	944	24887	7500	0	2	0	0	0	0	Usages industriels
Verarbeitung	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Transformation
Nahrungsverbrauch	134896	131081	14305	54323	59399	1375	1534	145	3284	69	462	Consommat. humaine
<u>VERWENDUNG INSGESAMT</u>	165509	:	13841	84841	77100	1379	1577	221	3047	57	472	<u>EMPLOIS TOTAL</u>

ABGELEITETE BERECHNUNGEN

CALCULS DÉRIVÉS

Grad der Selbstversorgung(%)	94,6	96,8	45,7	95,5	114,1	0	0,3	93,9	0	0	0	Degré de l'auto-approvisionnement (%)
Nahrungsverbrauch (1/Kopf)	52,2	67,6	23,1	103,1	106,8	10,1	15,7	40,6	5,9	2,2	9,1	Consommation humaine (1/tête)

1) Vorläufige Angaben

2) Ohne "Vermut" und andere aromatisierte Weine

1) Données provisoires

2) Sans "Vermouths" et autres vins aromatisés

1972/73

FUTTERBILANZ (WEIL AUFGEBEN)

- 1) Die von EUROSTAT durchgeführten Arbeiten über die Futterbilanz haben die Fertigstellung des Teils "Aufkommen", dieses Bilanz ermöglicht, die Tabellen für den Teil "Verbrauch" sind noch nicht abgeschlossen.
- 2) Die Tabelle der Futterbilanz (Futtermittel) liefert die Ergebnisse für das Wirtschaftsjahr 1971/72. Weitere detaillierte Ergebnisse (Tabellen und Erläuterungen) werden in 1972/73. Weitere detaillierte Ergebnisse (Tabellen und Erläuterungen) werden in 1972/73. Weitere detaillierte Ergebnisse (Tabellen und Erläuterungen) werden in 1972/73.

BEWEIS DER ERGEBNISSE

BEWEIS DER ERGEBNISSE

Im Teil "Aufkommen" werden die tatsächlich verwerteten Mengen an Futtermitteln für die Landwirte angegeben. Diese Mengen sind die Summe der Futtermittel, die den Landwirten zur Verfügung gestellt wurden, abzüglich der Futtermittel, die von den Landwirten an die Futtermittelhersteller abgegeben wurden. Die Futtermittelhersteller liefern die Futtermittel an die Landwirte, indem sie diese in Form von Futtermitteln an die Landwirte liefern. Die Futtermittelhersteller liefern die Futtermittel an die Landwirte, indem sie diese in Form von Futtermitteln an die Landwirte liefern.

FUTTERBILANZ (AUFKOMMEN)

FEED BALANCE SHEET (SUPPLY)

BILANS FOURRAGERS (RESSOURCES)

1972/73

H.B. : - Die von den Mitgliedstaaten mitgeteilten Grunddaten sind noch nicht vollständig.

- Die Umrechnungen in Futtereinheiten und Reifeinheiten sind von EUROSTAT in eigener Verantwortung durchgeführt worden.

Laboratoire de Recherches de l'Institut National Agronomique Paris-Grignon (Professeur Delval).

FUTTERBILANZ (TEIL AUFKOMMEN)

1972/73

Die vom EUROSTAT durchgeführten Arbeiten über die Futterbilanz haben die Fertigstellung des Teils "Aufkommen" dieser Bilanz ermöglicht. Die Arbeiten für den Teil "Verwendung" sind noch nicht abgeschlossen.

EUROSTAT veröffentlicht hiermit die ersten Ergebnisse für das Wirtschaftsjahr 1972/73. Weitere detaillierte Ergebnisse (Tabellen und Erläuterungen) werden in den nächsten monatlichen Veröffentlichungen "Pflanzliche Erzeugung" erscheinen.

UEBERBLICK UEBER DIE METHODEN

Im Teil "Aufkommen" werden die tatsächlich verwendeten Mengen an Viehfutter je Land verzeichnet, und zwar mit Angabe der Herkunft (Inlandserzeugung, Einfuhr) soweit dies möglich ist. Da absolute Zahlen über die Produktgewichte zur Erstellung der Bilanz unzureichend sind, werden die Futtermittelaufkommen anhand von zwei zusätzlichen Einheiten erfasst, mit deren Hilfe der Nährwert unter zwei grundsätzlichen und sich gegenseitig ergänzenden Aspekten beurteilt werden kann, nämlich :

- dem Aspekt "Energie" : Futtereinheiten
- dem Aspekt "Eiweiss" : Roheiweiss

Die Einheiten und die entsprechenden Umrechnungskoeffizienten sind auf Grund einer Studie festgelegt worden, die von der Forschungsstelle eines Tierzuchtinstitutes¹⁾ für EUROSTAT durchgeführt wurde. Die Einheiten sind daher nicht direkt mit den in den einzelnen Mitgliedstaaten verwendeten Einheiten vergleichbar.

Aus diesem Grunde können die von EUROSTAT veröffentlichten Angaben von denen der Mitgliedsländer abweichen.

N.B. : - Die von den Mitgliedsländern mitgeteilten Grunddaten sind noch nicht endgültig.

- Die Umrechnungen in Futtereinheiten und Roheiweiss sind von EUROSTAT in eigener Verantwortung durchgeführt worden.

1) Laboratoire de Zootechnie de l'Institut National Agronomique Paris-Grignon (Professeur Delage).

WAS GEHT AUS DEM TEIL "AUFKOMMEN" DER FUTTERBILANZ HERVOR ?

- 1) Menge und Nährwert des Viehfutters;
- 2) Herkunft der verschiedenen Futtermittel (Inlandserzeugung oder Einfuhr);
- 3) Zusammensetzung des Viehfutters.

MENGE UND NAEHRWERT

Die Ergebnisse der Umrechnungen in Futtereinheit und Roheiweiss müssen zusammen geprüft werden. Mit ihrer Hilfe ist es möglich, sich ein besseres Bild über die Menge und vor allem über den Futterwert der Futtermittel zu machen.

Es erscheint noch zu früh, endgültige Angaben zu veröffentlichen. Die Tabelle 1 vermittelt ein Bild über den relativen Wert der wichtigsten Futtermittelgruppen.

Es ist schwierig, zwischen ausschliesslich energiespendenden und ausschliesslich eiweisshaltigen Futtermitteln zu unterscheiden. Getreide könnte man als energiespendendes Futtermittel ansehen, während die Oelkuchen als eiweisshaltige Futtermittel gelten könnten. Hingegen erweist sich die Bewertung von Wiesen und Weiden als weit schwieriger.

Mit Hilfe der Unterteilung in Futtereinheiten und Roheiweiss kann man sich ein besseres Bild über den Wert bestimmter Futtermittel machen, die zunächst zu teuer, von zu geringem Nährwert, oder noch zu einseitig zu sein scheinen (beispielsweise sind Fette und Oele eine nicht zu unterschätzende Energiequelle, sie enthalten aber keinerlei Eiweiss).

HERKUNFT DER FUTTERMITTEL / SELBSTVERSORGUNG (Tabelle 2)

Der Grad der Selbstversorgung (im Inland erzeugte Futtermittel) beträgt bei Futtereinheiten 89%, bei Roheiweiss 84% (für EUR-9).

Selbstversorgung (in Prozent der verfügbaren Mengen)

	EUR-9	D	F	I	NL	B & L	UK	IRL	DK
Futtereinheit	89	84	96	78	48	62	86	94	87
Roh-eiweiss	84	75	91	84	45	57	80	94	72

Es sind bedeutende Unterschiede zwischen den einzelnen Mitgliedsländern festzustellen. Zwei Länder (die Niederlande und Belgien/Luxemburg) liegen unter 65% (in diesen Ländern beträgt die Einfuhr der verfügbaren Menge mit Herkunft aus der Gemeinschaft 15% oder mehr). Hingegen sind Frankreich und Irland von Einfuhren fast unabhängig (die Selbstversorgung beträgt über 90%). Bei den Einfuhren der Mitgliedsländer ist auf den schwachen Anteil der Einfuhren aus EUR-9 hinzuweisen. Dies erklärt sich aus der Tatsache, dass die Einfuhren grösstenteils Futtermittel betreffen, die nicht in Europa erzeugt werden.

Betrachtet man die verschiedenen Futtermittel im einzelnen, so ist die Lage jeweils sehr unterschiedlich :

Futterweizen : Die Selbstversorgung beträgt 100% für EUR-9. In allen Ländern sind die Einfuhren aus Drittländern unbedeutend oder gleich null.

Futtergerste : Die Einfuhren aus Drittländern betragen im allgemeinen nicht mehr als 10% des Aufkommens, (EUR-9: 5%). Die einzige Ausnahme ist Italien, das 76% seiner Futtergerste aus Drittländern bezieht.

Körnermais zur Verfütterung : Im allgemeinen werden mehr als 50% aus Drittländern eingeführt (EUR-9: 43%).

Oelkuchen : Im allgemeinen stammen mehr als 90% aus Drittländern. (Sojabohnen, Erdnüsse, Palmkerne, Kopra, Baumwollsaat werden nicht in Europa erzeugt).

Fischmehl : In den 6 ursprünglichen Mitgliedstaaten und im Vereinigten Königreich werden im allgemeinen mehr als 80% eingeführt, in Irland und vor allem in Dänemark (wichtiger Erzeuger) liegen die Einfuhren niedriger.

ZUSAMMENSETZUNG DES FUTTERMITTELAUFKOMMENS

Aphanhand des Anteils der einzelnen Futtermittel am Gesamtaufkommen kann man, unter Berücksichtigung der klimatischen, natürlichen sowie wirtschaftlichen und technischen Bedingungen, einen Ueberblick über die Landwirtschaft eines jeden Landes gewinnen.

Tabelle 1 gibt - in Prozent ausgedrückt - den Anteil der wichtigsten Futtermittelgruppen am Gesamtaufkommen wieder. Diese Prozentzahlen geben rein mengenmässig gesehen eine Vorstellung über die Lage in den einzelnen Mitgliedsländern für das Wirtschaftsjahr 1972/73.

Fünf Futtermittelgruppen bilden sowohl als Energiespender als auch vom Eiweissgehalt her die Versorgungsgrundlage:

Wiesen und Weiden (einschliesslich Klee, Luzerne, andere Futterpflanzen sowie Silofutter);

Grünfutter (Hackfrüchte, Futtermais, sonstiges Grünfutter, Rübenblätter und -köpfe);
Getreide; Oelkuchen; Milch und Milcherzeugnisse.

Anteil der 5 Futtermittelgruppen am Gesamtaufkommen (in %)

	EUR-9	D	F	I	NL	B+L	UK	IRL	DK
Futter- einheiten	90	87	95	92	72	82	92	96	91
Roh- eiweiss	90	87	95	91	77	83	87	96	90

Das Futteraufkommen in den Niederlanden und in Belgien/Luxemburg ist vielfältiger als das der anderen Mitgliedsländer (die Einfuhren beider Länder sind bedeutend).

Das Aufkommen an Futtermitteln wird im allgemeinen durch Nebenerzeugnisse der Nahrungsmittelindustrie (Müllerei, Brauerei, Brennerei, Stärkeherstellung und Zuckerindustrie) sowie durch Tiermehl ergänzt.

Tabelle 1 : Futterbilanz (Aufkommen) 1972/73

(in Prozent)

Erzeugnisse	Futtereinheiten / Feed Units								
	EUR-9	D	F	I	NL	B+L	UK	IRL	DK
Getreide	26,7	26,8	22,6	31,3	20,6	28,0	30,6	11,0	46,2
Hülsenfrüchte	0,3	0,1	0	0,9	1,4	0,2	0,2	0,3	0,3
Kartoffeln	0,8	2,6	0,3	0,3	0,3	0,4	0,1	0,6	0,1
Grünfutter, verarbeitet	0,3	0,3	0,3	0,1	1,3	0	0,2	0,1	0,5
Tapioka	0,7	0,9	0,1	0	4,4	4,3	0	0	0
Nebenerzeugnisse der Müllerei	2,3	1,4	1,2	5,0	3,1	5,8	2,5	0,9	0,9
Nebenerzeugn. d. Brauerei + Bren- nerei + Stärkeherstellung	1,1	2,3	0,4	0	3,8	0,3	1,0	0,3	0,5
Nebenerzeugnisse der Zuckerherstellung	1,7	2,2	1,2	0,4	5,1	4,3	1,4	0,8	1,0
Ölkuchen	5,4	7,4	3,4	5,8	11,5	8,8	3,1	0,9	8,3
Andere Nebenerzeugnisse	0,1	0,2	0	0	1,3	0	0,1	0	0
Fette und Öle (pflanzl. + tierisch)	0,5	0	0,6	0	4,3	0,5	0,3	0	0
Aus Verarbeitung von Seetieren	0,4	0,5	0,1	0,2	0,3	1,3	0,8	} 0,2	0,4
Aus Verarb. von Landtieren	0,3	0,1	0,2	0	0,6	0,6	0,5		0,7
Milch und Nebenprodukte	2,3	1,8	3,4	1,4	2,7	2,0	1,4	3,7	2,6
Futtermais	3,0	3,3	5,4	4,9	1,2	2,6	0,1	0	0
Grünfutter (1)	6,5	7,7	6,5	12,7	2,1	4,8	3,0	1,6	9,7
Wiesen u. Weiden (2)	46,2	40,1	54,0	35,4	34,2	35,6	54,0	78,7	25,3
Stroh und Spreu	0,8	1,2	0,3	1,0	0,3	0,2	0,6	0,6	3,5
Andere	0,6	1,1	0	0,6	1,5	0,3	0,1	0,3	0
Insgesamt	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(1) : Hackfrüchte + anderes Grünfutter + Rübenblätter und -köpfe.

(2) : Klee + Luzerne + andere Futterpflanzen (trocken) + Wiesen und Weiden (einschl. Silofutter).

Anmerkung: vorläufige Angaben

TABLE 1 : Feed balance sheet (availability) 1972/73

(per cent)

Erzeugnisse	Roheiweiss / Crude proteins								
	EUR-9	D	F	I	NL	B+L	UK	IRL	DK
Getreide	14,9	16,5	12,8	14,0	10,4	15,7	18,0	6,1	27,4
Hülsenfrüchte	0,4	0,2	0,2	1,2	1,9	0,2	0,3	0,4	0,4
Kartoffeln	0,4	1,3	0,1	0,1	0,1	0,2	0,1	0,3	0,1
Grünfutter, verarbeitet	0,6	0,7	0,7	0,2	2,2	0	0,3	0,1	1,0
Tapioka	0,1	0,1	0	0	0,4	0,4	0	0	0
Nebenerzeugnisse der Müllerei	2,5	1,3	1,4	5,5	3,5	5,8	2,7	0,6	1,0
Nebenerzeugn. d. Brauerei + Bren- nerei + Stärkeherstellung	1,7	3,1	0,6	0	6,0	0,5	2,5	0,6	0,9
Nebenerzeugnisse der Zuckerherstellung	1,1	1,4	0,8	0,2	3,2	3,0	0,9	0,6	0,7
Ölkuchen	13,5	18,1	9,0	12,7	27,1	22,5	8,6	2,5	24,1
Andere Nebenerzeugnisse	0,1	0,2	0	0	0,6	0	0	0	0
Fette und Öle (pflanzl. + tierisch)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Aus Verarbeitung von Seetieren	1,6	2,2	0,5	0,8	1,0	4,6	3,4	} 1,0	1,7
Aus Verarb. von Landtieren	1,0	0,4	0,7	0	2,1	2,4	2,1		2,5
Milch und Nebenprodukte	2,5	1,9	3,3	1,5	3,7	3,1	1,3	3,8	3,7
Futtermais	2,0	2,2	3,5	2,9	0,8	1,6	0	0	0
Grünfutter (1)	6,3	5,9	6,7	14,7	1,9	3,9	1,7	1,4	7,5
Wiesen u. Weiden (2)	50,4	43,2	59,5	45,5	33,4	35,8	57,4	82,0	26,8
Stroh und Spreu	0,5	0,0	0,2	0,5	0,2	0,2	0,4	0,3	2,2
Andere	0,5	0,4	0,1	0,2	1,5	0,1	0,3	0,3	0
Insgesamt	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(1) : Roots crops + Other green fodder crops + leaves and tops of beet.

(2) : Clover + Lucerne + Other dried fodder + meadows and grasslands (including silage).

Note: provisional figures

TABELLE 2 : Herkunft der Futtermittel (1972/73)

TABLE 2 : Origin of feedingstuffs (1972/73)

(in Prozent)

(per cent)

	FUTTEREINHEITEN / FEED UNITS					ROHEIWEISS / CRUDE PROTEINS					
	Inlandserzeugung	EINFÜHREN			Aufkommen insgesamt	Domestic Production	IMPORTATIONS			Availability Totals	
		von EUR-9	von Drittländern	Insgesamt			from EUR-9	From third countries	Totals		
EUR-9	89	X	11	11	100	84	X	16	16	100	EUR-9
D	84	4	12	16	100	75	4	21	25	100	D
F	96	0	4	4	100	91	1	8	9	100	F
I	78	2	20	22	100	84	2	14	16	100	I
NL	48	16	36	52	100	45	13	42	55	100	NL
B + L	62	20	18	38	100	57	20	23	43	100	B+L
UK	86	5	9	14	100	80	7	13	20	100	UK
IRL	94	1	5	6	100	94	1	5	6	100	IRL
DK	87	5	8	13	100	72	3	25	28	100	DK

FEED BALANCE (SUPPLY)

1972/73

EUROSTAT's work on the Feed Balance has been completed on the "Supply" side, but is still continuing on the "Utilisation" side.

EUROSTAT publishes herewith the initial results for 1972/73. More detailed results (tables and commentary) will be published in future issues of the monthly "Crop Production".

METHODOLOGY :

The "Supply" side records the quantities actually used in a country for animal feed with indication where possible of origin (domestic production, imports). Since the absolute data in product weight are not sufficient to draw up a balance, the available supplies have been expressed in two additional units to provide a more precise appreciation of their feeding value, under two fundamental, complementary aspects :

- energy aspect : feed units
- protein aspect : crude proteins

The units and their related conversion coefficients have been established for EUROSTAT in a study by an animal husbandry laboratory (1). The units are therefore not directly comparable with the units used in the various Member States. For this reason the results published by EUROSTAT may differ from those published by the Member States.

(1) Laboratoire de Zootechnie de l'Institut National Agronomique Paris-Grignon (Professeur Delage).

N.B. :

- The basic data supplied by Member States are still provisional
- EUROSTAT alone is responsible for the calculations in feed units and crude proteins.

WHAT IS THE SIGNIFICANCE OF THE "SUPPLY" PART OF THE BALANCE ?

- 1) Indicative of the total quantity and food value of animal feed ;
- 2) Indicative of the origin of various feedingstuffs (domestic production or imported) ;
- 3) Indicative of the composition of animal feed.

QUANTITY AND FOOD VALUE

The two measures expressed in terms of feed units and crude protein must be examined together.

The two enable the global quantity and especially the food value of feedingstuffs to be measured precisely.

It is premature to publish absolute figures; table I gives an idea of the relative value of the main groups of feedingstuffs.

It is difficult to separate purely energy feeds and purely protein feeds; cereals could be classed as energy feed and oilcake as protein feed; but it is more difficult to classify fields and meadows.

Expression in terms of both feed units and protein units gives a better idea of the value of certain feedingstuffs which might seem a priori too expensive, too bulky or too unbalanced (eg. oils and fats are an important source of energy but contain no protein).

ORIGIN OF FEEDINGSTUFFS : SELF SUFFICIENCY (Table 2)

EUR-9 is highly self-sufficient in feedingstuffs : 89 % for feed units and 84 % for crude proteins.

Self-sufficiency (as percentage of total supplies)

	EUR-9	D	F	I	NL	B+L	UK	IRL	DK
Feed units	89	84	96	78	48	62	86	94	87
Crude protein units	84	75	91	84	45	57	80	94	72

Certain important differences can be seen between the Member States. Two countries (the Netherlands and UEBL) are below 65 % (two countries in which imports from the Community represent 15% or more of total supplies). France and Ireland, by contrast, are practically self-sufficient (domestic production being at least 90%).

A small percentage of the imports of Member States originate in EUR-9; this is because most of these imports are not produced in Europe.

The position differs greatly between the individual feedingstuffs :

Wheat : Domestic supplies are 100 % for EUR-9. In all countries imports from third countries are nil or negligible.

Feeding Barley : In general, imports from third countries represent no more than 10% of supplies (EUR-9: 5%). The only exception is Italy which imports 75 % of its feeding barley from third countries.

Grain Maize : In general, over 50 % of maize is imported from third countries (EUR-9: 43 %).

Oilcakes : In general, over 90% comes from third countries. (Soya beans, ground nuts, palm oil, copra and cotton seed are not produced in Europe).

Fishmeal : In the six original Member States and the United Kingdom in general over 80% is imported, whereas in Ireland and above all in Denmark (a major producer), imports are lower.

COMPOSITION OF AVAILABLE FEED

The share contributed by each type of feedstuff to total supplies gives a general ideal of the agriculture in each country, with regard to the natural, climatic, economic and technical conditions prevailing.

Table I shows, as a percentage of the total, the share of each of the main feed groups; these percentages give an idea in purely quantitative terms of the situation in each Member State in 1972/73.

From the point of view both of energy and protein the supplies are largely based upon five groups of animal feedingstuffs : meadows and grasslands (including clover, lucerne, other dried fodder and grass silage); green fodder crops (root crops, green maize, other green fodder crops, leaves and tops of beets); cereals; oil cakes; milk and dairy by-products.

Part of overall supply contributed by the above
five groups of feedingstuffs (as percentage of total)

	EUR-9	D	F	I	NL	B+L	UK	IRL	DK
Feed units	90	87	95	92	72	82	92	96	91
Total crude protein	90	87	95	91	77	83	87	96	90

Netherlands and BLEU (two countries with more imports) have a more mixed feeding ration than the other countries.

The remainder of the animal feed supplies are generally provided by by-products of food industries (milling, brewing, distilling, strach and sugar industries) and by animal meals.

BILAN FOURRAGER (RESSOURCES)

1972/73

Les travaux sur le Bilan fourrager, mis en oeuvre par EUROSTAT, ont permis de mettre au point la partie "Ressources" de ce bilan. Les travaux sur la partie "Utilisation" sont en cours.

EUROSTAT publie ici les premiers résultats pour la campagne 1972/73. D'autres résultats plus détaillés (tableaux et commentaires) seront publiés dans les prochains mensuels "Production végétale".

APERÇU METHODOLOGIQUE

Dans la partie "Ressources" sont relevées les quantités réellement utilisées dans l'alimentation animale d'un pays, si possible avec indication de leur origine (production intérieure, importations).

Les données absolues en poids de produit étant insuffisantes pour établir le bilan, les disponibilités sont exprimées en deux unités supplémentaires qui permettent d'évaluer plus précisément la valeur alimentaire, sous deux aspects fondamentaux et complémentaires :

- aspect "énergétique" : Unités fourragères
- aspect "protéique" : Matières azotées totales (protéines brutes)

Les unités et les coefficients de conversion qui leur sont liés, ont été établis par une étude réalisée pour EUROSTAT par un laboratoire de zootechnie (1). Les unités ne sont donc pas directement comparables avec les unités utilisées dans les divers pays-membres.

Pour cette raison les données publiées par EUROSTAT peuvent être différentes des résultats publiés par les Pays membres.

-
- N.B. :
- Les données de base fournies par les Pays membres sont encore provisoires,
 - Les calculs en Unités Fourragères et en matières azotées totales ont été faits par EUROSTAT, sous sa propre responsabilité.

1) Laboratoire de Zootechnie de l'Institut National Agronomique Paris-Grignon (Professeur Delage).

QUEL EST L'INTERET DE LA PARTIE "RESSOURCES" DU BILAN FOURRAGER ?

- 1) Connaissance du montant en volume et en valeur alimentaire de l'alimentation animale ;
- 2) Connaissance de l'origine des divers aliments fourragers (production intérieure ou importations) ;
- 3) Connaissance de la composition de l'alimentation animale.

VOLUME ET VALEUR ALIMENTAIRE

Les évaluations en Unités Fourragères et en Matières azotées totales doivent être examinées ensemble.

Elles permettent, d'avoir une idée précise du volume global et surtout de la valeur alimentaire des aliments fourragers.

La publication de données absolues est encore prématurée ; le tableau 1 donne une idée de la valeur relative des principaux groupes d'aliments fourragers.

Il est difficile de distinguer des aliments purement énergétiques et des aliments purement protéiques ; l'on pourrait qualifier les céréales d'aliments énergétiques, alors que les tourteaux seraient qualifiés d'aliments protéiques ; par contre il est plus difficile de qualifier les prairies et pâturages.

La double expression en Unités Fourragères et en Matières Azotées totales donne notamment un meilleur aperçu de l'importance de certains aliments qui sembleraient à priori, trop chers, trop encombrants, ou bien encore trop mal équilibrés (par exemple les graisses et huiles sont une source d'énergie non négligeable, alors qu'elles n'apportent aucune protéine).

ORIGINE DES ALIMENTS FOURRAGERS . AUTO-APPROVISIONNEMENT (Tableau 2)

L'auto-approvisionnement (aliments fourragers d'origine indigène) de EUR-9 est élevé : 89 % pour les unités fourragères, 84 % pour les matières azotées totales.

Auto-approvisionnement (en pourcentage des disponibilités totales)

	EUR-9	D	F	I	NL	B + L	UK	IRL	DK
Unités fourragères	89	84	96	78	48	62	86	94	87
Matières azotées totales	84	75	91	84	45	57	80	94	72

L'on peut noter des différences importantes selon les Pays membres. Deux pays (Pays-Bas et UEBL) se situent en dessous de 65 % (ce sont les deux Pays membres où les importations en provenance de la Communauté représentent 15 % ou plus des disponibilités totales). Par contre France et Irlande sont presque autosuffisantes (auto-approvisionnement égal ou supérieur à 90 %).

Dans les importations des Pays membres il faut noter la faible part en provenance de EUR-9 ; cela s'explique par le fait que la plupart des importations concernent des aliments fourragers qui ne sont pas produits en Europe.

Si l'on considère certains aliments fourragers les situations sont très différentes :

Blé fourrager : l'auto-approvisionnement est de 100 % pour EUR-9. Dans tous les pays les importations de pays tiers sont nulles ou négligeables.

Orge fourragère : Les importations en provenance des pays tiers ne représentent en général pas plus de 10 % des ressources, (EUR-9 : 5 %). La seule exception est l'Italie qui importe 76 % de son orge fourragère des Pays Tiers.

Maïs grain fourrager : En général plus de 50 % du maïs est importé des Pays Tiers (EUR-9 : 43 %).

Tourteaux : En général plus de 90 % viennent des Pays Tiers, (soja, arachide, palmiste, coprah, coton, ne sont pas produits en Europe).

Farine de poisson : Dans les six Pays membres originaires et le Royaume-Uni en général plus de 80 % sont importés, en Irlande et surtout au Danemark (grand producteur) les importations sont plus faibles.

COMPOSITION DES DISPONIBILITES FOURRAGERES

La part prise par chacun des aliments fourragers dans les disponibilités totales permet d'avoir un aperçu de l'agriculture d'un pays, compte tenu des conditions climatiques et naturelles et des conditions économiques et techniques.

Le Tableau 1 donne, en % du total, la part prise par les principaux groupes d'aliments fourragers ; ces pourcentages donnent une idée de la situation dans chacun des pays membres en 1972/73, sur le plan purement quantitatif.

Cinq groupes d'aliments fourragers constituent la base de l'approvisionnement, cela aussi bien du point de vue énergétique que du point de vue protéique : les prairies et pâturages (y compris trèfle, luzerne, autres fourrages secs, ensilages d'herbe) ; les fourrages verts (plantes sarclées, maïs fourrager, autres fourrages verts, feuilles et collets de betteraves) ; les céréales ; les tourteaux ; le lait et les sous-produits de laiterie.

Part de l'approvisionnement total prise par ces cinq groupes d'aliments fourragers (en % du total)

	EUR-9	D	F	I	NL	B + L	UK	IRL	DK
Unités Fourragères	90	87	95	92	72	82	92	96	91
Matières azotées totales	90	87	95	91	77	83	87	96	90

Les Pays-Bas et l'UEBL présentent des Ressources fourragères plus diversifiées que les autres Pays membres (ce sont les deux pays où les importations sont les plus importantes).

Le complément des ressources en aliments fourragers est apporté en général par les sous-produits des industries alimentaires (meunerie, brasserie, distillerie, amidonnerie, sucrerie) et par les farines animales.

TABEAU 1 : Bilan fourrager (Disponibilités) 1972/73
(en pourcentage)

Unités fourragères / Feed Units									
PRODUITS	EUR-9	D	F	I	NL	B+L	UK	IRL	DK
Céréales	26,7	26,8	22,6	31,3	20,6	28,0	30,6	11,0	46,2
Légumes secs	0,3	0,1	0	0,9	1,4	0,2	0,2	0,3	0,3
Pommes de terre	0,8	2,6	0,3	0,3	0,3	0,4	0,1	0,6	0,1
Fourrages transformés	0,3	0,3	0,3	0,1	1,3	0	0,2	0,1	0,5
Manioc	0,7	0,9	0,1	0	4,4	4,3	0	0	0
Sous-produits de meunerie	2,3	1,4	1,2	5,0	3,1	5,8	2,5	0,9	0,9
Sous-produits Brasserie + Distil. + Amidonner.	1,1	2,3	0,4	0	3,8	0,3	1,0	0,3	0,5
Sous-produits de sucrerie	1,7	2,2	1,2	0,4	5,1	4,3	1,4	0,8	1,0
Tourteaux	5,4	7,4	3,4	5,8	11,5	8,8	3,1	0,9	8,3
Autres sous-produits	0,1	0,2	0	0	1,3	0	0,1	0	0
Graisses et huiles (végét. + anim.)	0,5	0	0,6	0	4,3	0,5	0,3	0	0
Animaux marins transformés	0,4	0,5	0,1	0,2	0,3	1,3	0,8	0,2	0,4
Animaux terrestres transformés	0,3	0,1	0,2	0	0,6	0,6	0,5		0,7
Lait et sous-produits	2,3	1,8	3,4	1,4	2,7	2,0	1,4	3,7	2,6
Maïs fourrager	3,0	3,3	5,4	4,9	1,2	2,6	0,1	0	0
Fourrages verts (1) (2)	6,5	7,7	6,5	12,7	2,1	4,8	3,0	1,6	9,7
Prairies et pâturages	46,2	40,1	54,0	35,4	34,2	35,6	54,0	78,7	25,3
Pailles et balles	0,8	1,2	0,3	1,0	0,3	0,2	0,6	0,6	3,5
Autres	0,6	1,1	0	0,6	1,5	0,3	0,1	0,3	0
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(1) : Plantes sarclées + Autres fourrages verts + Feuilles et collets de betterave.

(2) : Trèfles + Luzerne + Autres fourrages secs + Prairies et pâturages (y compris ensilage).

Remarque : données provisoires

TABEAU 1 : Feed balance sheet (availability) 1972/73
(per cent)

Matières azotées totales / Crude proteins									
PRODUITS	EUR-9	D	F	I	NL	B+L	UK	IRL	DK
Cereals	14,9	16,5	12,8	14,0	10,4	15,7	18,0	6,1	27,4
Dried pulses	0,4	0,2	0,2	1,2	1,9	0,2	0,3	0,4	0,4
Potatoes	0,4	1,3	0,1	0,1	0,1	0,2	0,1	0,3	0,1
Processed green fodder	0,6	0,7	0,7	0,2	2,2	0	0,3	0,1	1,0
Manioc	0,1	0,1	0	0	0,4	0,4	0	0	0
By products of milling ind.	2,5	1,3	1,4	5,5	3,5	5,8	2,7	0,6	1,0
By products brewing, distil. and starch inds.	1,7	3,1	0,6	0	6,0	0,5	2,5	0,6	0,9
By products of sugar industry	1,1	1,4	0,8	0,2	3,2	3,0	0,9	0,6	0,7
Oilcakes	13,5	18,1	9,0	12,7	27,1	22,5	8,6	2,5	24,1
Other by products	0,1	0,2	0	0	0,6	0	0	0	0
Oils and fats (vég. + anim.)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Processed from fish	1,6	2,2	0,5	0,8	1,0	4,6	3,4	1,0	1,7
Processed from land animals	1,0	0,4	0,7	0	2,1	2,4	2,1		2,5
Milk and dairy by prod.	2,5	1,9	3,3	1,5	3,7	3,1	1,3	3,8	3,7
Green maize	2,0	2,2	3,5	2,9	0,8	1,6	0	0	0
Green fodder (1) (2)	6,3	5,9	6,7	14,7	1,9	3,9	1,7	1,4	7,5
Meadows and Grasslands	50,4	43,2	59,5	45,5	33,4	35,8	57,4	82,0	26,8
Straw and chaff.	0,5	0,9	0,2	0,5	0,2	0,2	0,4	0,3	2,2
Other	0,5	0,4	0	0,2	1,5	0,1	0,3	0,3	0
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100

(1) : Roots crops + Other green fodder crops + leaves and tops of beet.

(2) : Clover + Lucerne + Other dried fodder + meadows and grasslands (including silage).

Note : provisional figures

TABLEAU 2 : Origine des aliments fourragers (1972/73)

TABLE 2 : Origin of feedingstuffs (1972/73)

(en pourcentage)

(per cent)

	UNITES FOURRAGERES / FEED UNITS					MATIERES AZOTEES TOTALES / CRUDE PROTEINS					
	Production indigène	IMPORTATIONS			Disponibilités totales	Domestic Production	IMPORTATIONS			Availability Totals	
		de EUR-9	des Pays Tiers	Totales			from EUR-9	From third countries	Totals		
EUR-9	89	X	11	11	100	84	X	16	16	100	EUR-9
D	84	4	12	16	100	75	4	21	25	100	D
F	96	0	4	4	100	91	1	8	9	100	F
I	78	2	20	22	100	84	2	14	16	100	I
NL	48	16	36	52	100	45	13	42	55	100	NL
B + L	62	20	18	38	100	57	20	23	43	100	B+L
UK	86	5	9	14	100	80	7	13	20	100	UK
IRL	94	1	5	6	100	94	1	5	6	100	IRL
DK	87	5	8	13	100	72	3	25	28	100	DK

LÄNDBRUGSSTATISTIK
AGRARSTATISTIK
AGRICULTURAL STATISTICS
STATISTIQUE AGRICOLE
STATISTICA AGRARIA
LANDBOUWSTATISTIEK

INTERNE MEDDELELSER
HAUSMITTEILUNGEN
INTERNAL INFORMATION
INFORMATIONS INTERNES
INFORMAZIONI INTERNE
INTERNE MEDEDELINGEN

MÅNEDSSTATISTIKER

LANDBRUGSPRISER
VEGETABILSK PRODUKTION
SUKKER
KØD
MÆLK
ÆG

MONATSSTATISTIKEN

AGRARPREISE
PFLANZLICHE ERZEUGUNG
ZUCKER
FLEISCH
MILCH
EIER

MONTHLY STATISTICS

AGRICULTURAL PRICES
CROP PRODUCTION
SUGAR
MEAT
MILK
EGGS

STATISTIQUES MENSUELLES

PRIX AGRICOLES
PRODUCTION VEGETALE
SUCRE
VIANDE
LAIT
OEUFS

STATISTICHE MENSILI

PREZZI AGRICOLI
PRODUZIONE VEGETALE
ZUCCHERO
CARNE
LATTE
UOVA

MAANDSTATISTIEKEN

LANDBOUWPRIJZEN
PLANTAARDIGE PRODUKTIE
SUIKER
VLEES
MELK
EIEREN

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPAEISKE FÆLLESSKABER - KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN - COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES - COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES - COMMISSIONE DELLE COMUNITA EUROPEE - COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Luxembourg, Boîte postale 1907

53/1975/:

CAAD750102BC